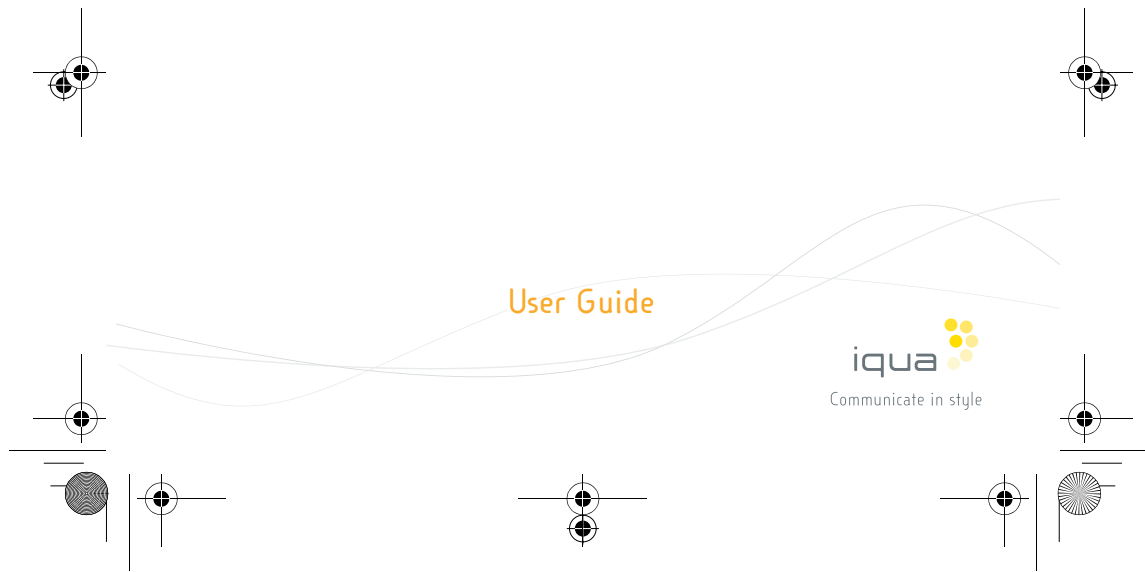
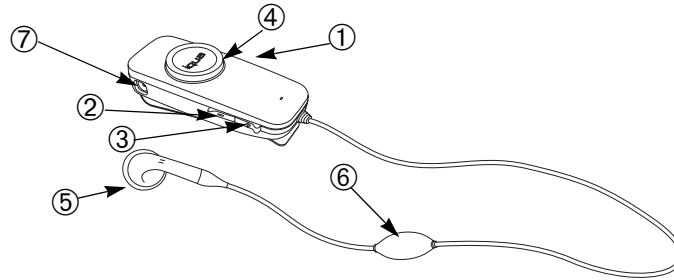


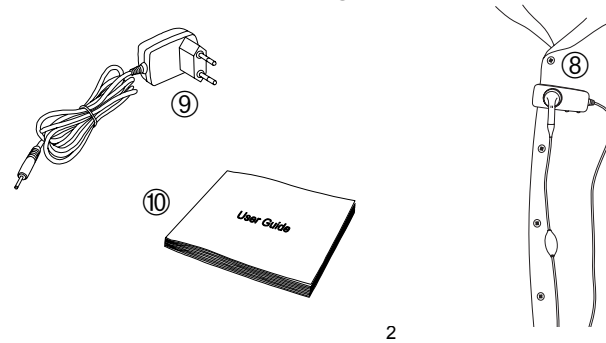
Bluetooth® Wireless Headset  
BHS-302 



### Overview of the product



### Contents of the sales package

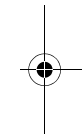
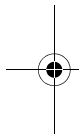


2



## Product Specifications

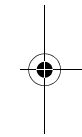
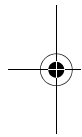
Model:	BHS-302
Size:	52.5 (L) x 22 (W) x 14 (H) mm
Weight:	17 g
Talk time:	Up to 9 hours
Standby time:	Up to 200 hours
Charging time:	Within 3 hours
Battery type:	Li-Polymer rechargeable 120mAh
Bluetooth Standard:	Bluetooth Spec.2.0 / Class II
Supported Bluetooth profiles:	Handsfree 1.5 and Headset 1.1
Connection:	Point-to-point
Paired devices:	Up to 8, one at a time
Operating distance:	10 meters
Operating temperature range:	-20 °C to 60 °C
Storage temperature range:	-20 °C to 60 °C

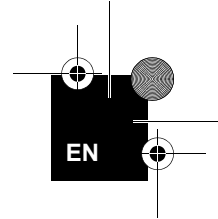




## Contents

English .....	5
Suomi .....	15
Svenska.....	25
Norsk .....	35
Dansk .....	45
Deutsch .....	55
Nederlands .....	65
Français .....	75
Español .....	85
Português .....	95
Italiano .....	105
Türkçe .....	115
Ελληνικά .....	125
Русский .....	135





## General Information

Thank you for purchasing Iqua BHS-302 Wireless Bluetooth® Headset. Your new device is a stylish product that enables you to communicate comfortably with compatible mobile phones that support Bluetooth wireless technology.

### Overview of the product

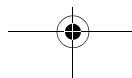
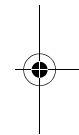
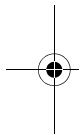
See page 2 for pictures

- 1. Indicator Light**  
Status indication with blue and red lights
- 2. Volume Down-button**  
Decreases the volume
- 3. Volume Up-button**  
Increases the volume
- 4. Multifunction-button**  
Power on/off, answer/end a call
- 5. Earpiece**
- 6. Microphone**
- 7. Charger connector**

### Sales package contents

See page 2 for pictures

- 8. BHS-302**
- 9. Wall charger**
- 10. User Guide**





## Getting Started

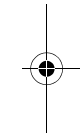
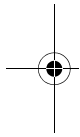
### Charging the battery

Before using BHS-302, you must charge it for approximately 3 hours. When the battery is fully charged, it provides up to 9 hours of talk time and up to 200 hours of standby time. Always use the charger provided in the sales package.

Connect the charger cable to BHS-302

Plug the charger into a wall socket. The red light will turn on.

When the battery is fully charged, the red light will turn off.

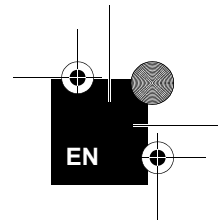


### Switching on and off

To switch on BHS-302

1. Press the **Multifunction** -button until you hear a sound and the blue light starts flashing.
2. To switch off BHS-302 press and hold the **Multifunction** -button until you hear a sound and the red light flashes several times.





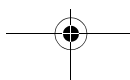
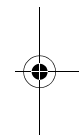
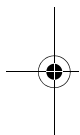
### Pairing the BHS-302 and your mobile phone

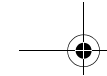
Pairing is the process of linking BHS-302 with your Bluetooth-enabled mobile phone. After this process is completed, you can use the BHS-302 with this paired mobile phone. If you want to use the BHS-302 with another mobile phone, you must repeat the pairing process again. Even though BHS-302 can be paired with up to 8 compatible phones it can only be connected to one phone at a time.

When power is on, BHS-302 will automatically try to reconnect to the last-connected phone. If the BHS-302 cannot find the phone, you can activate the connection again by pressing briefly the **Multifunction**-button.

If you are pairing a new phone, make sure that the power is off.

1. Press and hold the **Multifunction**-button until you hear a sound and the blue and red lights start flashing alternately.
2. Release the button. BHS-302 is now in pairing mode, waiting for your mobile phone to contact it.
3. Complete the pairing with your mobile phone. Please refer to your mobile phone manual for details on how to search and pair. When the mobile phone has found the device, the phone will show **lqua BHS-302** on its display. In order to pair with the phone, enter the PIN code of BHS-302, which is **0000**.
4. After pairing, some phones do not automatically connect to the headset. If this is the case, please ensure that you connect the phone to the headset (please refer to your mobile phone manual). Once pairing and connecting has been successful, you will hear a sound and the blue light will start flashing. The headset is now ready to make and receive calls.



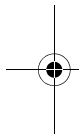


### Disconnecting BHS-302 and your phone

Easiest way to disconnect BHS-302 and your phone is simply to switch off the BHS-302.

### Reconnecting the paired BHS-302 with the phone

To reconnect BHS-302 to the last phone used, simply switch on BHS-302 and it will automatically connect to the phone. Otherwise, make the connection in the phone menu as instructed in the user guide of the phone.



## Call Functions

### Answer a call

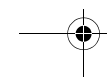
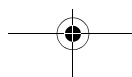
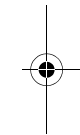
When you receive a call, you hear a ringing tone through the headset. Press the **Multifunction**-button briefly to answer a call.

### End a call

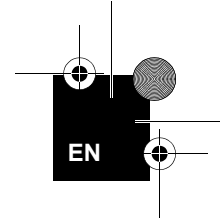
To end an active call, press and hold the **Multifunction**-button.

### Reject a call

When you receive an incoming call that you do not want to answer, simply press the **Multifunction**-button until you hear a sound and call is rejected.







### Redialing the last dialed number

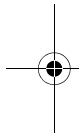
To place a call to the last dialed number, press the **Volume Up** -button until you hear a sound.\*

### Adjusting volume

Adjust the volume by pressing briefly the **Volume Up** and **Volume Down** -buttons.

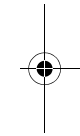
### Voice dialing (when supported by the phone)

To activate the voice dialing feature of your phone, press and hold the **Volume Down** -button until you hear a sound. You can hear a sound that indicates that you can start saying the voice tag. Refer to the user guide of your phone for details. Some phone models do not support voice dialing.



### Muting an active call

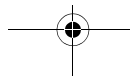
You can mute or unmute BHS-302 during an ongoing call by pressing the **Volume Down** -button until you hear a sound.



### Switching the call between phone and handsfree mode

To transfer an active call from BHS-302 to your mobile phone, press and hold down the **Volume Up** -button until the call is transferred to your phone. To transfer an active call from your mobile phone to BHS-302, press the **Volume Up** -button or use the functions of your phone as instructed in its user guide.

\* With some phone models, press the **Volume Up** -button again to dial the number displayed on the phone.





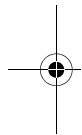
### Switch between existing call and new incoming call

When a call is in progress and another call is coming in, press briefly the **Multifunction**-button, to answer a new call.



### Reset paired list

To reset the pairing list on BHS-302, hold and press both **Volume Down** and **Volume Up**-buttons.

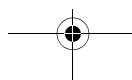
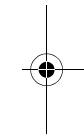


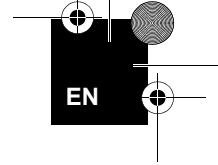
### Light indication summary

The BHS-302's LED lights can be either blue or red and are usually accompanied by a sound signal.

The different signals indicate:

- Blue light flashing every 2 seconds - power is on but no Bluetooth-connection.
- Blue light flashing every 8 seconds - power is on and Bluetooth-connection is open.
- Blue and red light flashing in turns - in pairing mode, waiting for user to complete pairing with mobile phone.
- Red light flashing - low battery.
- Red light on continuously - charging the battery.





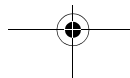
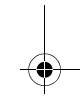
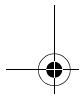
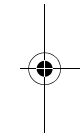
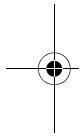
## Power Management

This product is powered by a built-in rechargeable battery which cannot be changed. Do not attempt to replace the battery. Rechargeable battery can be charged and discharged hundreds of times, but it will eventually wear out. After a period of time that will vary depending on the use and usage conditions, you may find that the built-in battery will power your product for only a couple of hours requiring you to charge more frequently.

Charge your device only with the charger provided in the sales package. Unplug the charger when not in use. Do not leave the device connected to the charger for longer period than needed, since overcharging may shorten the battery lifetime.

If left unused, a fully charged battery will discharge itself over time.

Temperature extremes may affect the ability of the battery to charge. Always try to keep the device between 15 °C and 25 °C (59 °F and 77 °F). Leaving the device in hot or cold places, such as in closed car in summer or winter conditions, will reduce the capacity and lifetime of the battery. A device with hot or cold battery may not work for a while after being exposed to extreme temperature differences even when the battery is fully charged. Battery performance is particularly limited in temperatures well below freezing. Do not charge in humid environment.



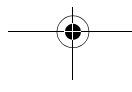


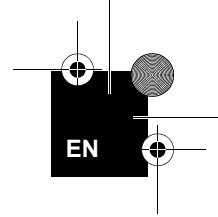
## Care and Maintenance

- Do not expose the device to liquid, moisture or humidity as it is not waterproof.
- Do not use or store the device in dusty, dirty areas. Its moving parts and electronic components can be damaged.
- Do not store the device in hot areas. High temperatures can shorten the life of electronic devices, damage batteries, and warp or melt certain plastics.
- Do not store the device in cold areas. When the device returns to its normal temperature, moisture can form inside the device and damage electronic circuit boards.
- Do not drop, knock, or shake the device. Rough handling can break internal circuit boards and fine mechanics.
- Do not use harsh chemicals, cleaning solvents, or strong detergents to clean the device.
- Use a soft, clean, dry cloth to clean any lenses.
- Do not expose your device to contact with sharp objects as this will cause scratches and damage.
- Do not stick anything inside the device as this may damage internal components.
- Do not dismantle the device or the charger as they do not contain serviceable parts and taking apart the device may expose you to dangerous voltages or other hazards



Act according to your local rules and do not dispose of this product as part of your normal household waste. Dispose of this product in a separate collection system meant for recycling of electrical and electronic products



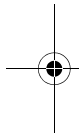


### How to get service for my IQUA Product?

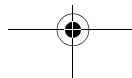
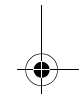
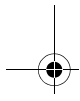
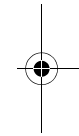
If you believe that you are entitled to a repair or replacement of your IQUA Product based on your statutory rights under the applicable national laws relating to the sale of consumer products or warranty given by the retailer, who has sold the IQUA Product to you, please contact your retailer.

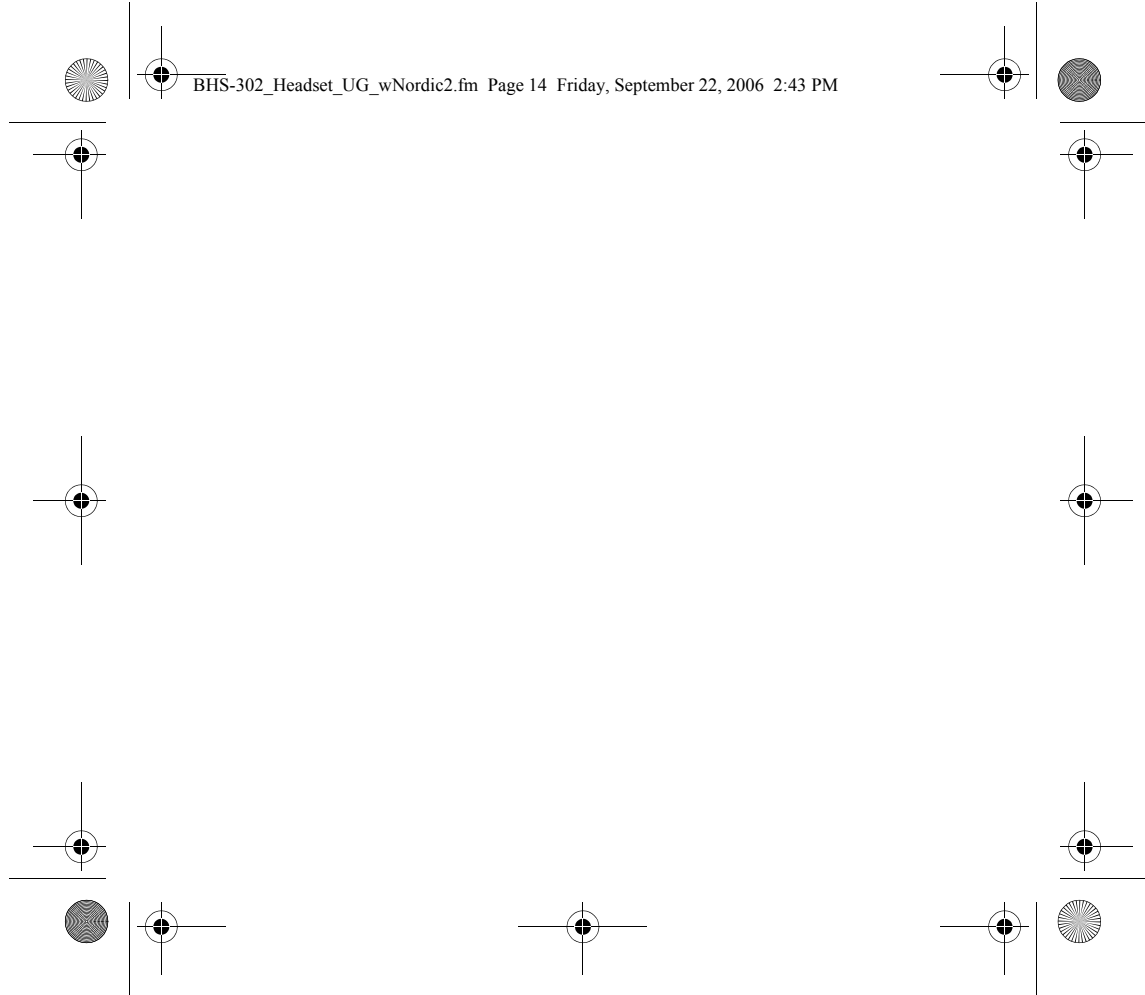
### DECLARATION OF CONFORMITY

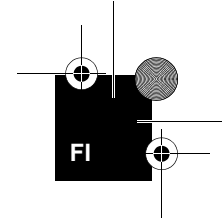
We (Iqua Ltd.) declare, under our sole responsibility, that the product, BHS-302, conforms with the provisions of the following Council Directive: 1999/5/EC.



CE 0678 **FC** FCC-ID: TUFBHS-302







## Yleistä

Kiitos, että ostit langattoman Iqua BHS-302 Bluetooth HF-laitteen. Tämän tyylikkään tuotteen avulla muodostat helposti langattoman yhteyden yhteensopivaan Bluetooth-tekniikkaa tukevaan matkapuhelimeen.

### Tuotteen yleiskuva

Katso kuvat sivulta 2

#### 1 Merkkivalo

Toimintatilan osoitus sinisellä tai punaisella merkkivalolla

#### 2 Äänenvoimakkuuden pienennyspainike

Pienentää äänenvoimakkuutta.

#### 3 Äänenvoimakkuuden lisäämispainike

Lisää äänenvoimakkuutta.

#### 4 Monitoimipainike

Virran kytkeminen ja katkaisu, puheluun vastaaminen ja sen lopettaminen

#### 5 Kuuloke

#### 6 Mikrofoni

#### 7 Laturin liitäntä

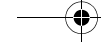
### Myyntipakkauksen sisältö

Katso kuvat sivulta 2

#### 8. BHS-302

#### 9. Seinälaturi

#### 10. Käyttöopas

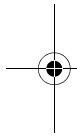


## Aloittaminen

### Akun lataaminen

Ennen kuin käytät BHS-302:ta, sitä on ladattava noin 3 tuntia. Kun akku on ladattu täyteen, se tarjoaa jopa 9 tuntia puheaikaa ja 200 tuntia aikaa valmiustilassa. Käytä aina myyntipakkauksen mukana toimitettua laturia.

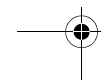
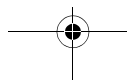
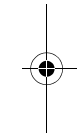
1. Kytke laturin johto BHS-302:een.
2. Kytke laturi pistorasiaan. Punainen merkkivalo syttyy.
3. Kun akku on ladattu täyteen, punainen merkkivalo sammuu.



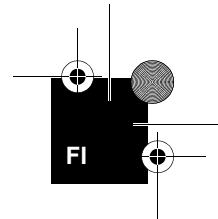
### Virran kytkeminen ja katkaiseminen

Kytke virta BHS-302:een

1. Paina **monitoimipainiketta**, kunnes kuulet äänimerkin ja sininen merkkivalo alkaa vilkkua.
2. Katkaise virta BHS-302:sta pitämällä **monitoimipainike** painettuna, kunnes kuulet äänimerkin ja punainen merkkivalo vilkkuu useita kertoja.







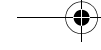
### BHS-302:n liittäminen matkapuhelimeen

Liittäminen tarkoittaa, että BHS-302 linkitetään Bluetooth-yhteensopivan matkapuhelimen kanssa. Kun liittäminen on tehty, voit käyttää BHS-302:ta tämän liitetyn matkapuhelimen kanssa. Jos haluat käyttää BHS-302:ta jonkin muun matkapuhelimen kanssa, liittäminen täytyy tehdä uudelleen. Vaikka BHS-302 voidaan liittää jopa 8 yhteensopivaan puhelimeen, se voi olla liitettyä vain yhteen puhelimeen kerrallaan.

Kun virta on kytketty, BHS-302 yrittää automaattisesti muodostaa uudelleen yhteyden viimeksi liitettyyn puhelimeen. Jos BHS-302 ei löydä puhelinta, voit aktivoida yhteyden uudelleen painamalla nopeasti **monitoimipainiketta**.

Jos liität uutta puhelinta, varmista, että virta on katkaistu.

1. Paina **monitoimipainiketta**, kunnes kuulet äänimerkin ja valot alkavat vilkkua vuoroin sinisenä, vuoroin punaisena.
2. Vapauta painike. BHS-302 on nyt liittämistilassa ja odottaa, että matkapuhelin muodostaa siihen yhteyden.
3. Tee pariiksi liittäminen loppuun matkapuhelimen kautta. Lisätietoja yhteensopivien laitteiden etsimisestä ja liittamisestä on matkapuhelimen käyttöoppaassa. Kun matkapuhelin on löytänyt laitteen, puhelimen näytössä näkyy **Iqua BHS-302**. Liittämisen aktivoimiseksi on vielä annettava BHS-302:n PIN-koodi, joka on **0000**.
4. Kaikki puhelimet eivät automaattisesti muodosta yhteyttä laitteeseen liittämisen jälkeen. Jos näin on, varmista, että liität puhelimen laitteeseen (lisätietoja on matkapuhelimen käyttöoppaassa). Jos liittäminen ja yhteyden muodostaminen onnistuu, laite antaa äänimerkin ja sininen valo alkaa vilkkua. Laite on nyt valmis soittamaan ja vastaanottamaan puheluita.

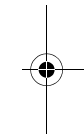
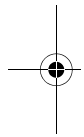


### **BHS-302:n ja matkapuhelimen välisen yhteyden katkaiseminen**

Helpoin tapa katkaista BHS-302:n ja matkapuhelimen välinen yhteys on katkaista virta BHS-302:sta.

### **Liitetyn BHS-302:n yhdistäminen uudelleen puhelimeen**

Voit yhdistää BHS-302:n viimeksi liitettyyn puhelimeen kytkemällä BHS-302:een virran, jolloin se muodostaa yhteyden automaattisesti. Muussa tapauksessa muodosta yhteys puhelimen valikosta puhelimen käyttöoppaassa kuvatulla tavalla.



## **Puhelutoiminnot**

### **Vastaa puheluun**

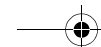
Kun vastaanotat puhelun, kuulet soittoaänen kuulokkeessa. Vastaa puheluun painamalla nopeasti **monitoimipainiketta**.

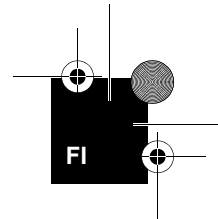
### **Lopeta puhelu**

Lopeta käynnissä oleva puhelu pitämällä **monitoimipainike** painettuna.

### **Hylkää puhelu**

Kun tulee puhelu, johon et halua vastata, paina **monitoimipainiketta**, kunnes kuulet äänimerkin ja puhelu hylätään.





### Viimeksi valitun numeron valitseminen uudelleen

Soita viimeksi valittuun numeroon painamalla **äänenvoimakkuuden lisäämispainiketta**, kunnes kuulet äänimerkin.\*

### Äänenvoimakkuuden säätäminen

Säädä äänenvoimakkuutta painamalla **äänenvoimakkuuden lisäämis-** ja **pienennyspainikkeita**.

### Äänivalinta (mikäli puhelimessa on tämä ominaisuus)

Aktivoi puhelimen äänivalinta painamalla **äänenvoimakkuuden pienennyspainiketta**, kunnes kuulet äänimerkin. Kuulet merkkiäänen, joka kertoo, että voit sanoa äänitunnisteen. Lisätietoja on matkapuhelimen käyttöoppaassa. Kaikki puhelinmallit eivät tue äänivalintaa.

### Käynnissä olevan puhelun mykistäminen

Voit mykistää BHS-302:n mikrofonin tai peruuttaa mykistyksen käynnissä olevan puhelun aikana painamalla **äänenvoimakkuuden pienennyspainiketta**, kunnes kuulet äänimerkin.

\* Joissakin puhelinmalleissa voit valita näytössä näkyvän numeron painamalla uudelleen **äänenvoimakkuuden lisäämispainiketta**.



### **Puhelun siirtäminen puhelimesta laitteeseen ja päinvastoin**

Voit siirtää käynnissä olevan puhelun BHS-302:sta matkapuhelimeen painamalla **äänenvoimakkuuden lisäämispainiketta**, kunnes puhelu on siirtynyt puhelimeen. Voit siirtää käynnissä olevan puhelun matkapuhelimesta BHS-302:een painamalla **äänenvoimakkuuden lisäämispainiketta** tai käyttämällä puhelimen toimintoja sen käyttöoppaassa kuvatulla tavalla.

### **Vaihtaminen käynnissä olevan puhelun ja uuden saapuvan puhelun välillä**

Kun puhelu on meneillään ja toinen puhelu saapuu, vastaa uuteen puheluun painamalla **monitoimipainiketta**.

### **Liitettyjen laitteiden luettelon nollaaminen**

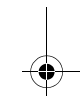
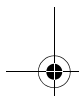
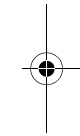
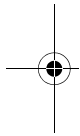
Nollaa liitettyjen laitteiden luettelo BHS-302:ssa pitämällä sekä **äänenvoimakkuuden pienennys-** että **äänenvoimakkuuden lisäämispainikkeet** painettuna.

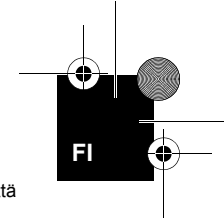
### **Merkkivalojen yhteenveto**

BHS-302:n LED-valot voivat olla sinisiä tai punaisia, ja merkkivaloon liittyy yleensä myös äänimerkki.

Merkkivalot tarkoittavat seuraavaa:

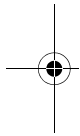
- Sininen valo vilkkuu 2 sekunnin välein - virta on kytkettynä, mutta Bluetooth-yhteyttä ei ole.
- Sininen valo vilkkuu 8 sekunnin välein - virta on kytkettynä, ja Bluetooth-yhteys on auki.



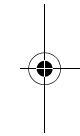


- Sininen ja punainen merkkivalo vilkkuvat vuorotellen - liittämistila; laite odottaa, että käyttäjä viimeistelee yhteyden matkapuhelimeen.
- Punainen valo vilkkuu - akun virta on vähissä.
- Punainen valo palaa jatkuvasti - akku latautuu.
- Sininen valo palaa jatkuvasti - akku on täyteen ladattu.

## Virranhallinta



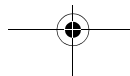
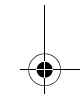
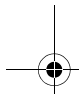
Tämä tuote ottaa virran sisäänrakennetusta akusta, jota ei voi vaihtaa. Älä yritä vaihtaa akkua. Uudelleen ladattavan akun voi ladata ja purkaa satoja kertoja, mutta jossakin vaiheessa se kuluu loppuun. Saatat huomata jossain vaiheessa, laitteen käyttötavan ja olojen mukaan, että sisäänrakennettu akku antaa virtaa vain muutamaksi tunniksi ja että laitetta pitää ladata entistä useammin.



Lataa laitetta vain myyntipakkauksessa toimitetulla laturilla. Irrota laturi pistorasiasta, kun sitä ei käytetä. Älä jätä laitetta laturiin kytketyksi tarvittua pidemmäksi aikaa, koska yllilataaminen voi lyhentää akun käyttöikää.

Jos täydeksi ladattua akkua ei käytetä, lataus purkautuu ajan myötä.

Äärimmäiset lämpötilat voivat vaikuttaa akun kykyyn latautua. Säilytä laite mahdollisuuksien mukaan 15–25 °C:n lämpötilassa. Laitteen säilyttäminen kuumassa tai kylmässä paikassa, kuten autossa kesällä tai talvella, vaikuttaa haitallisesti akun tehoon ja lyhentää käyttöikää. Laite, jonka akkua on säilytetty kuumassa tai kylmässä, ei ehkä tilapäisesti toimi lämpötilan vaihtelun jälkeen, vaikka akku olisikin täyteen ladattu. Akun teho saattaa olla erityisen heikko erittäin kylmässä lämpötilassa. Älä lataa akkua kosteassa ympäristössä.



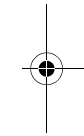
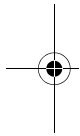


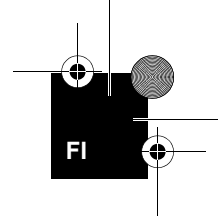
## Oikea käsittely ja huolto

- Laitetta ei saa altistaa nesteille eikä kosteudelle, sillä se ei ole vedenpitävä.
- Älä käytä tai säilytä laitetta pölyisissä ja liikkaisissa paikoissa. Sen liikkuvat osat ja sähkökomponentit voivat vahingoittua.
- Älä säilytä laitetta kuumassa paikassa. Korkea lämpötila voi lyhentää sähkölaitteen käyttöikää, vahingoittaa akkua ja aiheuttaa tiettyjen muovilaatujen vääntymisen tai sulamisen.
- Älä säilytä laitetta kylmässä paikassa. Kun laitteen lämpötila palautuu normaaliksi, laitteen sisään saattaa tiivistyä kosteutta, joka vahingoittaa sähköpiirilevyjä.
- Älä pudota, kolhi tai ravistele laitetta. Kovakourainen käsittely saattaa rikkoa laitteen sisäiset piirilevyt ja hienomekaniikan.
- Älä käytä laitteen puhdistamiseen syövyttäviä kemikaaleja tai puhdistusaineita tai voimakkaita pesuaineita.
- Puhdista mahdolliset linssit käyttämällä pehmeää, puhdasta kangaspalaa.
- Varmista, ettei laite joudu kosketuksiin terävien esineiden kanssa, sillä ne voivat naarmuttaa ja vahingoittaa laitetta.
- Laitteen sisälle ei saa työntää mitään, sillä sen sisäosat voivat vahingoittua.
- Laitetta ja laturia ei saa yrittää purkaa osiin, koska ne eivät sisällä huollettavia osia ja koska niiden purkaminen voi aiheuttaa sähköiskun tai muun vaaran.



Toimi paikallisia säädöksiä noudattaen äläkä heitä tuotetta tavallisen kotitalousjätteen sekaan. Noudata soveltuvaa elektronisten laitteiden ja sähkölaitteiden kierrätykseen tarkoitettua erillistä lajittelujärjestelmää.



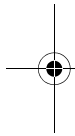


### **IQUA-tuotteen huolto- ja takuupalvelut**

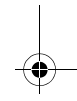
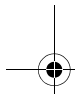
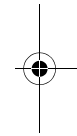
Jos arvelet, että olet kulutushyödykkeiden myyntiin sovellettavien kansallisten lakien takaamien lakisääteisten oikeuksiesi tai IQUA-tuotteen myyneen vähittäismyyjän myöntämän takuun perusteella oikeutettu saamaan IQUA-tuotteesi korjattua tai vaihdettua, ota yhteys kyseiseen vähittäismyyjään.

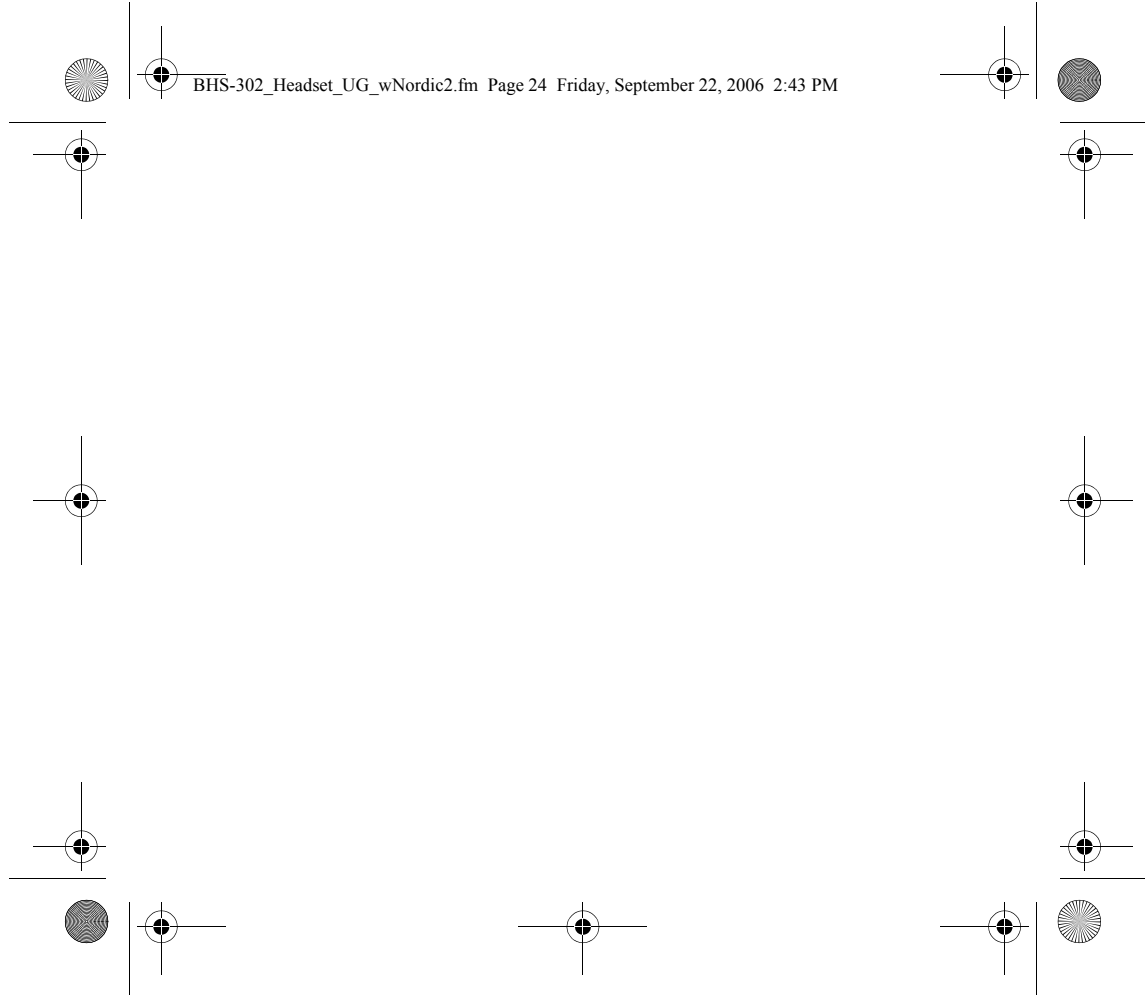
### **VAATIMUSTENMUKAISUUSILMOITUS**

Iqua Ltd. ilmoittaa vastaavansa siitä, että tuote BHS-302 noudattaa seuraavan Euroopan neuvoston direktiivin määräyksiä: 1999/5/EY.



CE 0678 **FC** FCC-ID: TUFBHS-302









SE



## Allmän information

Tack för att du har köpt ett trådlöst Iqua BHS-302 Bluetooth-headset. Den nya enheten är en elegant produkt som du använder för att bekvämt kommunicera med kompatibla mobiltelefoner som har stöd för trådlös Bluetooth-teknik.

### Produktens delar

Bilder finns på sidan 2

#### 1 Indikatorlampa

Statusvisning med blått och rött ljus

#### 2 Volym ned

Minskar ljudvolymen

#### 3 Volym upp

Ökar ljudvolymen

#### 4 Flerfunktionsknapp

Ström på/av, besvara/avsluta samtal

#### 5 Öronsnäcka

#### 6 Mikrofon

#### 7 Anslutning för batteriladdare

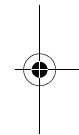
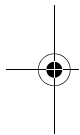
### Förpackningens innehåll:

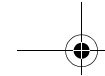
Bilder finns på sidan 2

#### 8. BHS-302

#### 9. Vägggladdare

#### 10. Användarhandbok



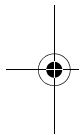


## Komma igång

### Ladda batteriet

Innan du använder BHS-302 måste du ladda det i ca 3 timmar. När batteriet är helt laddat kan det användas för upp till 9 timmars taltid och upp till 200 timmars standbytid. Använd alltid laddaren som medföljer paketet.

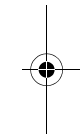
1. Anslut laddningskabeln till BHS-302
2. Anslut laddaren till ett vägguttag. Den röda lampan tänds.
3. När batteriet är helt laddat släcks den röda lampan.



### Slå på och stänga av

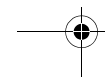
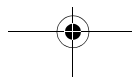
Slå på BHS-302

1. Tryck på **Flerfunktionsknappen** tills ett ljud hörs och den blå lampan börjar blinka.
2. Stäng av BHS-302 genom att hålla ned **Flerfunktionsknappen** tills ett ljud hörs och den röda lampan blinkar flera gånger.



### Koppla ihop BHS-302 och mobiltelefonen

Att koppla ihop BHS-302 med en mobiltelefon med Bluetooth-funktion innebär att länka enheterna till varandra. När du har kopplat ihop enheterna kan du använda BHS-302 med den ihopkopplade mobiltelefonen. Om du vill använda BHS-302 med en annan mobiltelefon måste





SE



du upprepa samma procedur igen. BHS-302 kan kopplas ihop med upp till åtta kompatibla telefoner, men den kan bara vara ansluten till en telefon åt gången.

När strömmen är på görs automatiskt försök att ansluta BHS-302 till den senast anslutna telefonen. Om telefonen inte hittas kan du aktivera anslutningen igen genom att trycka kort på **Flerfunktionsknappen**.

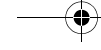
Se till att strömmen är av om du kopplar ihop en ny telefon.

1. Håll **Flerfunktionsknappen** intryckt tills det hörs ett ljud och den blå och röda lampan börjar blinka växelvis.
2. Släpp knappen. Nu är BHS-302 i ihopkopplingsläge och väntar på att mobiltelefonen ska kontakta den.
3. Slutför ihopkopplingen med mobiltelefonen. Läs i mobiltelefonens handbok om hur du söker och kopplar ihop den med andra enheter. När mobiltelefonen har hittat handsfreeenheten visas **Iqua BHS-302** på displayen. Koppla ihop den med telefonen genom att ange PIN-koden för BHS-302, som är **0000**.
4. När ihopkopplingen är klar ansluter vissa telefoner inte automatiskt till headsetet. Om så är fallet ser du till att ansluta telefonen till headsetet (mer information finns i mobiltelefonens handbok). När ihopkopplingen och anslutningen har slutförts hörs ett ljud och den blå lampan börjar blinka. Nu går det att ringa och ta emot samtal med headsetet.

### Koppla bort BHS-302 från telefonen

Det enklaste sättet att koppla bort BHS-302 och telefonen är att slå av BHS-302.





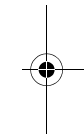
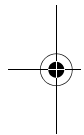
### Återansluta den ihopkopplade BHS-302 till telefonen

Om du vill återansluta BHS-302 till den senast använda telefonen slår du bara på BHS-302 så ansluter den automatiskt till telefonen. Du kan också ansluta via telefonmenyn enligt anvisningarna i användarhandboken till telefonen.

## Samtalsfunktioner

### Besvara ett samtal

När du får ett samtal hörs en ringsignal via headsetet. Besvara samtalet genom att trycka kort på **Flerfunktionsknappen**.



### Avsluta ett samtal

Avsluta ett pågående samtal genom att trycka på **Flerfunktionsknappen**.

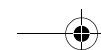
### Avvisa ett samtal

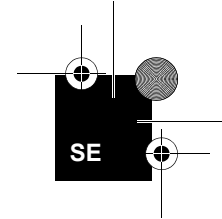
Om du inte vill ta emot ett inkommande samtal kan du avvisa det genom att hålla ned **Flerfunktionsknappen** tills ett ljud hörs.

### Ringa upp det senast uppringda numret

Om du vill ringa upp det senast uppringda numret trycker du på knappen **Volym upp** tills ett ljud hörs.\*

\* I vissa modeller ska du trycka ned knappen **Volume upp** igen för att ringa upp det nummer som visas på telefonen.



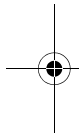


### Ställa in volymen

Du justerar volymen genom att trycka kort på knapparna **Volym upp** och **Volym ned**.

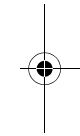
### Röstuppringning (om telefonen stöder det)

Aktivera mobiltelefonens röstuppringningsfunktion genom att hålla ned knappen **Volym ned** tills ett ljud hörs. Ett ljud hörs, vilket betyder att du kan börja säga röstkommandot. Mer information finns i användarhandboken till telefonen. Vissa telefonmodeller kan inte använda röstuppringning.



### Stänga av ljudet för pågående samtal

Du kan stänga av och sätta på ljudet i BHS-302 under ett pågående samtal genom att trycka på **Volym ned** tills ett ljud hörs.

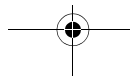
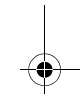
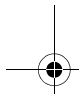


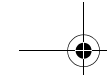
### Växla samtalet mellan telefon- och handsfreeläge

Överför ett pågående samtal från BHS-302 till mobiltelefonen genom att trycka ned knappen **Volym upp** tills samtalet överförs till telefonen. Om du vill överföra ett pågående samtal från mobiltelefonen till BHS-302 trycker du på **Volym upp** eller också använder du telefonens funktioner enligt anvisningarna i telefonhandboken

### Växla mellan ett aktivt samtal och ett nytt inkommande samtal

Medan ett samtal pågår kan du besvara ett nytt inkommande samtal genom att trycka kort på **Flerfunktionsknappen**.





### Återställa lista över ihopkopplade enheter

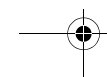
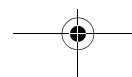
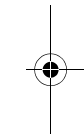
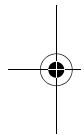
Om du vill återställa listan över ihopkopplade enheter i BHS-302 håller du ned båda knapparna **Volym ned** och **Volym upp**.

### Översikt över lamporna

Lysdioderna i BHS-302 lyser antingen med blått eller rött sken och åtföljs oftast av en ljudsignal.

### De olika signalerna visar:

- Blå lampa blinkar varannan sekund - strömmen är på men det finns ingen Bluetooth-anslutning.
- Blå lampa blinkar var 8:e sekund - strömmen är på och en Bluetooth-anslutning är öppen.
- Blå och röd lampa blinkar växelvis - i ihopkopplingsläge, väntar på att användaren ska slutföra ihopkopplingen med mobiltelefonen.
- Röd lampa blinkar - låg batterinivå.
- Röd lampa lyser fast - batteriet laddas.
- Blå lampa lyser fast - batteriet är fulladdat.





SE



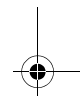
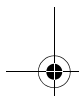
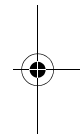
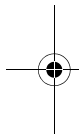
## Strömförsörjning

Produktens strömförsörjning sker via ett inbyggt laddningsbart batteri som inte kan bytas ut. Försök inte att byta ut batteriet. Laddningsbara batterier kan laddas och laddas ur hundratals gånger, men så småningom har de tjänat ut. Efter en tid som varierar beroende på användning och användningsförhållande kan det hända att det inbyggda batteriet endast har kapacitet till ett par timmars användning av produkten och att det måste laddas oftare.

Använd endast laddaren som medföljer förpackningen när du ska ladda enheten. Koppla bort laddaren när den inte används. Låt inte enheten vara ansluten till laddaren under längre tid än vad som behövs eftersom överladdning kan förkorta batteriets livslängd.

Ett batteri som inte används laddas så småningom ur, även om det varit fulladdat.

Extrema temperaturer påverkar batteriets förmåga att laddas. Försök alltid förvara enheten i temperaturer mellan 15 °C och 25 °C. Om du lämnar enheten i värme eller kyla, t.ex. i en stängd bil på sommaren eller på vintern, minskar batteriets kapacitet och livslängden förkortas. En enhet med överhettat eller nedkyllt batteri kan tillfälligt upphöra att fungera efter att det utsatts för extrema temperaturskillnader, även om batteriet är helt laddat. Batteriets prestanda är särskilt begränsade i temperaturer långt under -0 °C. Ladda inte batteriet under fuktiga förhållanden.



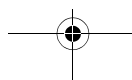
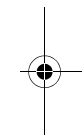
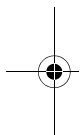


## Skötsel och underhåll

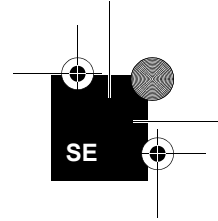
- Utsätt inte enheten för vätska, väta eller fukt. Den är inte vattentät.
- Använd eller förvara inte enheten i dammiga eller smutsiga miljöer. Enhetens rörliga delar och elektroniska komponenter kan skadas.
- Förvara inte enheten på varma platser. Höga temperaturer kan förkorta livslängden för elektroniska apparater, skada batterierna och förvränga eller smälta vissa plaster
- Förvara inte enheten på kalla platser. När enheten värms upp till normal temperatur kan det bildas fukt på insidan vilket kan skada de elektroniska kretsarna.
- Tappa inte enheten. Slå eller skaka inte heller på den. Om den behandlas omilt kan kretskorten och finmekaniken gå sönder.
- Använd inte starka kemikalier, lösningsmedel eller frätande eller starka rengöringsmedel för att rengöra enheten.
- Rengör alla linser med en mjuk, torr trasa.
- Låt inte enheten komma i kontakt med vassa föremål som kan orsaka repor och andra skador.
- Stick inte in någonting i enheten eftersom det kan skada de inre komponenterna.
- Ta inte isär enheten eller laddaren. De innehåller inga delar som kan servas och du kan utsättas för farlig spänning eller andra risker



- Hantera produkten enligt lokala normer och kasta inte bort den med det vanliga hushållsavfallet. Lämnna produkten på en återvinningscentral för elektroniska och elektriska produkter.





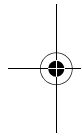


### Hur får jag service för min IQUA-produkt?

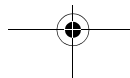
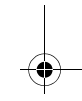
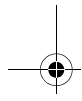
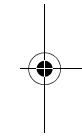
Kontakta återförsäljaren om du anser dig ha rätt till reparation eller ersättning av IQUA-produkten med hänvisning till lagstadgade rättigheter i nationell lagstiftning i samband med försäljning av konsumentprodukter eller på grund av garanti som återförsäljaren av IQUA-produkten gett dig.

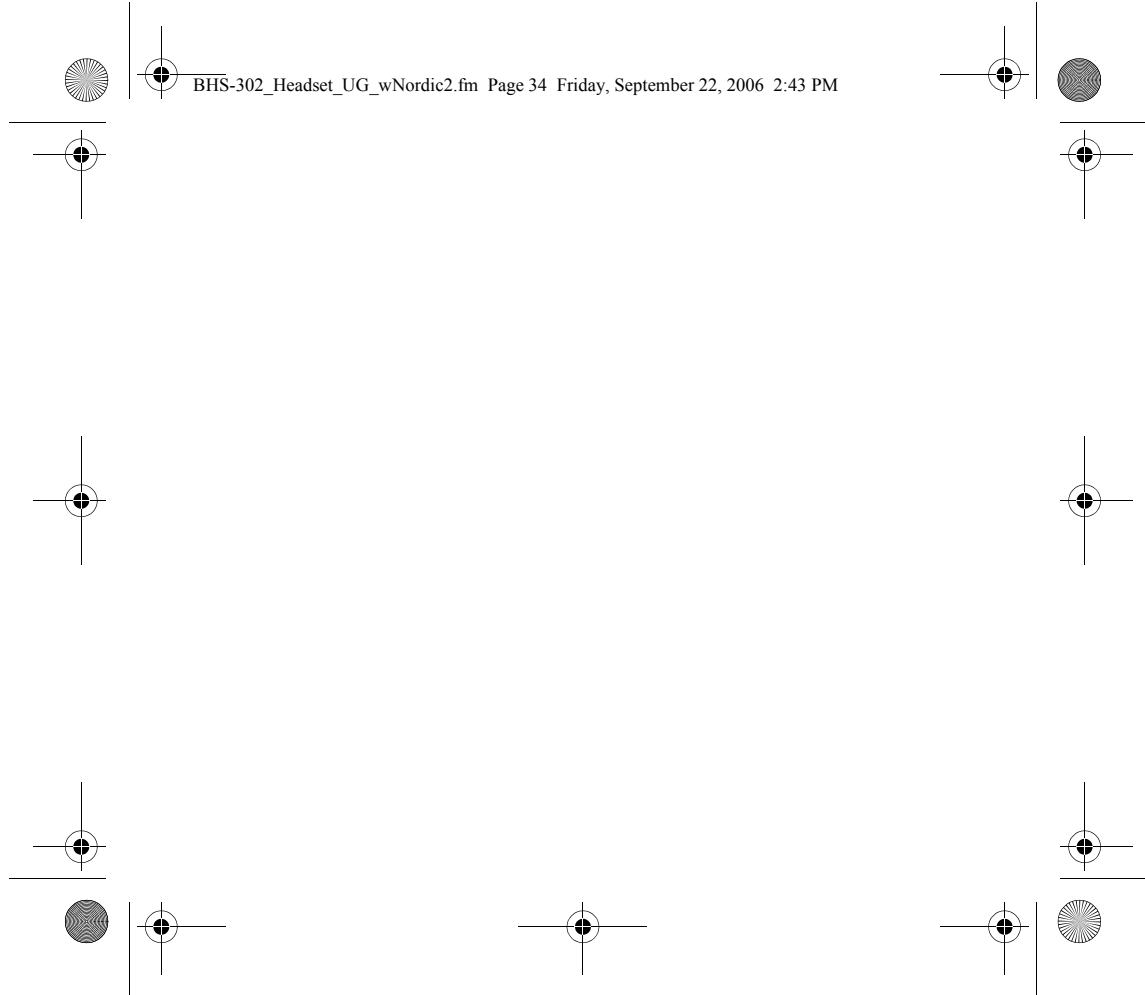
### KONFORMITETSDEKLARATION

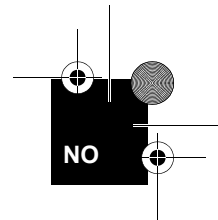
Vi, Iqua Ltd. tillkännager under vårt ensamma ansvar att produkten BHS-302 uppfyller villkoren i följande EU-direktiv: 1999/5/EC.



CE 0678 **FC** FCC-ID: TUFBHS-302







## Generell informasjon

Takk for at du har gått til anskaffelse av trådløst Iqua BHS-302 Bluetooth®-headset. Med denne nye, elegante enheten kan du kommunisere problemfritt med kompatible mobiltelefoner som støtter trådløs kommunikasjon via Bluetooth-teknologi.

### Oversikt over produktet

Se bilder på side 2

#### 1 Indikatorlampe

Statusindikasjon angis med blått og rødt lys

#### 2 Volum ned-knapp

Senker volumet

#### 3 Volum opp-knapp

Hever volumet

#### 4 Flerfunksjonsknapp

Av/på, svar/avslutt anrop

#### 5 Ørestykke

#### 6 Mikrofon

#### 7 Laderkontakt

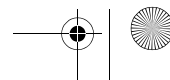
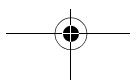
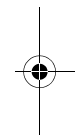
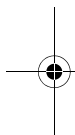
### Innhold i salgspakken:

Se bilder på side 2

#### 8. BHS-302

#### 9. Lader

#### 10. Brukerhåndbok



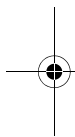


## Komme i gang

### Lade batteriet

Batteriet må lades i ca. 3 timer før du tar i bruk BHS-302. Når batteriet er fulladet, gir det opptil 9 timer samtale tid og opptil 200 timer standby-tid. Bruk alltid laderen som følger med i salgspakken.

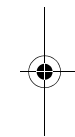
1. Koble laderkabelen til BSH-302
2. Koble laderen til en stikkontakt. Det røde lyset tennes.
3. Når batteriet er fulladet, slukker den røde indikatorlampen.



### Slå på og av

Slik slår du på BSH-302

1. Hold inne **flerfunksjonsknappen** til du hører en lyd og det blå lyset blinker.
2. Du slår av BHS-302 ved å holde inne **flerfunksjonsknappen** til du hører en lyd og det røde lyset blinker.



### Sammenkoble BHS-302 og mobiltelefonen

Sammenkobling er prosessen med å knytte BHS-302 til en mobiltelefon med Bluetooth-teknologi. Når denne prosessen er fullført, kan du bruke BHS-302 med den sammenkoblede mobiltelefonen. Hvis du ønsker å bruke BHS-302 med en annen mobiltelefon, må





NO



sammenkoblingsprosessen gjentas. BHS-302 kan sammenkobles med opptil åtte kompatible telefoner, men kan bare være koblet til én om gangen.

Når BHS-302 er slått på, vil headsettet automatisk prøve å koble seg til den sist tilkoblede telefonen. Hvis BHS-302 ikke finner telefonen, kan du aktivere tilkoblingen igjen ved å trykke kort på **multifunksjonsknappen**.

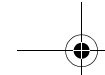
Hvis du skal sammenkoble med en ny telefon, må headsettet være avslått.

1. Hold inne **flerfunksjonsknappen** til du hører en lyd og det blå og røde lyset begynner å blinke vekselvis.
2. Slipp opp knappen. BHS-302 er nå i sammenkoblingsmodus og venter på at mobiltelefonen skal finne den.
3. Fullfør sammenkoblingen med mobiltelefonen. Du finner mer informasjon i brukerhåndboken for mobiltelefonen om hvordan du kan søke og sammenkoble. Når mobiltelefonen har funnet enheten, vil **Iqua BHS-302** vises i displayet på telefonen. For å sammenkoble med telefonen må du angi PIN-koden til BHS-302, som er **0000**.
4. Ikke alle telefoner kobler seg automatisk til headsettet etter sammenkoblingen. Kontroller derfor at du kobler telefonen til headsettet (se brukerhåndboken for mobiltelefonen). Når enhetene er sammenkoblet og tilkoblet, vil du høre en lyd og det blå lyset begynner å blinke. Headsettet er nå klart til å foreta og motta anrop.

#### Koble BHS-302 fra telefonen

Den enkleste måten å koble BHS-302 fra telefonen på er å slå av headsettet.





### Koble BHS-302 til telefonen på nytt

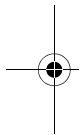
Hvis du vil koble BHS-302 til telefonen som ble brukt sist, slår du på headsettet, og det vil automatisk kobles til telefonen. Eller du kan opprette tilkoblingen i telefonmenyen som vist i brukerhåndboken for telefonen.



## Ringefunksjoner

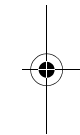
### Svare på et anrop

Når du mottar et anrop, hører du en ringtone i headsettet. Trykk kort på **flerfunksjonsknappen** for å besvare et innkommende anrop.



### Avslutte en samtale

Når du vil avslutte en aktiv samtale, holder du inne **flerfunksjonsknappen**.



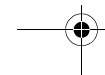
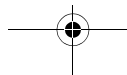
### Avvise et anrop

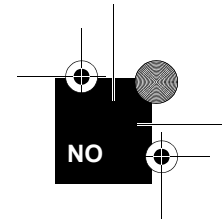
Når du mottar et innkommende anrop du ikke vil besvare, holder du inne **flerfunksjonsknappen** til du hører en lyd som signaliserer at anropet er avvist.

### Ring det sist ringte nummeret på nytt

Hold inne **volum opp**-knappen til du hører en lyd for å ringe det sist oppringte nummeret.\*

\* På noen telefonmodeller trykker du på knappen **Volum opp** en gang til for å ringe til nummeret som vises på telefonen.





### Justere volumet

Trykk kort på **volum opp**- og **volum ned**-knappene for å justere volumet.

### Taleoppringing (hvis dette støttes av telefonen)

Hold inne **volum ned**-knappen til du hører en lyd for å aktivere taleoppringingsfunksjonen på telefonen. Du hører en lyd som signaliserer at du kan si talesignalet. Se brukerhåndboken for telefonen hvis du vil vite mer. Enkelte telefonmodeller har ikke støtte for taleoppringing.

### Slå av lyden for en aktiv samtale

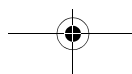
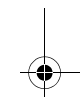
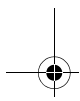
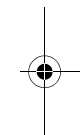
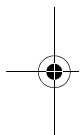
Du kan slå lyden på BHS-302 av eller på under en aktiv samtale ved å holde inne **volum ned**-knappen til du hører en lyd.

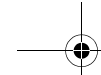
### Veksle mellom telefon- og håndfrimodus under en samtale

Du kan overføre den aktive samtalen fra BHS-302 til mobiltelefonen ved å holde inne **volum opp**-knappen til samtalen er overført til telefonen. Hvis du vil overføre en aktiv samtale fra mobiltelefonen til BHS-302, trykker du på **volum opp**-knappen eller bruker funksjonene på telefonen som beskrevet i brukerhåndboken.

### Veksle mellom aktive og nye innkommende anrop

Under en aktiv samtale kan du trykke kort på **flerfunksjonsknappen** for å besvare et nytt innkommende anrop.





### Nullstille sammenkoblingsliste

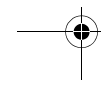
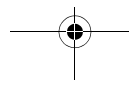
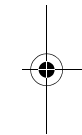
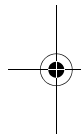
Hold inne **volum opp**- og **volum ned**-knappene for å nullstille sammenkoblingslisten i BHS-302.

### Oppsummering for lysindikatorer

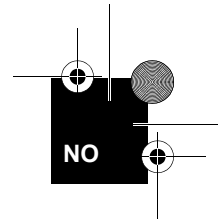
Lysindikatorene på BHS-302 kan være blå eller røde, og etterfølges vanligvis av et lydsignal.

#### De ulike signalene signaliserer:

- Blått lys som blinker hvert andre sekund - enheten er på, men ingen Bluetooth-tilkobling.
- Blått lys som blinker hvert åttende sekund - enheten er på og Bluetooth-tilkobling er åpen.
- Blått og rødt lys som blinker vekselvis - i sammenkoblingsmodus, venter på at brukeren skal fullføre sammenkoblingen med mobiltelefonen.
- Rødt lys som blinker - lavt batterinivå.
- Vedvarende rødt lys - batteriet lades.
- Vedvarende blått lys - batteriet er fulladet.







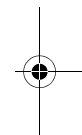
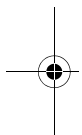
## Strømstyring

Produktet drives av et innebygd oppladbart batteri som ikke kan skiftes ut. Ikke forsøk å skifte ut batteriet. Batteriet kan lades og utlades hundrevis av ganger, men det vil etter hvert bli oppbrukt. Etter en tid, avhengig av bruken av enheten og bruksforholdene, vil enheten kanskje bare ha nok strøm til et par timers bruk, og du må lade den oftere.

Bruk bare laderen som fulgte med i salgspakken når du skal lade enheten. Koble fra laderen når den ikke er i bruk. Ikke la enheten være koblet til en lader lenger enn nødvendig, fordi overlading av batteriet kan føre til kortere levetid.

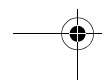
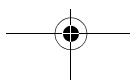
Hvis et fullt oppladet batteri ikke brukes, lades det ut av seg selv etter hvert.

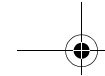
Ekstreme temperaturer kan påvirke muligheten til å lade batteriet. Forsøk alltid å oppbevare enheten i temperaturer mellom 15 °C og 25 °C. Hvis du lar enheten ligge på varme eller kalde steder, for eksempel i en lukket bil om sommeren eller vinteren, kan dette redusere kapasiteten og levetiden på batteriet. En enhet med et varmt eller kaldt batteri kan slutte å virke hvis den har vært utsatt for ekstreme temperaturer, selv med full-ladet batteri. Batteriytelsen er spesielt begrenset i temperaturer godt under frysepunktet. Ikke lad enheten i fuktige omgivelser.



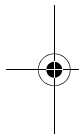
## Stell og vedlikehold

- Enheten er ikke vanntett. Ikke la den komme i kontakt med væske eller fuktighet.
- Ikke bruk eller oppbevar enheten i støvete, skitne omgivelser. Enhetens bevegelige og elektroniske deler kan bli skadet.
- Oppbevar ikke telefonen i varme omgivelser. Høye temperaturer kan redusere levetiden på elektroniske enheter, skade batteriene og skade eller smelte visse typer plast.

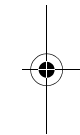




- Oppbevar ikke telefonen i kalde omgivelser. Når enheten varmes opp til normal temperatur igjen, kan det danne seg kondens inni enheten som skader de elektroniske kretskortene.
- Du må ikke slippe, dunke eller riste enheten. Uforsiktig håndtering kan ødelegge innvendige kretskort og finmekanikk.
- Bruk ikke sterke kjemikalier eller vaskemidler til å rengjøre enheten.
- Bruk en myk, ren og tørr klut til rengjøring av eventuelle linser.
- Ikke la enheten komme i kontakt med skarpe gjenstander. Dette vil forårsake riper og skade.
- Ikke stikk noe inn i enheten. Dette kan skade interne komponenter.
- Ikke demonter enheten eller laderen ettersom de ikke har servicekomponenter. Dette kan utsette deg for farlig spenning og annen risiko.

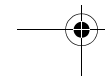
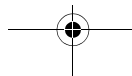


- Følg de lokale bestemmelsene, og ikke kast produktet sammen med vanlig avfall. Kast produktet i separate avfallssystemer for resirkulering av elektriske og elektroniske produkter.



### Service for IQUA-produktet

Hvis du mener at du har krav på reparasjon eller erstatning av IQUA-produktet basert på lovbestemte rettigheter i henhold til gjeldende nasjonale lover som omhandler salg av forbrukervarer eller basert på garantien fra forhandleren, må du kontakte forhandleren.

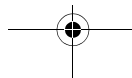
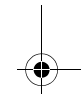
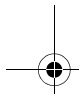
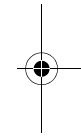
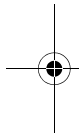
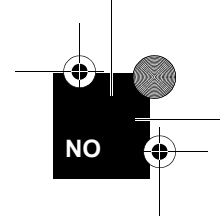


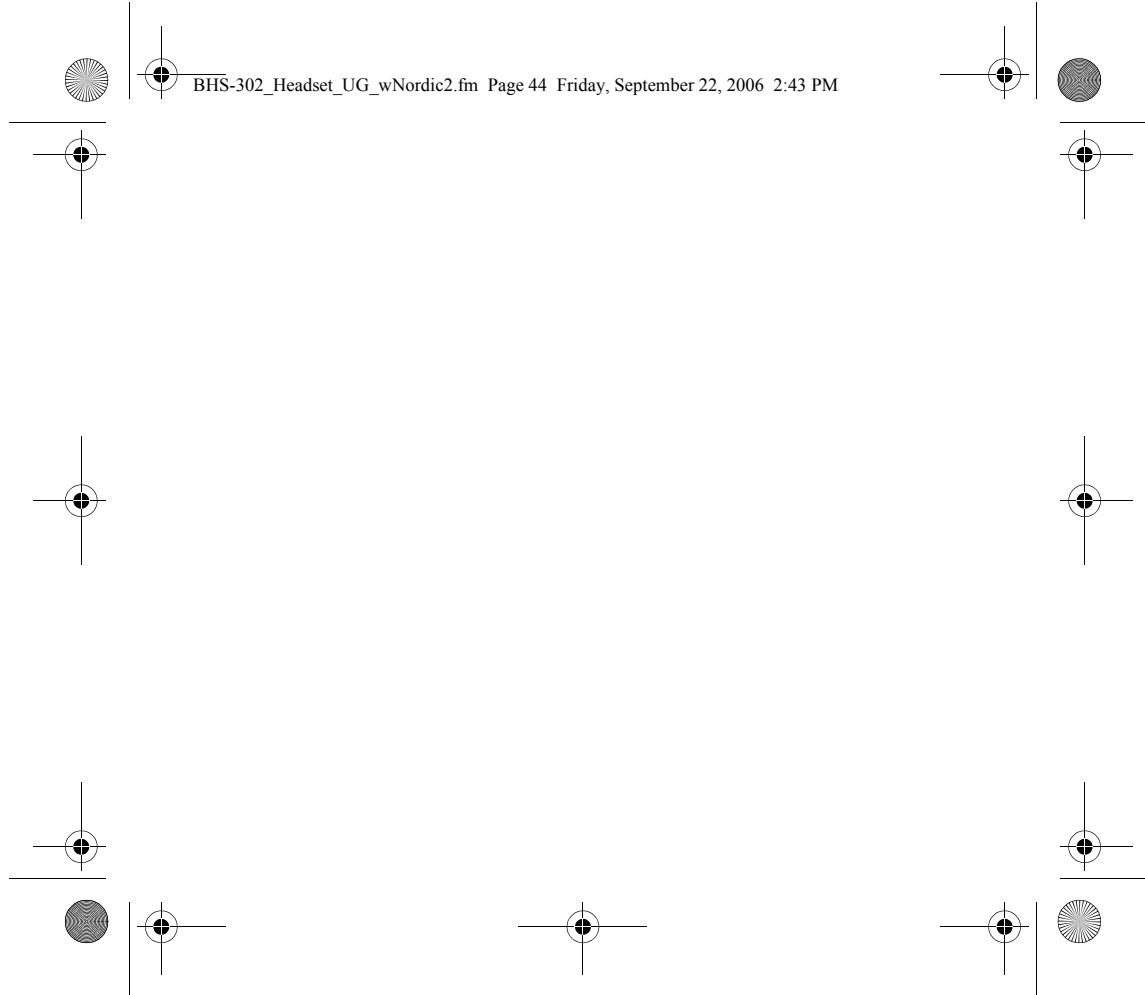


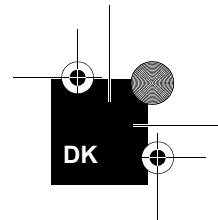
### SAMSVARERKLÆRING

Vi, IQUA Ltd., erklærer under vårt eneansvar at produktet BHS-302 er i samsvar med bestemmelsene i følgende rådsdirektiv (Council Directive): 1999/5/EC.

CE 0678 **FC** FCC-ID: TUFBHS-302







## Generelle oplysninger

Tak fordi du købte et Iqua BHS-302 trådløst Bluetooth-hovedsæt. Din nye enhed er et stilfuldt produkt, som gør det nemt at kommunikere med kompatible mobiltelefoner, der understøtter trådløs Bluetooth-teknologi.

### Oversigt over produktet

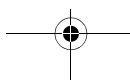
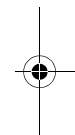
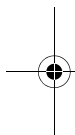
Se billeder på side 2

- 1 Indikator**  
Indikerer status med blåt og rødt lys
- 2 Lydstyrke ned-knap**  
Reducerer lydstyrken
- 3 Lydstyrke op-knap**  
Øger lydstyrken
- 4 Multifunktionsknap**  
Tænd/sluk, besvar/afslut et opkald
- 5 Øretelefon**
- 6 Mikrofon**
- 7 Stik til oplader**

### Salgspakkens indhold:

Se billeder på side 2

- 8. BHS-302**
- 9. Oplader**
- 10. Brugervejledning**



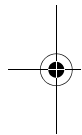


## Kom godt i gang

### Opladning af batteriet

Inden BHS-302 tages i brug, skal det oplades i ca. 3 timer. Når batteriet er fuldt opladet, har det kapacitet til op til 9 timers taleid og op til 200 timers standbytid. Brug altid den oplader, der medfølger i salgspakken.

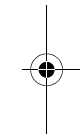
1. Tilslut opladerkablet til BHS-302.
2. Sæt opladeren i en stikkontakt. Den røde indikator tændes.
3. Når batteriet er fuldt opladet, slukkes den røde indikator.



### Tænding og slukning

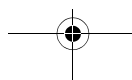
Sådan tændes BHS-302

1. Tryk på knappen **Multifunktion**, indtil du hører en lyd, og den blå indikator begynder at blinke.
2. Hvis du vil slukke BHS-302, skal du trykke på knappen **Multifunktion** og holde den nede, indtil du hører en lyd, og den røde indikator blinker adskillige gange.



### Sammenkobling af BHS-302 og din mobiltelefon

Sammenkobling er den proces, hvor du sammenkæder BHS-302 med din Bluetooth-kompatible mobiltelefon. Når processen er gennemført, kan du bruge BHS-302 sammen med denne sammenkoblede mobiltelefon. Hvis du vil bruge BHS-302 sammen med en anden





DK

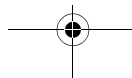
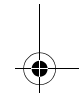
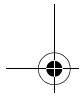
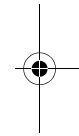
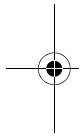


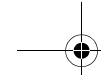
mobiltelefon, skal du gentage sammenkoblingsprocessen. Selvom BHS-302 kan sammenkobles med op til 8 kompatible telefoner, kan den kun have forbindelse til én telefon ad gangen.

Når BHS-302 er tændt, forsøger den automatisk at genoprette forbindelsen til den senest tilkoblede telefon. Hvis BHS-302 ikke kan finde telefonen, kan du genaktivere forbindelsen ved at trykke kortvarigt på knappen **Multifunktion**.

Hvis du sammenkobler med en ny telefon, skal du sørge for, at strømmen er afbrudt.

1. Tryk på knappen **Multifunktion**, og hold den nede, indtil du hører en lyd, og den blå og den røde indikator begynder at blinke skiftevis.
2. Slip knappen. BHS-302 er nu i sammenkoblingstilstand og venter på at blive kontaktet af mobiltelefonen.
3. Gennemfør sammenkoblingen med mobiltelefonen. Hvis du vil have oplysninger om, hvordan du søger og sammenkobler, skal du se brugervejledningen til din mobiltelefon. Når telefonen har fundet enheden, vises teksten **Iqqa BHS-302** på displayet. Hvis du vil sammenkoble hovedsættet med telefonen, skal du indtaste PIN-koden til BHS-302, som er **0000**.
4. Nogle telefoner opretter ikke automatisk forbindelse til hovedsættet efter sammenkoblingen. Hvis dette er tilfældet, skal du sørge for at tilslutte telefonen til hovedsættet (se brugervejledningen til mobiltelefonen). Når sammenkoblingen er gennemført og forbindelsen er oprettet, hører du en lyd, og den blå indikator begynder at blinke. Hovedsættet er nu klar til at sende og modtage opkald.



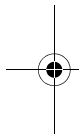


### **Afbrydelse af forbindelsen mellem BHS-302 og telefonen**

Den nemmeste måde at afbryde forbindelsen mellem BHS-302 og telefonen er ganske enkelt at slukke BHS-302.

### **Genoprettelse af forbindelse mellem den sammenkoblede BHS-302 og telefonen**

Hvis du vil genoprette forbindelsen mellem hovedsættet og den senest anvendte telefon, skal du bare tænde for hovedsættet, hvorefter det automatisk opretter forbindelse til telefonen. Alternativt kan du oprette forbindelse i telefonens menu, som det fremgår af brugervejledningen til telefonen.



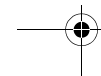
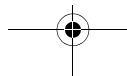
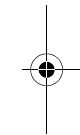
## **Opkaldsfunktioner**

### **Besvar et opkald**

Når du modtager et opkald, hører du en ringetone i hovedsættet. Tryk kortvarigt på knappen **Multifunktion** for at besvare et opkald.

### **Afslut et opkald**

Hvis du vil afslutte et aktivt opkald, skal du trykke på knappen **Multifunktion** og holde den nede.







DK



### Afvis et opkald

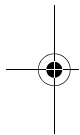
Hvis du modtager et indgående opkald, som du ikke ønsker at besvare, skal du bare trykke på knappen **Multifunktion**, indtil du hører en lyd og opkaldet afsluttes.

### Ring til det sidst kaldte nummer

Hvis du vil ringe til det sidst kaldte nummer, skal du trykke på knappen **Lydstyrke op**, indtil du hører en lyd.\*

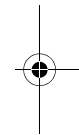
### Justering af lydstyrke

Juster lydstyrken ved at trykke kortvarigt på knapperne **Lydstyrke op** og **Lydstyrke ned**.



### Taleopkald (hvis det understøttes af telefonen)

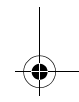
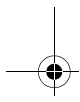
Hvis du vil aktivere funktionen til taleopkald på telefonen, skal du trykke på knappen **Lydstyrke ned**, indtil du hører en lyd. Du hører en lyd, som indikerer, at du kan begynde at indtale stemmekoden. Se brugervejledningen til din telefon, hvis du vil have flere oplysninger. Nogle telefonmodeller understøtter ikke taleopkald.

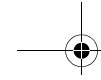


### Slå lyden fra ved et aktivt opkald

Du kan slå lyden til og fra på BHS-302 under et udgående opkald ved at trykke på knappen **Lydstyrke ned**, indtil du hører en lyd.

\* Ved nogle telefonmodeller skal du igen trykke på knappen **Volume op** for at ringe til det nummer, der vises på telefonen.





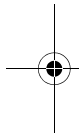
### Skift mellem telefonindstilling og hovedsætindstilling

Hvis du vil overføre et aktivt opkald fra BHS-302 til mobiltelefonen, skal du trykke på knappen **Lydstyrke op** og holde den nede, indtil opkaldet overføres til telefonen. Hvis du vil overføre et aktivt opkald fra mobiltelefonen til BHS-302, skal du trykke på knappen **Lydstyrke op** eller bruge funktionerne i telefonen, som det fremgår af brugervejledning til telefonen.



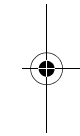
### Skift mellem et igangværende opkald og et nyt indgående opkald

Når et opkald er i gang, og du modtager et indgående opkald, skal du trykke kortvarigt på knappen **Multifunktion** for at besvare et nyt opkald.



### Nulstil liste over sammenkoblede enheder

Hvis du vil nulstille listen over sammenkoblede enheder på BHS-302, skal du trykke på begge knapperne **Lydstyrke op** og **Lydstyrke ned** og holde dem nede.

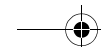


### Oversigt over indikatorer

BHS-302's LED-indikatorer kan lyse blåt eller rødt og ledsages normalt af et lydsignal.

### De forskellige signaler indikerer:

- Den blå indikator blinker hvert 2. sekund - enheden er tændt, men der er ingen Bluetooth-forbindelse.
- Den blå indikator blinker hvert 8. sekund - enheden er tændt, og Bluetooth-forbindelsen er åben.





DK

- Den blå og den røde indikator blinker skiftevis - enheden er i sammenkoblingstilstand og venter på, at brugeren gennemfører sammenkoblingen med mobiltelefonen.
- Den røde indikator blinker - lav batteristand.
- Den røde indikator er tændt - batteriet oplades.
- Den blå indikator lyser konstant - batteriet er fuldt opladet.

## Strømstyring

Dette produkt får strøm fra et indbygget genopladeligt batteri, som ikke kan udskiftes. Forsøg ikke at udskifte batteriet. Det genopladelige batteri kan oplades og aflades hundredvis af gange, men det har en begrænset levetid. Efter en vis periode, der kan variere afhængig af brugen og brugsforholdene, vil du muligvis konstatere, at det indbyggede batteri kun forsyner produktet med strøm i nogle få timer og skal oplades oftere.

Enheden må kun oplades med den oplader, der medfølger i salgspakken. Fjern opladeren fra stikkontakten, når den ikke er i brug. Undgå at forbinde enheden og opladeren længere end nødvendigt, da overopladning kan forkorte batteriets levetid.

Et fuldt opladet batteri aflades med tiden, hvis det ikke anvendes.

Ekstreme temperaturer kan påvirke batteriets opladningsevne. Forsøg altid at opbevare enheden ved temperaturer på mellem 15 og 25 °C. Hvis batteriet efterlades på steder med meget varme eller kulde, f.eks. i en lukket bil om sommeren eller vinteren, reduceres batteriets levetid og kapacitet. En enhed med et varmt eller koldt batteri fungerer muligvis ikke i en kortvarig periode, efter det har været udsat for ekstreme temperaturforskelle, selvom batteriet

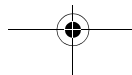
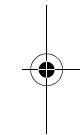
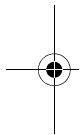


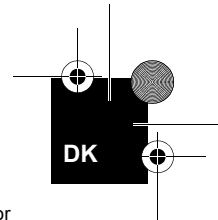
er fuldt opladet. Batteriets ydeevne er særlig begrænset ved temperaturer langt under frysepunktet. Batteriet må ikke oplades i fugtige omgivelser.



## Pleje og vedligeholdelse

- Udsæt ikke enheden for væske, væde eller fugt, da den ikke er vandtæt.
- Opbevar ikke enheden i støvede, snavsede omgivelser. De bevægelige dele og elektroniske komponenter kan blive beskadiget.
- Opbevar ikke enheden i varme omgivelser. Høje temperaturer kan forringe det elektroniske udstyrs levetid, ødelægge batterierne og få plastmaterialet til at smelte eller slå sig.
- Opbevar ikke enheden i kolde omgivelser. Når enheden vender tilbage til normal temperatur, kan der dannes fugt i enheden, og det kan ødelægge de elektroniske kredsløb.
- Undgå at tabe, banke på eller ryste enheden. Hårdhændet behandling kan ødelægge de interne kredsløb og finmekanikken.
- Rengør aldrig enheden med stærke kemikalier, rengøringsmidler eller stærke opløsningsmidler.
- Rengør eventuelle linser med en blød, ren og tør klud.
- Sørg for, at enheden ikke kommer i kontakt med skarpe genstande, da de kan ridse eller beskadige enheden.
- Stik ikke genstande ind i enheden, da de kan beskadige indvendige komponenter.
- Adskil ikke enheden eller opladeren. De indeholder ikke komponenter, der kan serviceres, og adskillelse af enheden kan medføre risiko for farlig spænding eller andre farer.





DK



- Overhold alle lokale regler, og bortskaf ikke dette produkt sammen med husholdningsaffaldet. Anvend det gældende separate indsamlingssystem for elektriske og elektroniske produkter.

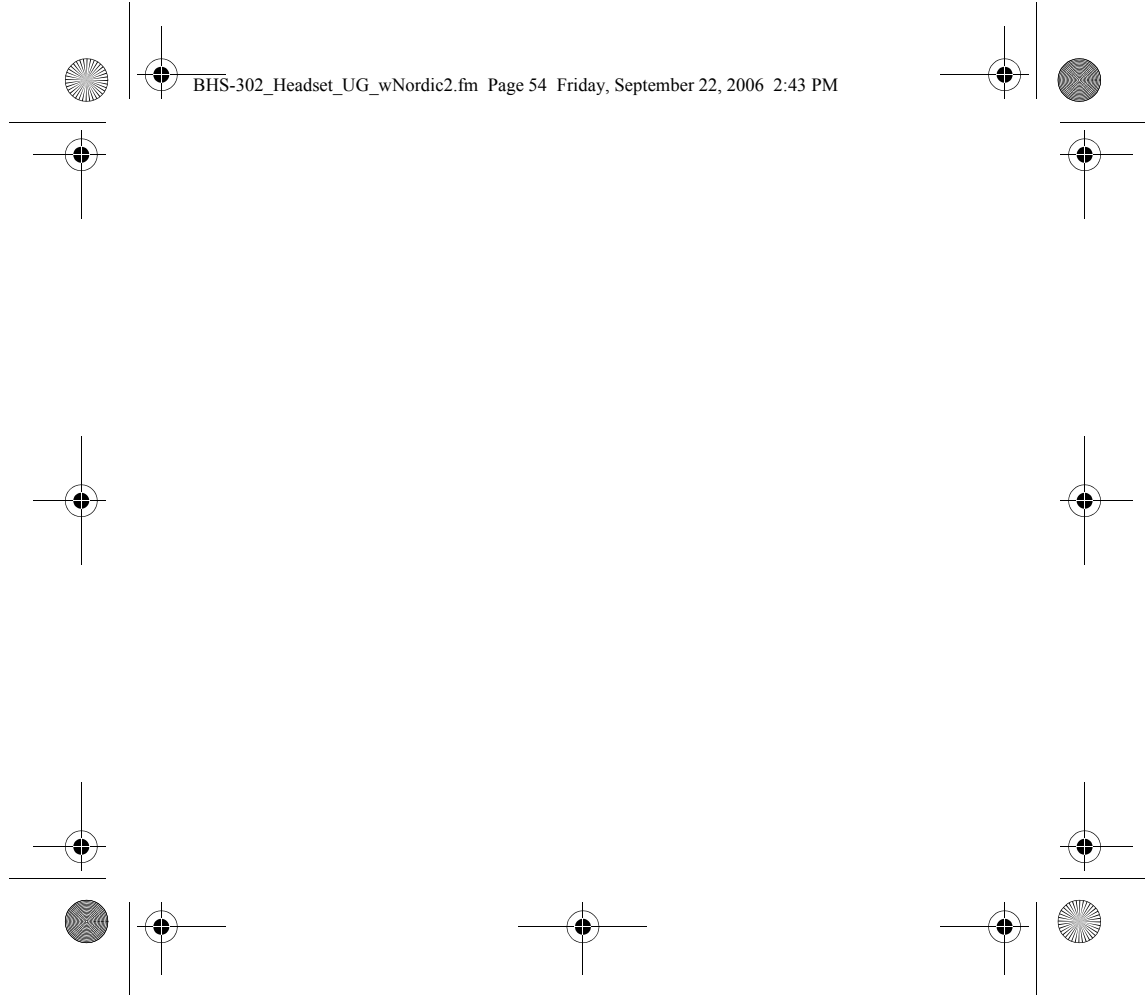
#### Hvordan får jeg service til mit IQUA-produkt?

Hvis du mener, at du er berettiget til reparation eller udskiftning af dit IQUA-produkt i henhold til dine lovmæssige rettigheder under den gældende nationale lovgivning, der relaterer til salget af forbrugerprodukter, eller en garanti, der ydes af den forhandler, som har solgt IQUA-produktet til dig, skal du kontakte forhandleren.

#### OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Vi, Iqua Ltd., erklærer som eneansvarlige, at produktet BHS-302 er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende direktiv fra Ministerrådet: 1999/5/EF.

CE 0678 **FC** FCC-ID: TUFBHS-302







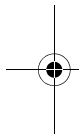
## Erste Schritte



### Laden des Akkus

Vor der Verwendung des BHS-302 muss der Akku etwa 3 Stunden aufgeladen werden. Der vollständig geladene Akku ist ausreichend für bis zu 9 Stunden Sprechzeit und bis zu 200 Stunden Bereitschaftszeit. Verwenden Sie zum Laden nur das mitgelieferte Ladegerät.

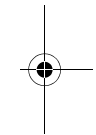
1. Schließen Sie das Kabel des Ladegeräts an das BHS-302 an.
2. Stecken Sie das Ladegerät in eine Wandsteckdose. Die rote Statusanzeige leuchtet auf.
3. Diese rote Statusanzeige erlischt, sobald der Akku vollständig aufgeladen ist.



### Ein- und Ausschalten des Geräts

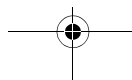
So schalten Sie das BHS-302 ein:

1. Halten Sie die **Multifunktions-taste** gedrückt, bis ein akustisches Signal ausgegeben wird und die blaue Statusanzeige zu blinken beginnt.
2. Um das BHS-302 auszuschalten, halten Sie die **Multifunktions-taste** gedrückt, bis ein akustisches Signal ausgegeben wird und die rote Statusanzeige mehrmals blinkt.



### Koppeln des BHS-302 mit Ihrem Mobiltelefon

Das Koppeln bezeichnet den Vorgang, wenn Sie das BHS-302 an dem Mobiltelefon mit aktivierter Bluetooth Schnittstelle anmelden. Nach dem Anmelden können Sie das BHS-302







DE

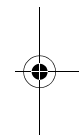
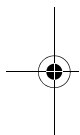


nur mit diesem Telefon verwenden. Möchten Sie das BHS-302 anschließend zusammen mit einem anderen Telefon verwenden, müssen Sie es mit dem anderen Telefon koppeln. Die Freisprecheinrichtung kann mit bis zu 8 kompatiblen Telefonen gekoppelt werden, ist jedoch jeweils mit nur einem Telefon verbunden.

Wird das BHS-302 eingeschaltet, versucht es automatisch, eine Verbindung zu dem Telefon herzustellen, mit dem zuletzt eine Verbindung bestand. Kann das Telefon nicht gefunden werden, können Sie die Verbindung erneut aktivieren, indem Sie kurz auf die **Multifunktionsstaste** drücken.

Möchten Sie eine Kopplung mit einem neuen Telefon herstellen, stellen Sie sicher, dass das Headset ausgeschaltet ist.

1. Halten Sie die **Multifunktionsstaste** gedrückt, bis ein akustisches Signal ausgegeben wird und die blaue und rote Statusanzeige abwechselnd blinken.
2. Lassen Sie die Taste los. Das BHS-302 befindet sich im Kopplungsmodus und wartet auf ein Signal des Mobiltelefons.
3. Schließen Sie die Kopplung mit dem Mobiltelefon ab. Informationen, wie Sie mit dem Mobiltelefon nach Geräten suchen und diese koppeln, entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung Ihres Telefons. Hat das Mobiltelefon das Headset gefunden, wird **Iqua BHS-302** im Display angezeigt. Um die Kopplung mit dem Telefon abzuschließen, geben Sie den PIN-Code des BHS-302 (**0000**) ein.
4. Bei einigen Telefonen ist es möglich, dass diese das Headset nicht automatisch nach dem Koppeln erkennen. Stellen Sie in diesem Fall die Verbindung zwischen dem Telefon und dem Headset her (Informationen hierzu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons). Nach erfolgreichem Abschluss der Kopplung und dem Herstellen der Verbindung wird ein akustisches Signal ausgegeben und die blaue Statusanzeige





beginnt zu blinken. Sie können jetzt mit dem Headset Anrufe tätigen und entgegennehmen.

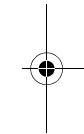
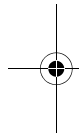


### **Trennen der Verbindung zwischen BHS-302 und dem Mobiltelefon**

Am schnellsten und einfachsten trennen Sie die Verbindung zwischen BHS-302 und Mobiltelefon, indem Sie das BHS-302 ausschalten.

### **Wiederherstellen der Verbindung zwischen dem gekoppelten BHS-302 und dem Telefon**

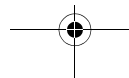
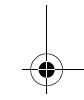
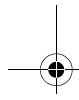
Um die Verbindung des BHS-302 mit dem zuletzt verwendeten Telefon wiederherzustellen, schalten Sie das BHS-302 ein. Die Verbindung zum Telefon wird dann automatisch wiederhergestellt. Sie können die Verbindung auch über das Menü des Telefons wiederherstellen. Lesen Sie dazu die Beschreibung in der Bedienungsanleitung Ihres Telefons.



## **Anruffunktionen**

### **Annehmen eines Anrufs**

Geht ein Anruf ein, hören Sie über das Headset einen Rufton. Drücken Sie zum Annehmen des Anrufs kurz auf die **Multifunktionstaste**.





### Beenden eines Anrufs

Halten Sie zum Beenden eines Anrufs die Taste **Multifunktionstaste** gedrückt.

### Zurückweisen eines Anrufs

Erhalten Sie einen Anruf, den Sie nicht annehmen möchten, halten Sie die **Multifunktionstaste** gedrückt, bis ein akustisches Signal ausgegeben wird und der Anruf zurückgewiesen wird.

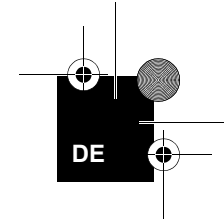
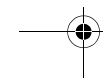
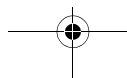
### Erneutes Anwählen der letzten Nummer

Um die zuletzt gewählte Nummer anzurufen, halten Sie die **Lauter-Taste** gedrückt, bis ein akustisches Signal ausgegeben wird.\*

### Einstellen der Lautstärke

Stellen Sie die Lautstärke wunschgemäß ein, indem Sie kurz auf die **Lauter-** oder die **Leiser-Taste** drücken.

\* Bei einigen Telefonmodellen ist die **Lauter-Taste** erneut zu drücken, wenn die auf dem Telefon angezeigte Nummer gewählt werden soll.





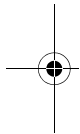
### **Sprachwahl (sofern diese Funktion vom Telefon unterstützt wird)**

Um die Sprachwahl des Telefons zu aktivieren, halten Sie die **Leiser-Taste** gedrückt, bis der Signalton für den Beginn der Sprachwahl ausgegeben wird. Sprechen Sie dann den Anrufrufen. Nähere Hinweise hierzu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Telefons. Beachten Sie, dass verschiedene Modelle die Sprachwahl nicht unterstützen.



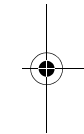
### **Stummschalten eines aktiven Gesprächs**

Um das Mikrofon des BHS-302 während eines aktiven Gesprächs stumm- oder lautzuschalten, halten Sie die **Leiser-Taste** gedrückt, bis ein akustisches Signal ausgegeben wird.



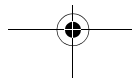
### **Umschalten des Anrufs zwischen Telefon- und Freisprech-Betriebsart**

Um das aktive Gespräch vom BHS-302 auf das Telefon umzuschalten, halten Sie die **Lauter-Taste** gedrückt, bis das Gespräch auf das Telefon umgeschaltet ist. Um das aktive Gespräch vom Telefon auf das BHS-302 umzuschalten, verwenden Sie die **Lauter-Taste** oder die Funktionen des Telefons entsprechend der Beschreibung in der dazugehörigen Bedienungsanleitung.



### **Wechseln zwischen dem aktiven und einem neu eingehenden Anruf**

Geht während eines aktiven Anrufs ein weiterer Anruf ein, drücken Sie kurz auf die **Multifunktions-taste**, um den neuen Anruf anzunehmen.





DE



### Zurücksetzen der Liste der gekoppelten Geräte

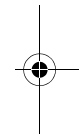
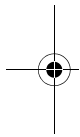
Um die Liste der gekoppelten Geräte zurückzusetzen, halten Sie gleichzeitig die **Leiser-** und die **Lauter-Taste** gedrückt.

### Bedeutung der Leuchtanzeigen

Die LED-Anzeigen des BHS-302 leuchten entweder blau oder rot. Dabei wird beim Einschalten normalerweise ein akustisches Signal ausgegeben.

Nachfolgend ist die Bedeutung der einzelnen Signale aufgeführt:

- Die blaue Statusanzeige blinkt alle 2 Sekunden - Das Gerät ist eingeschaltet, es besteht jedoch keine Bluetooth Verbindung.
- Die blaue Statusanzeige blinkt alle 8 Sekunden - Das Gerät ist eingeschaltet und es besteht eine Bluetooth Verbindung.
- Die blaue und die rote Statusanzeige blinken abwechselnd - Im Kopplungsmodus wartet das Gerät darauf, dass der Kopplungsvorgang durch den Benutzer abgeschlossen wird.
- Die rote Statusanzeige blinkt - Niedriger Akkuladestand.
- Die rote Statusanzeige leuchtet ununterbrochen - Der Akku muss geladen werden.



### Stromversorgung

Das Gerät verfügt über einen internen Akku, der nicht ausgetauscht werden kann. Versuchen Sie nicht, den Akku auszutauschen. Der Akku kann zwar mehrere hundert Mal ge- und entladen werden, nutzt sich aber im Laufe der Zeit ab. Nach einer gewissen Nutzungsdauer, deren Länge von den Nutzungsgewohnheiten und der -umgebung abhängt, werden Sie



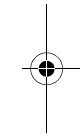
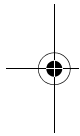


feststellen, dass der interne Akku nur noch für einige Stunden Strom liefert und dass Sie ihn häufiger aufladen müssen.

Verwenden Sie zum Laden nur das mitgelieferte Ladegerät. Trennen Sie die Verbindung zum Ladegerät, wenn es nicht verwendet wird. Lassen Sie das Gerät nicht unnötig lange am Ladegerät angeschlossen, da das Überladen die Lebensdauer des Akkus verkürzt.

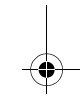
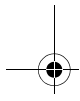
Bei Nichtgebrauch entlädt sich ein voll aufgeladener Akku mit der Zeit.

Extreme Temperaturen haben einen nachteiligen Einfluss auf die Aufladbarkeit Ihres Akkus. Versuchen Sie daher immer, das Gerät bei Temperaturen zwischen 15 °C und 25 °C (59 °F und 77 °F) aufzubewahren. Die Kapazität und Lebensdauer des Akkus wird verkürzt, wenn er an kalten oder warmen Orten, wie z. B. in einem geschlossenen Auto bei sommerlichen oder winterlichen Bedingungen, liegen gelassen wird. Wurde das Gerät extremen Temperaturen ausgesetzt, ist es möglich, dass es anschließend vorübergehend nicht funktioniert, selbst wenn der Akku vollständig geladen ist. Die Leistung von Akkus ist insbesondere bei Temperaturen deutlich unter dem Gefrierpunkt eingeschränkt. Laden Sie das Gerät nicht in Umgebungen mit hoher Luftfeuchtigkeit.



## Pflege und Wartung

- Setzen Sie das Gerät weder Flüssigkeiten noch Nässe oder Feuchtigkeit aus. Das Gerät ist nicht wasserdicht.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in staubigen oder schmutzigen Umgebungen oder bewahren Sie es dort auf. Die beweglichen Teile und elektronischen Komponenten können beschädigt werden.





DE

- Lagern Sie das Gerät nicht an heißen Orten. Hohe Temperaturen können die Lebensdauer elektronischer Geräte verkürzen, Akkus beschädigen und bestimmte Kunststoffe verformen oder zum Schmelzen bringen.
- Lagern Sie das Gerät nicht an kalten Orten. Wenn das Gerät anschließend wieder seine normale Temperatur erreicht, kann sich in seinem Innern Feuchtigkeit bilden und die elektronischen Schaltungen beschädigen.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen, setzen Sie es keinen Schlägen oder Stößen aus und schütteln Sie es nicht. Durch eine grobe Behandlung können im Gerät befindliche elektronische Schaltungen und mechanische Feinteile Schaden nehmen.
- Verwenden Sie keine scharfen Chemikalien, Reinigungslösungen oder starke Reinigungsmittel zur Reinigung des Geräts.
- Reinigen Sie Linsen mit einem weichen, sauberen und trockenen Tuch.
- Verwenden Sie zur Bedienung des Geräts nie spitze Gegenstände, da hierdurch das Gerät zerkratzt oder beschädigt werden kann.
- Führen Sie keine Gegenstände in das Innere des Geräts ein, da dies zu Beschädigungen an den internen Komponenten führen kann.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse des Geräts oder Ladegeräts. Diese enthalten keine Komponenten, die gewartet werden müssen. Außerdem setzen Sie sich sonst der Gefahr von hoher Spannung und Stromschlägen aus.



Beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Richtlinien und entsorgen Sie das Gerät nicht über den unsortierten normalen Hausmüll. Entsorgen Sie das Gerät nur über Systeme mit getrennter Müllsammlung für elektronische Geräte.

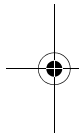


### Wie erhalte ich Unterstützung für mein IQUA Gerät?

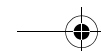
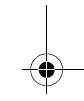
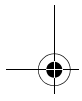
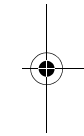
Sind Sie der Meinung, dass Sie entsprechend der in Ihrem Land geltenden Verbrauchergesetze oder im Rahmen der vom Händler, von dem Sie das IQUA Gerät bezogen haben, gewährten Garantie Anspruch auf eine Reparatur oder den Austausch eines defekten IQUA Geräts haben, so wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

### KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

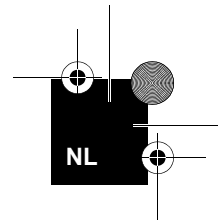
Wir, Iqua Ltd., erklären uns voll verantwortlich, dass das Produkt BHS-302 den Bestimmungen der Direktive 1999/5/EC des Rats der Europäischen Union entspricht.



CE 0678 **FC** FCC-ID: TUFBHS-302







## Algemene informatie

Bedankt dat u de draadloze Bluetooth®-headset Iqua BHS-302 hebt aangeschaft. Dit nieuwe apparaat is een stijlvol product waarmee u comfortabel kunt communiceren met compatibele mobiele telefoons die ondersteuning bieden voor de draadloze Bluetooth-technologie.

### Productoverzicht

Zie pagina 2 voor afbeeldingen

#### 1. Indicatielampje

Statusindicatie met blauw en rood lampje

#### 2. Volume omlaag-toets

Hiermee verlaagt u het volume

#### 3. Volume omhoog-toets

Hiermee verhoogt u het volume

#### 4. Multifunctionele toets

Apparaat in-/uitschakelen, een gesprek aannemen/beëindigen

#### 5. Oordopje

#### 6. Microfoon

#### 7. Oplaadaansluiting

### Inhoud verkooppakket

Zie pagina 2 voor afbeeldingen.

#### 8. BHS-302

#### 9. Lader

#### 10. Gebruikerhandleiding



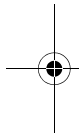
## Aan de slag



### De batterij opladen

Laad de BHS-302 ongeveer 3 uur op voordat u het apparaat gebruikt. Wanneer de batterij volledig is opgeladen, kunt u profiteren van een gesprekstijd tot 9 uur en een stand-bytijd tot 200 uur. Gebruik altijd de lader uit het verkooppakket.

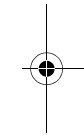
1. Sluit de kabel van de lader aan op de BHS-302.
2. Stop de stekker van de lader in een stopcontact. Het rode lampje gaat aan.
3. Wanneer de batterij volledig is opgeladen, gaat het rode lampje uit.



### In- en uitschakelen

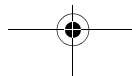
De BHS-302 inschakelen

1. Druk op de **multifunctionele** toets totdat u een geluid hoort en het blauwe lampje begint te knipperen.
2. Houd de **multifunctionele** toets ingedrukt totdat u een geluid hoort en het rode lampje een paar keer knippert als u de BHS-302 wilt uitschakelen.



### De BHS-302 met de mobiele telefoon koppelen

Bij het koppelen wordt een verbinding tot stand gebracht tussen de BHS-302 en uw mobiele telefoon met Bluetooth-functionaliteit. Nadat de koppeling tot stand is gebracht, kunt u de





NL

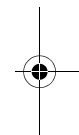
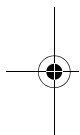


BHS-302 met deze specifieke mobiele telefoon gebruiken. Als u de BHS-302 met een andere mobiele telefoon wilt gebruiken, moet u het koppelingsproces opnieuw uitvoeren voor de desbetreffende telefoon. U kunt de BHS-302 met maximaal 8 compatibele telefoons koppelen. U kunt echter maar met één telefoon tegelijkertijd verbinding hebben.

Wanneer u de BHS-302 inschakelt, probeert het apparaat automatisch opnieuw verbinding te maken met de telefoon waarmee het als laatste was verbonden. Als de BHS-302 de telefoon niet kan vinden, kunt u de verbinding opnieuw activeren door kort op de **multifunctionele** toets te drukken.

Schakel het apparaat uit als u een nieuwe telefoon wilt koppelen.

1. Houd de **multifunctionele** toets ingedrukt totdat u een geluid hoort en het blauwe en rode lampje afwisselend beginnen te knipperen.
2. Laat de toets los. De BHS-302 bevindt zich vervolgens in de koppelingsmodus en wacht totdat contact wordt gemaakt door de mobiele telefoon.
3. Voltooi de koppeling met uw mobiele telefoon. Raadpleeg de handleiding van de mobiele telefoon voor meer informatie over het zoeken en koppelen. Als de mobiele telefoon het apparaat heeft gelokaliseerd, wordt op het display van de telefoon de tekst **Iqua BHS-302** weergegeven. Koppel het apparaat met de telefoon door de pincode van de BHS-302 in te voeren, te weten **0000**.
4. Na de koppeling maken sommige telefoons niet automatisch verbinding met de headset. Maak in dat geval handmatig verbinding tussen de telefoon en de headset. (Zie de handleiding bij de mobiele telefoon voor meer informatie.) Als de koppeling en verbinding is geslaagd, hoort u een geluid en begint het blauwe lampje te knipperen. U kunt nu gesprekken voeren met de headset.



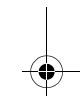
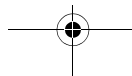
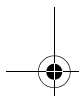
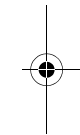
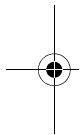


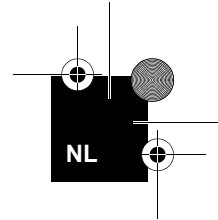
### **De BHS-302 van de telefoon loskoppelen**

De eenvoudigste manier om de verbinding tussen de BHS-302 en de telefoon te verbreken is door de BHS-302 uit te schakelen.

### **De gekoppelde BHS-302 opnieuw met de telefoon verbinden**

U kunt de BHS-302 opnieuw met de laatst gebruikte telefoon verbinden door de BHS-302 in te schakelen. Vervolgens maakt het apparaat automatisch verbinding met de telefoon. U kunt het apparaat ook via het telefoonmenu verbinden volgens de instructies in de gebruikershandleiding bij de telefoon.





## Gespreksfuncties

### Een gesprek aannemen

Wanneer u een gesprek ontvangt, hoort u een beltoon via de headset. Druk kort op de **multifunctionele** toets om een gesprek aan te nemen.

### Een gesprek beëindigen

Als u een gesprek wilt beëindigen, houdt u de **multifunctionele** toets ingedrukt.

### Een gesprek weigeren

Wanneer u een inkomend gesprek ontvangt dat u niet wilt aannemen, houdt u de **multifunctionele** toets ingedrukt totdat u een geluid hoort. Het gesprek wordt dan geweigerd.

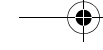
### Het laatst gekozen nummer herhalen

Als u het laatst gekozen nummer wilt bellen, houdt u de **volume omhoog** -toets ingedrukt totdat u een geluid hoort.\*

### Het volume aanpassen

Pas het volume aan door kort de **volume omhoog** en **volume omlaag** -toets in te drukken.

\* Op sommige modellen moet u de **Volume omhoog**-toets nogmaals indrukken om het nummer te kiezen dat wordt weergegeven op de telefoon.

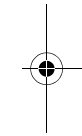
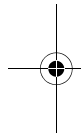


### Spraakbesturing (afhankelijk van het type telefoon)

Als u de spraakbesturingsfunctie van de telefoon wilt activeren, houdt u de **volume omhoog** -toets ingedrukt totdat u een geluid hoort. Dit geluid geeft aan dat u de gesproken tekst kunt uitspreken. Raadpleeg de gebruikershandleiding van uw telefoon voor meer informatie. Sommige telefoons bieden geen ondersteuning voor spraakbesturing.

### Een lopend gesprek dempen

U kunt de BHS-302 tijdens een actief gesprek dempen of weer inschakelen door de **volume omlaag** -toets ingedrukt te houden totdat u een geluid hoort.

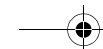
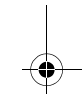
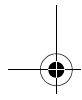


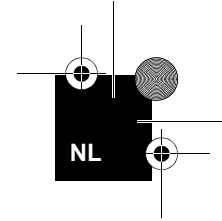
### Gesprek schakelen tussen de telefoonmodus en de handenvrije modus

Als u een lopend gesprek van de BHS-302 naar uw mobiele telefoon wilt overschakelen, houdt u de **volume omhoog** -toets ingedrukt totdat het gesprek naar de telefoon wordt geschakeld. Als u een lopend gesprek van uw mobiele telefoon naar de BHS-302 wilt overschakelen, gebruikt u de **volume omhoog** -toets of de telefoonfuncties zoals is beschreven in de gebruikershandleiding van de telefoon.

### Schakelen tussen een actief gesprek en een inkomend gesprek

Wanneer een gesprek binnenkomt terwijl u een ander gesprek voert, drukt u kort op de **multifunctionele** toets om het nieuwe gesprek aan te nemen.





### Lijst met gekoppelde apparaten wissen

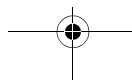
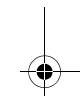
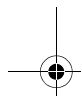
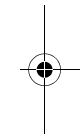
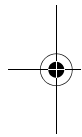
Als u de lijst met gekoppelde apparaten op de BHS-302 wilt wissen, houdt u de **volume omhoog** en **volume omlaag** -toets tegelijk ingedrukt.

### Overzicht van lichtindicaties

De LED-indicator van de BHS-302 is blauw of rood en gaat meestal gepaard met een geluidssignaal.

De verschillende signalen hebben de volgende betekenis:

- Het blauwe lampje knippert elke twee seconden: het apparaat is ingeschakeld, maar er is geen Bluetooth-verbinding.
- Het blauwe lampje knippert elke acht seconden: het apparaat is ingeschakeld en er is een Bluetooth-verbinding geopend.
- Het blauwe en rode lampje knipperen afwisselend: het apparaat bevindt zich in de koppelingsmodus en wacht totdat de koppeling met de mobiele telefoon is voltooid.
- Het rode lampje knippert: de batterij is bijna leeg.
- Het rode lampje brandt voortdurend: de batterij wordt opgeladen.





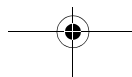
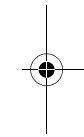
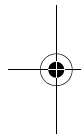
## Energiebeheer

Dit product wordt van stroom voorzien via een ingebouwde, heroplaadbare batterij die niet kan worden gewijzigd. Probeer de batterij niet te vervangen. De heroplaadbare batterij kan honderden keren worden opgeladen en ontladen, maar slijt geleidelijk. Afhankelijk van de manier waarop u het apparaat gebruikt, merkt u na een bepaalde tijd dat de ingebouwde batterij binnen een paar uur al leeg is, waardoor u deze vaker moet opladen.

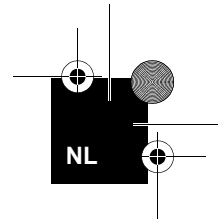
Laad het apparaat alleen op met de lader uit het verkoop pakket. Haal de stekker van de lader uit het stopcontact wanneer u deze niet gebruikt. Laat het apparaat niet langer dan nodig op, want door overlading kan de levensduur van de batterij afnemen.

Als u een volledig opgeladen batterij niet gebruikt, loopt deze langzaam leeg.

Bij zeer hoge of lage temperaturen laadt de batterij mogelijk minder goed op. Stel het apparaat bij voorkeur niet bloot aan temperaturen onder 15°C en boven 25°C (59°F en 77°F). Als u het apparaat op warme of koude plaatsen bewaart, zoals in een afgesloten voertuig in zomer- of winteromstandigheden, reduceert u de capaciteit en de levensduur van de batterij. Het kan zijn dat een apparaat met een warme of koude batterij tijdelijk niet functioneert nadat dit is blootgesteld aan extreme temperatuurverschillen, zelfs als de batterij volledig is opgeladen. De prestaties van de batterij zijn bijzonder beperkt bij temperaturen onder het vriespunt. Laat de batterij niet op in een vochtige omgeving.

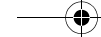






## Gebrouik en onderhoud

- Het apparaat is niet waterdicht. Stel het daarom niet bloot aan vloeistoffen, vocht of vochtigheid.
- Gebruik het apparaat niet in stoffige of vuile ruimten. De bewegende onderdelen en de elektronische componenten kunnen beschadigd raken.
- Bewaar het apparaat niet in warme ruimten. Hoge temperaturen kunnen de levensduur van elektronische apparaten bekorten, batterijen beschadigen en bepaalde typen plastic doen vervormen of smelten.
- Bewaar het apparaat niet in koude ruimten. Als het apparaat vervolgens aan de normale temperatuur wordt blootgesteld, kan dat vochtvorming binnen in het apparaat tot gevolg hebben en kunnen de elektronische printplaten beschadigd raken.
- Laat het apparaat niet vallen en stel het apparaat niet bloot aan stoten of schokken. Een ruwe behandeling van het apparaat kan leiden tot beschadiging van de interne printplaten en van de mechanische onderdelen.
- Gebruik geen agressieve chemicaliën, reinigungsoplossingen of reinigungs-middelen om het apparaat te reinigen.
- Reinig lenzen met een zachte, schone, droge doek.
- Zorg ervoor dat het apparaat geen contact maakt met scherpe voorwerpen waardoor er krassen en beschadigingen zouden kunnen ontstaan.
- Bevestig niets aan de binnenkant van het apparaat omdat hierdoor interne onderdelen beschadigd kunnen raken.
- Haal het apparaat of de lader niet uit elkaar, want deze bevatten geen onderdelen die u zelf kunt repareren. Bovendien loopt u het risico bloot te worden gesteld aan een hoog voltage of andere gevaren.

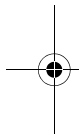


Houd u aan de lokale wetgeving en gooi dit product niet weg met uw huishoudafval. Lever het apparaat in bij een inzamelingspunt voor elektrische en elektronische producten.



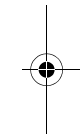
#### Waar kan ik mijn IQUA-product laten repareren?

Als u denkt dat uw IQUA-product moet worden gerepareerd of vervangen op basis van uw wettelijk vastgelegde rechten betreffende de verkoop van consumentenproducten of de garantie die de verkoper van het IQUA-product heeft gegeven, dient u contact op te nemen met de leverancier.

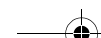
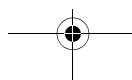


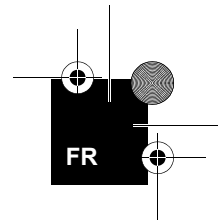
#### VERKLARING MET BETREKKING TOT DE CONFORMITEIT

Iqua Ltd. verklaart geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat het product PHF-302 voldoet aan de bepalingen van de Europese richtlijn 1999/5/EG.



CE 0678 **FC** FCC-ID: TUFBHS-302





## Informations générales

Nous vous remercions d'avoir acheté le kit oreillette sans fil Bluetooth® BHS-302. Ce nouvel appareil est un produit élégant grâce auquel vous pourrez communiquer tranquillement avec un téléphone mobile compatible prenant en charge la technologie sans fil Bluetooth.

### Présentation de l'appareil

Voir page 2 pour les images.

**1. Voyant lumineux**

Renseigne sur l'état dans lequel se trouve l'appareil à l'aide d'une lumière bleue et d'une lumière rouge

**2. Touche de diminution du volume**

Permet de diminuer le volume

**3. Touche d'augmentation du volume**

Permet d'augmenter le volume

**4. Touche multifonction**

Permet d'allumer/d'éteindre l'appareil ou de répondre/mettre fin aux appels

**5. Écouteur**

**6. Microphone**

**7. Prise de raccordement du chargeur**

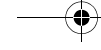
### Le coffret de vente contient :

Voir page 2 pour les images.

**8. BHS-302**

**9. Chargeur**

**10. Manuel d'utilisation**



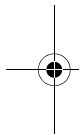
## Présentation introductive



### Chargement de la batterie

Avant d'utiliser le BHS-302, vous devez le charger pendant environ 3 heures. Lorsque la batterie est entièrement chargée, l'appareil a une autonomie de 9 heures en conversation et de 200 heures en veille. Utilisez toujours le chargeur fourni dans le coffret de vente.

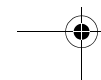
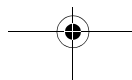
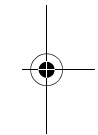
1. Raccordez le câble du chargeur au BHS-302.
2. Branchez le chargeur dans une prise murale. La lumière rouge s'allume.
3. Lorsque la batterie est entièrement chargée, la lumière rouge s'éteint.



### Mise en marche et arrêt

Pour mettre le BHS-302 en marche

1. Appuyez sur la touche **multifonction** jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore et que la lumière bleue se mette à clignoter.
2. Pour éteindre le BHS-302, maintenez la touche **multifonction** enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore et que la lumière rouge clignote plusieurs fois.





FR



### Mise en liaison du BHS-302 avec votre téléphone mobile

La mise en liaison est le processus qui consiste à établir un lien entre le BHS-302 et votre téléphone mobile Bluetooth. Une fois ce processus achevé, vous pouvez utiliser le BHS-302 avec votre téléphone mobile lié. Si vous souhaitez utiliser le BHS-302 avec un autre téléphone mobile, vous devez répéter le processus de liaison. Même s'il est possible de lier jusqu'à 8 téléphones avec le BHS-302, ce dernier ne peut être connecté qu'à un seul téléphone à la fois.

Lorsqu'il est allumé, le BHS-302 tente automatiquement de se reconnecter au dernier téléphone auquel il a été connecté. Si le BHS-302 ne parvient pas à trouver le téléphone, vous pouvez activer à nouveau la connexion en appuyant brièvement sur la touche **multifonction**.

Si vous liez un nouveau téléphone, assurez-vous que l'appareil est éteint.

1. Maintenez la touche **multifonction** enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore et que les lumières bleue et rouge se mettent à clignoter alternativement.
2. Relâchez la touche. Le BHS-302 est désormais en mode de mise en liaison et attend que votre téléphone se mette en contact avec lui.
3. Terminez la procédure de mise en liaison avec votre téléphone mobile. Reportez-vous au manuel d'utilisation de votre téléphone mobile pour obtenir des informations détaillées sur la procédure de recherche et d'établissement d'une liaison. Une fois que votre téléphone mobile a localisé le BHS-302, il affiche **Iqua BHS-302** sur son écran. Afin d'établir la liaison, entrez le code PIN du BHS-302, c'est-à-dire le code **0000**.
4. Après la liaison, certains téléphones ne se connectent pas automatiquement au kit oreillette. Si c'est le cas, veuillez à connecter le téléphone au kit oreillette (reportez-vous au manuel du téléphone mobile). Une fois la liaison et la connexion établies, vous entendez un signal sonore et la lumière bleue se met à clignoter. Le kit oreillette est alors prêt à émettre et recevoir des appels.

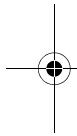


### Déconnexion du BHS-302 de votre téléphone

La façon la plus simple de déconnecter le BHS-302 de votre téléphone est d'éteindre le BHS-302.

### Rétablissement de la connexion entre le BHS-302 lié et votre téléphone

Pour rétablir la connexion entre le BHS-302 et le dernier téléphone utilisé, il vous suffit d'allumer le BHS-302 pour qu'il se reconnecte automatiquement avec ce téléphone. Vous pouvez également rétablir la connexion en utilisant le menu du téléphone, comme indiqué dans le manuel d'utilisation de ce dernier.



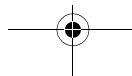
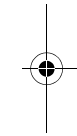
## Fonctions d'appel

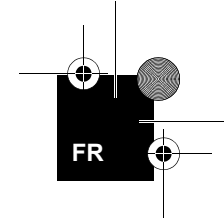
### Répondre à un appel

Lorsque vous recevez un appel, vous êtes averti par une sonnerie sur le kit oreillette. Appuyez brièvement sur la touche **multifonction** pour répondre à l'appel.

### Mettre fin à un appel

Pour mettre fin à un appel en cours, maintenez la touche **multifonction** enfoncée.





### Rejeter un appel

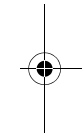
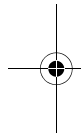
Lorsque vous recevez un appel auquel vous ne souhaitez pas répondre, appuyez sur la touche **multifonction** jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore ; l'appel est rejeté.

### Recomposer le dernier numéro appelé

Pour recomposer le dernier numéro appelé, appuyez sur la touche **d'augmentation du volume** jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.\*

### Régler le volume

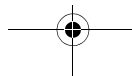
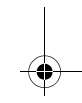
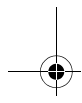
Pour régler le volume, appuyez brièvement sur les touches **d'augmentation** ou de **diminution du volume**.

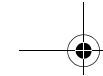


### Numérotation vocale (si cette fonction est prise en charge par votre téléphone)

Pour activer la fonction de numérotation vocale de votre téléphone, maintenez la touche de **diminution du volume** enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore. Vous entendez la tonalité vous indiquant que vous pouvez commencer à prononcer l'identificateur vocal. Pour obtenir plus d'informations, reportez-vous au manuel d'utilisation de votre téléphone. Certains modèles de téléphone ne prennent pas en charge la fonction de numérotation vocale.

\* Avec certains modèles de téléphone, appuyez à nouveau sur la touche **d'augmentation du volume** pour composer le numéro affiché sur le téléphone.





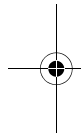
### **Couper le son d'un appel en cours**

Vous pouvez couper ou rétablir le son du BHS-302 lorsqu'un appel est en cours en appuyant sur la touche de **diminution du volume** jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.



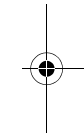
### **Passer du mode téléphone au mode kit mains-libres et inversement**

Pour transférer un appel en cours du BHS-302 vers votre téléphone mobile, appuyez sur la touche **d'augmentation du volume** jusqu'à ce que l'appel soit transféré. Pour transférer un appel en cours de votre téléphone mobile vers le BHS-302, appuyez sur la touche **d'augmentation du volume** ou utilisez les fonctions correspondantes de votre téléphone en vous conformant aux instructions du manuel d'utilisation de ce dernier.



### **Passer de l'appel en cours à un nouvel appel**

Lorsqu'un appel est en cours et que vous recevez un nouvel appel, appuyez brièvement sur la touche **multifonction** pour répondre au nouvel appel.

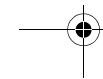
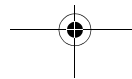


### **Réinitialiser la liste des appareils liés**

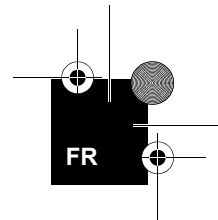
Pour réinitialiser la liste des appareils liés sur le BHS-302, maintenez enfoncées les touches **d'augmentation** et **de diminution du volume**.

### **Résumé sur la signification des couleurs du voyant lumineux**

La lumière émise par le voyant DEL du BHS-302 peut être bleue ou rouge et est en général accompagnée d'un signal sonore.

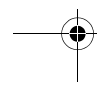
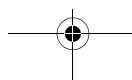
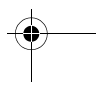
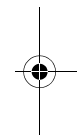
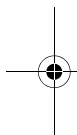


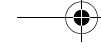




Voici la signification des différents signaux lumineux émis par ce voyant :

- Lumière bleue clignotant toutes les 2 secondes : l'appareil est allumé, mais aucune connexion Bluetooth n'est en cours
- Lumière bleue clignotant toutes les 8 secondes : l'appareil est allumé et une connexion Bluetooth est en cours.
- Lumières bleue et rouge clignotant alternativement : lorsque l'appareil est en mode de mise en liaison, ces signaux indiquent qu'il attend que l'utilisateur achève la procédure de mise en liaison avec le téléphone.
- Lumière rouge clignotant : le niveau de charge de la batterie est faible.
- Lumière rouge allumée en permanence : la batterie est en cours de charge.





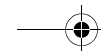
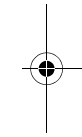
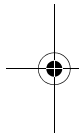
## Gestion de l'alimentation

Ce produit est alimenté par une batterie rechargeable intégrée qui ne peut pas être changée. N'essayez pas de remplacer la batterie. La batterie rechargeable peut être chargée et déchargée des centaines de fois, mais elle s'épuise à la longue. Au bout d'un certain temps variant selon le mode et les conditions d'utilisation, il est possible que la batterie intégrée n'alimente plus votre appareil que pour quelques heures, vous obligeant à le recharger plus fréquemment.

Pour charger votre appareil, utilisez uniquement le chargeur fourni dans le coffret de vente. Débranchez le chargeur lorsque vous ne l'utilisez pas. Ne laissez pas l'appareil connecté au chargeur plus que nécessaire car la surcharge de la batterie peut abrégier la durée de vie de celle-ci.

Si elle reste inutilisée, une batterie entièrement chargée se décharge progressivement.

Les températures extrêmes peuvent affecter la capacité de la batterie à se charger. Essayez de toujours garder l'appareil à une température comprise entre 15 °C et 25 °C (59 °F et 77 °F). Si vous laissez l'appareil dans un endroit chaud ou froid, par exemple, dans une voiture exposée au soleil ou au froid, sa capacité et sa durée de vie diminuent. Un appareil utilisant une batterie chaude ou froide risque de ne pas fonctionner pendant un certain temps après avoir été exposé à des écarts de température importants, même lorsque la batterie est entièrement chargée. Les performances de la batterie sont particulièrement limitées lorsque la température est très inférieure à 0°C. Ne chargez pas la batterie dans un environnement humide.





FR

## Précautions d'utilisation et maintenance

- Ne mouillez pas l'appareil et ne l'exposez pas à l'humidité, car il n'est pas étanche.
- N'utilisez pas ou ne stockez pas l'appareil dans un endroit poussiéreux ou sale. Cela pourrait endommager ses composants et notamment ses composants électroniques.
- Ne stockez pas l'appareil dans des endroits où la température est élevée. Des températures élevées peuvent réduire la durée de vie des appareils électroniques, endommager les batteries et déformer ou faire fondre certains composants en plastique.
- Ne stockez pas l'appareil dans des zones de basse température. Lorsqu'il reprend sa température normale, de l'humidité peut se former à l'intérieur de l'appareil et endommager les circuits électroniques.
- Ne faites pas tomber l'appareil, ne le heurtez pas ou ne le secouez pas. Une manipulation brutale risque de détruire les différents circuits internes et les petites pièces mécaniques.
- N'utilisez pas de produits chimiques corrosifs, de solvants ou de détergents puissants pour nettoyer l'appareil.
- Utilisez un chiffon doux, propre et sec pour essuyer les différentes lentilles.
- Évitez de mettre votre appareil au contact d'objets pointus pour ne pas le rayer ou l'endommager.
- N'introduisez aucun objet dans l'appareil car cela pourrait endommager ses composants internes.
- Ne démontez pas l'appareil ou le chargeur car ils ne contiennent aucune pièce détachée réparable et cela pourrait vous exposer à des tensions dangereuses ou à d'autres risques.

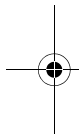


Respectez la réglementation locale et ne jetez pas ce produit dans une poubelle réservée aux ordures ménagères. Suivez la procédure de collecte sélective en vigueur pour les produits électriques et électroniques.



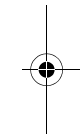
### Comment faire réparer mon produit IQUA ?

Si vous croyez être en droit de bénéficier d'une réparation ou d'un remplacement de votre produit IQUA conformément à la législation nationale applicable pour les produits de consommation ou conformément à la garantie accordée par le détaillant qui vous a vendu le produit IQUA, veuillez contacter votre détaillant.

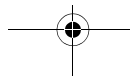
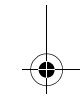
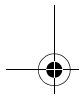


### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Iqua Ltd. déclare sous sa seule responsabilité que le produit BHS-302 est en conformité avec les dispositions de la directive européenne : 1999/5/CE.



CE 0678 **FC** FCC-ID: TUFBHS-302





ES



## Información general

Gracias por adquirir el Auricular inalámbrico Bluetooth® BHS-302 de Iqua. Este nuevo dispositivo es un producto elegante que le permite una cómoda comunicación en modo manos libres con los teléfonos móviles compatibles que admiten la tecnología inalámbrica Bluetooth.

### Descripción del producto

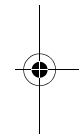
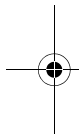
Vea las imágenes en la página 2

- 1. Indicador luminoso**  
Indica el estado mediante las luces roja y azul
- 2. Botón de reducción del volumen**  
Baja el volumen
- 3. Botón de aumento del volumen**  
Sube el volumen
- 4. Botón multifunción**  
Enciende y apaga el auricular, responde y finaliza una llamada
- 5. Patilla**
- 6. Micrófono**
- 7. Conector del cargador**

### Contenido del paquete de ventas

Vea las imágenes en la página 2.

- 8. BHS-302**
- 9. Cargador de pared**
- 10. Guía del usuario**





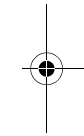
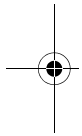
## Inicio



### Cargar la batería

Antes de utilizar el BHS-302, es preciso cargarlo durante unas 3 horas. Cuando la batería está cargada por completo, proporciona una autonomía de hasta 9 horas de conversación y 200 horas en modo de espera. Utilice siempre el cargador que se suministra en el paquete de ventas.

1. Conecte el cable del cargador al BHS-302.
2. Enchufe el cargador a una toma de pared. La luz roja se encenderá.
3. Cuando la batería esté cargada por completo, la luz roja se apagará.



### Encender y apagar

Para encender el BHS-302

1. Pulse el botón **multifunción** hasta que oiga un sonido y la luz azul empiece a parpadear.
2. Para apagar el BHS-302, mantenga pulsado el botón **multifunción** hasta que oiga un sonido y la luz roja parpadee varias veces.





ES

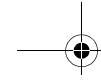
### Vincular el BHS-302 al teléfono móvil

La vinculación es el proceso que permite establecer una conexión entre el BHS-302 y su teléfono móvil habilitado con Bluetooth. Una vez finalizado este proceso, podrá utilizar el BHS-302 con el teléfono móvil vinculado. Si desea utilizarlo con otro teléfono móvil, deberá repetir el proceso. Aunque el BHS-302 se puede vincular con un máximo de 8 teléfonos compatibles, sólo es posible conectarlo a un teléfono al mismo tiempo.

Una vez encendido, el BHS-302 intentará volver a conectarse automáticamente con el último teléfono al que se ha conectado. Si el BHS-302 no logra encontrar el teléfono, puede volver a activar la conexión pulsando brevemente el botón **multifunción**.

Si está realizando la vinculación con otro teléfono, asegúrese de que el dispositivo está apagado.

1. Mantenga pulsado el botón **multifunción** hasta que oiga un sonido y las luces roja y azul empiecen a parpadear de forma alternativa.
2. Deje de pulsar el botón. En ese momento, el BHS-302 ya está en modo de vinculación y esperando a que su teléfono móvil trate de establecer la comunicación.
3. Complete el proceso en su teléfono móvil. Consulte el manual de su teléfono móvil para obtener información sobre la búsqueda de dispositivos y el proceso de vinculación. En cuanto el teléfono móvil localice al dispositivo, la pantalla del teléfono mostrará el texto **Iqua BHS-302**. Para vincularlo con el teléfono, escriba el código PIN del BHS-302 (**0000**).
4. Tras la vinculación, algunos teléfonos no se conectan automáticamente al auricular. Si se da esa circunstancia, asegúrese de que el teléfono está conectado al auricular (consulte el manual de su teléfono móvil). Si la vinculación y la conexión se han realizado correctamente, oirá un sonido y la luz azul empezará a parpadear. El auricular ya está listo para hacer y recibir llamadas.

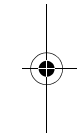
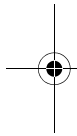


### **Desconectar el BHS-302 del teléfono**

La forma más sencilla de desconectar el BHS-302 del teléfono es apagando directamente el BHS-302.

### **Volver a conectar el BHS-302 vinculado al teléfono**

Para volver a conectar el BHS-302 al último teléfono que se ha utilizado, basta con encender el producto. Éste se conectará automáticamente al teléfono. Otra posibilidad consiste en realizar la conexión a través del menú del teléfono siguiendo las instrucciones que figuran en la guía del usuario del teléfono.



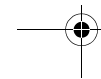
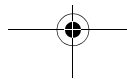
## **Funciones de las llamadas**

### **Responder a una llamada**

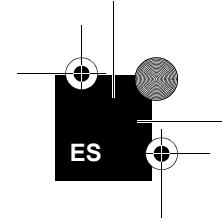
Cuando reciba una llamada, oirá una señal de llamada a través del auricular. Pulse brevemente el botón **multifunción** para responder a una llamada.

### **Finalizar una llamada**

Para finalizar una llamada activa, mantenga pulsado el botón **multifunción**.







### Rechazar una llamada

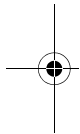
Cuando reciba una llamada entrante que no desee contestar, simplemente pulse el botón **multifunción** hasta que oiga un sonido y se rechace la llamada.

### Volver a marcar el último número marcado

Para volver a llamar al último número marcado, pulse el botón de **aumento del volumen** hasta que oiga un sonido.\*

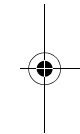
### Ajustar el volumen

Ajuste el volumen pulsando brevemente los botones de **aumento** y **reducción del volumen**.



### Marcación mediante voz (siempre que el teléfono admita esta función)

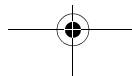
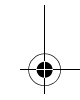
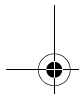
Para activar la función de marcación mediante voz del teléfono, mantenga pulsado el botón de **reducción del volumen** hasta que oiga un sonido. Oirá un tono que indica que ya puede empezar a pronunciar la grabación. Consulte la guía del usuario de su teléfono para obtener más información. Algunos modelos de teléfono no admiten esta función.

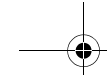


### Silenciar una llamada activa

Para silenciar o quitar el silencio del BHS-302 durante una llamada en curso, pulse el botón de **reducción del volumen** hasta que oiga un sonido.

\* Con algunos modelos de teléfono, pulse el botón de **aumento del volumen** de nuevo para marcar el número que aparece iluminado en el teléfono.





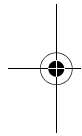
### Alternar la llamada entre el teléfono y el modo manos libres

Para transferir una llamada activa del BHS-302 al teléfono móvil, mantenga pulsado el botón de **reducción del volumen** hasta que la llamada pase al teléfono. Para transferir una llamada activa del teléfono móvil al BHS-302, pulse el botón de **aumento del volumen** o use las funciones del teléfono según se indique en la guía del usuario correspondiente.



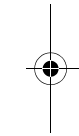
### Alternar entre la llamada actual y una llamada entrante

Si existe una llamada en curso y recibe una llamada entrante, pulse brevemente el botón **multifunción** para contestar la llamada nueva.



### Restablecer la lista de vinculación

Para restablecer la lista de vinculación del BHS-302, mantenga pulsados el botón de **reducción** y de **aumento de volumen** al mismo tiempo.

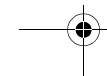
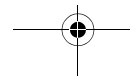


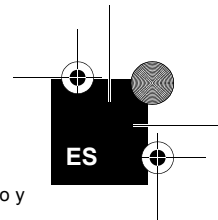
### Resumen del significado de las luces

Los indicadores luminosos del BHS-302 pueden ser de color azul o rojo y, por lo general, vienen acompañados de una señal sonora.

El significado de las distintas señales es el siguiente:

- La luz azul parpadea cada 2 segundos: el dispositivo está encendido, pero no hay una conexión Bluetooth.
- La luz azul parpadea cada 8 segundos: el dispositivo está encendido y hay una conexión Bluetooth activa.





- La luz alterna el parpadeo entre el rojo y el azul: el modo de vinculación está activo y permanece a la espera de que el usuario complete el proceso en el teléfono móvil.
- La luz roja parpadea: la batería está baja.
- La luz roja está encendida permanentemente: la batería se está cargando.

## Gestión de la alimentación

Este producto se alimenta a través de una batería integrada recargable que no puede reemplazarse. No intente sustituir la batería. La batería recargable se puede cargar y descargar numerosas veces, pero con el tiempo se gastará. Transcurrido un determinado tiempo, que puede variar en función del uso y de las condiciones de empleo, es posible que la batería sólo permita mantener encendido el producto durante un par de horas, por lo que necesitará cargarla más a menudo.

Cargue el dispositivo únicamente con el cargador que se suministra en el paquete de ventas. Desenchufe el cargador cuando no lo utilice. No deje el dispositivo conectado al cargador durante más tiempo del estrictamente necesario, ya que una sobrecarga puede acortar la duración de la batería..

Si no se utiliza una batería que está totalmente cargada, ésta pierde su carga por sí sola transcurrido un tiempo.

Las temperaturas extremas pueden afectar a la capacidad de carga de la batería. Procure mantenerla siempre entre 15 y 25° C (59 y 77° F). Si deja el dispositivo en lugares calientes o fríos como, por ejemplo, un vehículo completamente cerrado en verano o en invierno, reducirá la capacidad y la duración de ésta. Aun estando completamente cargada, un dispositivo con la batería demasiado fría o caliente puede no funcionar durante un tiempo tras haber estado expuesta a cambios de temperatura muy bruscos. El rendimiento de la batería

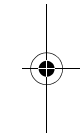
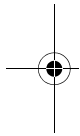


se ve particularmente limitado con temperaturas inferiores al punto de congelación. No cargue la batería en zonas húmedas.



## Cuidado y mantenimiento

- Proteja el dispositivo de los líquidos, la humedad y zonas mojadas, ya que el auricular no es resistente al agua.
- No utilice ni guarde el dispositivo en lugares sucios o polvorientos. Las piezas móviles y los componentes electrónicos podrían dañarse.
- No guarde el dispositivo en lugares calientes. Las altas temperaturas pueden reducir la duración de los dispositivos electrónicos, dañar las baterías y deformar o derretir algunos plásticos.
- No guarde el dispositivo en lugares fríos. Cuando el dispositivo recupera su temperatura normal, puede formarse humedad en su interior, lo cual puede dañar las placas de los circuitos electrónicos.
- No deje caer, golpee ni mueva bruscamente el dispositivo. Si lo manipula bruscamente, pueden romperse las placas de circuitos internos y las piezas mecánicas más sensibles.
- No utilice productos químicos perjudiciales, disolventes ni detergentes fuertes para limpiar el dispositivo.
- Utilice un paño suave, limpio y seco para limpiar las lentes.
- Evite que el dispositivo entre en contacto con objetos puntiagudos, ya que esto podría originar arañazos o daños en el mismo. No pegue nada en el interior del dispositivo, ya que esto podría dañar los componentes internos.





ES

- No desmonte el dispositivo, ya que no incluye componentes que se puedan usar y existe el riesgo de exposición a voltajes peligrosos, además de otros riesgos.



Actúe conforme a las ordenanzas locales y no arroje el producto con el resto de la basura doméstica. Siga las normas del sistema de recogida selectiva aplicable a productos eléctricos y electrónicos.

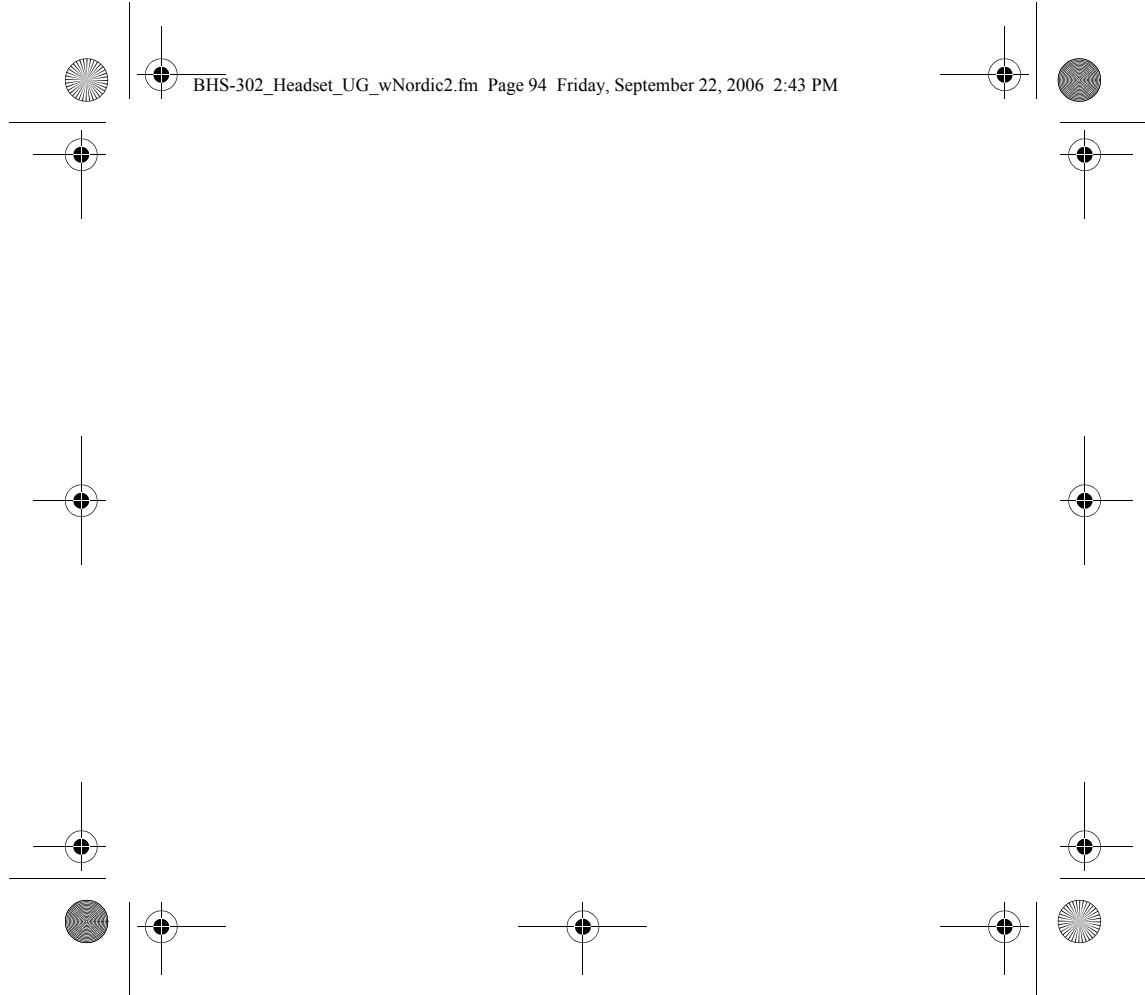
#### ¿Qué debo hacer para solicitar asistencia técnica para mi producto IQUA?

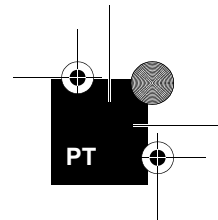
Si cree que tiene derecho a una reparación o a una sustitución de su producto IQUA con arreglo a sus derechos legales y amparado por las leyes nacionales aplicables relacionadas con la venta de productos de consumo o con la garantía proporcionada por el distribuidor que le ha vendido el producto IQUA, póngase en contacto con su distribuidor.

#### DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Nosotros, Iqua Ltd. declaramos bajo nuestra única responsabilidad, que el producto BHS-302 se adapta a las condiciones dispuestas en la Normativa del consejo siguiente: 1999/5/EC.

CE 0678 **FC** FCC-ID: TUFBHS-302





## Informações gerais

Obrigado por ter adquirido o Auricular Bluetooth Sem Fios Iqua BHS-302. O seu novo dispositivo é um produto de aspecto agradável que permite uma comunicação confortável com telemóveis compatíveis que suportem a tecnologia sem fios Bluetooth.

### Descrição geral do produto

Veja as imagens na página 2

**1 Luz indicadora**

Indicação do estado com as luzes azul e vermelha

**2 Botão Diminuir Volume**

Baixa o som

**3 Botão Aumentar Volume**

Sobe o som

**4 Botão Multifunções**

Ligar/desligar, atender/terminar uma chamada

**5 Auricular**

**6 Microfone**

**7 Conector do carregador**

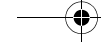
### Conteúdo da embalagem de venda

Veja as imagens na página 2.

**8. BHS-302**

**9. Carregador de parede**

**10. Manual do utilizador**

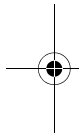


## Introdução

### Carregar a bateria

Antes de utilizar o BHS-302, tem de o carregar durante cerca de 3 horas. Uma vez completamente carregada, a bateria proporciona uma autonomia máxima de 9 horas em conversação e de 200 horas em standby. Utilize sempre o carregador fornecido.

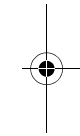
1. Ligue o cabo do carregador ao BHS-302.
2. Ligue o carregador a uma tomada de parede. A luz vermelha acende-se.
3. Quando a bateria estiver completamente carregada, a luz vermelha apaga-se.



### Ligar e desligar

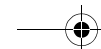
Para ligar o BHS-302

1. Prima o botão **Multifunções** até ouvir um som e a luz azul começar a piscar.
2. Para desligar o BHS-302 prima o botão **Multifunções** sem soltar, até ouvir um som e a luz vermelha piscar várias vezes.



### Emparelhar o BHS-302 com o telemóvel

O emparelhamento é um processo que permite ligar o BHS-302 a um telemóvel com tecnologia Bluetooth. Uma vez concluído o processo, pode utilizar o BHS-302 com este telemóvel emparelhado. Se desejar utilizar o BHS-302 com outro telemóvel, terá de repetir o







PT

processo de emparelhamento. Embora o BHS-302 possa ser emparelhado com um máximo de 8 telefones compatíveis, só pode estar ligado a um telefone de cada vez.

Quando está ligado, o BHS-302 irá tentar ligar-se automaticamente ao último telefone a que esteve ligado. Se o BHS-302 não conseguir detectar o telefone, pode activar novamente a ligação premindo brevemente o botão **Multifunções**.

Se estiver a efectuar o emparelhamento de um novo telefone, certifique-se de que a alimentação está desligada.

1. Prima o botão **Multifunções** sem soltar até ouvir um som e as luzes azul e vermelha começarem a piscar alternadamente.
2. Solte o botão. O BHS-302 encontra-se agora no modo de emparelhamento, a aguardar que o telemóvel o contacte.
3. Conclua o emparelhamento do telemóvel. Para obter instruções para efectuar a procura e o emparelhamento, consulte o manual do seu telemóvel. Quando detectar o dispositivo, o telemóvel apresenta **Iqua BHS-302** no visor. Para efectuar o emparelhamento com o telefone, introduza o código PIN do BHS-302, que é **0000**.
4. Após o emparelhamento, alguns telefones não se ligam automaticamente ao auricular. Neste caso, certifique-se de que liga o telefone ao auricular (consulte o manual do seu telemóvel). Uma vez concluído o emparelhamento e a ligação, ouve-se um som e a luz azul começa a piscar. O auricular está, assim, preparado para fazer e receber chamadas.

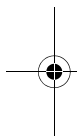


### **Desligar o BHS-302 do telefone**

A forma mais simples de desligar o BHS-302 do telefone é desligar o BHS-302.

### **Voltar a ligar o BHS-302 emparelhado com o telefone**

Para voltar a ligar o BHS-302 ao último telefone utilizado, basta ligá-lo; o BHS-302 liga-se automaticamente ao telefone. Caso contrário, efectue a ligação no menu do telefone, conforme descrito no manual do utilizador do telefone.



## **Funções de chamada**

### **Atender uma chamada**

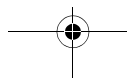
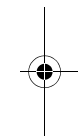
Quando receber uma chamada, será emitido um toque através do auricular. Prima o botão **Multifunções** brevemente para atender uma chamada.

### **Terminar uma chamada**

Para terminar uma chamada activa, prima o botão **Multifunções** sem soltar.

### **Rejeitar uma chamada**

Quando receber uma chamada que não pretenda atender, basta premir o botão **Multifunções** até ouvir um sinal e a chamada será rejeitada.





PT

### Remarcar o último número marcado

Para efectuar uma chamada para o último número marcado, prima o botão **Aumentar Volume** até ouvir um som.\*

### Ajustar o volume

Ajuste o volume premindo brevemente os botões **Aumentar** e **Diminuir Volume**.

### Marcação por voz (quando suportado pelo telefone)

Para activar a função de marcação por voz do telefone, prima o botão **Diminuir Volume** sem soltar, até ouvir um som. Ouvirá um som que indica que pode começar a dizer a etiqueta vocal. Para mais informações consulte o manual do utilizador do telefone. Alguns modelos de telefone não suportam a marcação por voz.

### Silenciar uma chamada activa

Pode desactivar ou repor o som do BHS-302 durante uma chamada premindo o botão **Diminuir Volume** até ouvir um som.

\* Com alguns modelos de telefone, prima o botão **Aumentar Volume** novamente para marcar o número exibido no telefone.



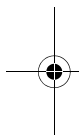
### Transferir a chamada entre o telefone e o modo mãos-livres

Para transferir uma chamada activa do BHS-302 para o telemóvel, prima o botão **Aumentar Volume** sem soltar, até a chamada ser transferida para o telefone. Para transferir uma chamada activa do telemóvel para o BHS-302, prima o botão **Aumentar Volume** ou utilize as funções do telefone, seguindo as instruções incluídas no respectivo manual do utilizador.



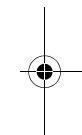
### Alternar entre chamada em curso e chamada recebida.

Quando estiver uma chamada em curso e entrar outra chamada, prima brevemente o botão **Multifunções** para atender a nova chamada.



### Repor lista de emparelhamento

Para repor a lista de emparelhamento no BHS-302, prima os botões **Diminuir** e **Aumentar Volume** sem soltar.

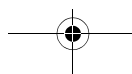


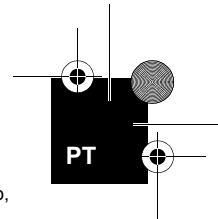
### Resumo das indicações luminosas

As luzes dos LEDs do BHS-302 podem ser de cor azul ou vermelha e, normalmente, são acompanhadas por um sinal sonoro.

Os diversos sinais indicam:

- A luz azul pisca a cada 2 segundos - a alimentação está ligada mas sem ligação Bluetooth.
- A luz azul pisca a cada 8 segundos - a alimentação está ligada e a ligação Bluetooth está activa.





- A luz azul e a luz vermelha piscam alternadamente - no modo de emparelhamento, enquanto o dispositivo aguarda que o utilizador conclua o emparelhamento com o telemóvel.
- A luz vermelha pisca - bateria fraca.
- A luz vermelha está permanentemente acesa - a carregar a bateria.
- A luz azul está permanentemente acesa - a bateria está completamente carregada.

## Gestão de alimentação

Este produto é alimentado por uma bateria recarregável integrada, que não pode ser substituída. Não tente substituir a bateria. A bateria recarregável pode ser carregada e descarregada centenas de vezes, embora acabe por ficar inutilizada. Após um período de tempo, que varia em função do uso e das condições de utilização, poderá constatar que a bateria integrada só alimenta o produto durante apenas algumas horas, sendo necessário carregar a bateria com maior frequência.

Carregue a bateria do dispositivo apenas utilizando o carregador fornecido na embalagem de venda. Desligue o carregador quando não estiver a utilizá-lo. Não deixe o dispositivo ligado ao carregador por um período de tempo superior ao necessário, uma vez que a sobrecarga poderá reduzir a duração da bateria.

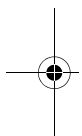
Se não for utilizada, uma bateria completamente carregada descarregar-se-á ao longo do tempo.

As temperaturas extremas podem afectar a capacidade de carga da bateria. Tente sempre manter o dispositivo entre 15°C e 25°C (59°F e 77°F). Se deixar o dispositivo em locais extremamente quentes ou frios, tais como no interior de um automóvel fechado, em

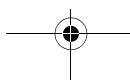
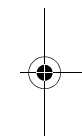


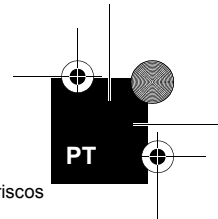
condições climáticas extremas, a capacidade e a duração da bateria poderão ser reduzidas. Um dispositivo utilizado com uma bateria muito quente ou fria pode não funcionar durante algum tempo, depois de ter sido exposto a diferenças de temperatura extremas, mesmo que a bateria esteja completamente carregada. O rendimento da bateria fica particularmente limitado quando esta é sujeita a temperaturas muito abaixo do nível de congelação. Não carregue a bateria num ambiente húmido.

## Cuidados e manutenção



- Não exponha o dispositivo a líquidos ou a humidade, uma vez que não é resistente à água.
- Não utilize nem guarde o dispositivo em locais com pó e sujidade. Os componentes móveis e electrónicos podem ser danificados.
- Não guarde o dispositivo em locais quentes. As temperaturas elevadas podem reduzir a duração dos dispositivos electrónicos, danificar as baterias e deformar ou derreter certos plásticos.
- Não guarde o dispositivo em locais frios. Quando o dispositivo retoma a temperatura normal, pode formar-se humidade no respectivo interior, podendo danificar as placas dos circuitos electrónicos.
- Não deixe cair, não bata nem abane o dispositivo. Um manuseamento descuidado pode partir as placas de circuito internas e os mecanismos mais delicados.
- Não utilize produtos químicos, diluentes ou detergentes abrasivos para limpar o dispositivo.
- Utilize um pano macio, limpo e seco para limpar quaisquer lentes.





- Não deixe o dispositivo entrar em contacto com objectos pontiagudos, para evitar riscos e danos.
- Não coloque qualquer objecto no interior do dispositivo, para não danificar os componentes internos.
- Não desmonte o dispositivo nem o carregador, uma vez que os respectivos componentes não podem ser reparados, além de que a abertura do dispositivo poderá expô-lo a tensões perigosas ou a outros riscos.

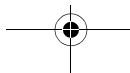
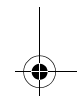
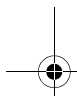
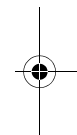
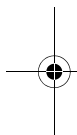


- Actue de acordo com as regras locais e não deite fora este produto juntamente com o lixo doméstico normal. Actue em conformidade com o sistema de recolha separada de lixo aplicável a produtos eléctricos e electrónicos.



#### Como obter assistência para o meu Produto IQUA?

Se considera que o seu Produto IQUA necessita de reparação ou substituição, com base nos seus direitos estatutários, no âmbito da legislação nacional aplicável relativa à venda de produtos ao consumidor ou da garantia concedida pelo vendedor do Produto IQUA, contacte o local onde adquiriu o Produto.

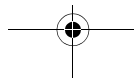
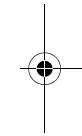
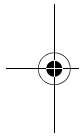




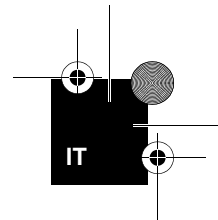
### DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Nós, Iqua Ltd., declaramos, sob a nossa única e inteira responsabilidade, que o produto BHS-302 está em conformidade com as disposições da seguinte Directiva do Conselho: 1999/5/CE.

CE 0678 **FC** FCC-ID: TUFBHS-302







## Informazioni Generali

Grazie per aver acquistato l'auricolare Bluetooth® senza fili Iqua BHS-302. Questo nuovo dispositivo è un elegante prodotto che consente ai possessori di telefoni cellulari compatibili che supportano la tecnologia senza fili Bluetooth di comunicare comodamente a mani libere.

### Panoramica del prodotto

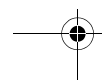
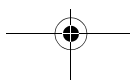
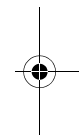
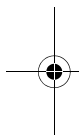
Vedere pagina 2 per le immagini

- 1. Indicatore luminoso**  
Indica lo stato con luci blu e rossa
- 2. Pulsante volume giù**  
Consente di abbassare il volume
- 3. Pulsante volume su**  
Consente di alzare il volume
- 4. Pulsante multifunzione**  
Consente di spegnere/riaccendere, rispondere/terminare una chiamata
- 5. Riprodotto audio**
- 6. Microfono**
- 7. Connettore del caricabatterie**

### Contenuto della confezione

Vedere pagina 2 per le immagini.

- 8. BHS-302**
- 9. Caricabatterie da muro**
- 10. Manuale d'uso**





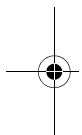
## Operazioni preliminari



### Caricamento della batteria

Prima di usare BHS-302, è necessario caricare la batteria per circa 3 ore. La batteria completamente carica ha un'autonomia di 9 ore di conversazione e fino a 200 ore in standby. Utilizzare sempre il caricabatterie fornito nella confezione.

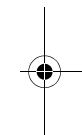
1. Collegare il cavo del caricabatterie a BHS-302
2. Collegare il caricabatterie ad una presa a muro. Si accende la luce rossa.
3. Quando la batteria è completamente carica, la luce rossa si spegnerà.



### Accensione e spegnimento

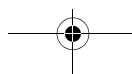
Per accendere BHS-302

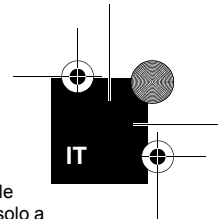
1. Premere il pulsante **multifunzione** fino a che non viene emesso un segnale acustico e la luce blu non inizia a lampeggiare.
2. Per spegnere BHS-302, tenere premuto il pulsante **multifunzione** fino a che non viene emesso un segnale acustico e la luce rossa non lampeggia più volte.



### Accoppiamento di BHS-302 e del telefono cellulare

L'accoppiamento è la procedura che consente di collegare BHS-302 al proprio telefono cellulare abilitato Bluetooth. Una volta completata questa procedura, è possibile usare BHS-302 solo con questo telefono cellulare accoppiato. Se si desidera usare BHS-302 con un



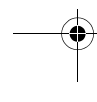
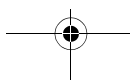
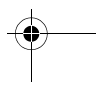
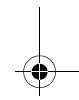
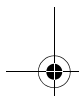
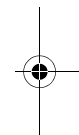
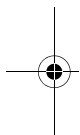


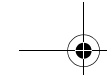
altro telefono cellulare, è necessario ripetere la procedura di accoppiamento. È possibile accoppiare BHS-302 a 8 telefoni cellulari compatibili, sebbene possa essere connesso solo a un telefono alla volta.

Quando viene acceso, BHS-302 tenterà automaticamente di riconnettersi all'ultimo telefono cellulare connesso. Se BHS-302 non è in grado di trovare il telefono cellulare, è possibile attivare nuovamente la connessione premendo brevemente il pulsante **multifunzione**.

Se si sta effettuando l'accoppiamento di un nuovo telefono cellulare, accertarsi che il dispositivo sia spento.

1. Tenere premuto il pulsante **multifunzione** fino a che non viene emesso un segnale acustico e le luci blu e rossa non lampeggiano alternativamente.
2. Rilasciare il pulsante. BHS-302 è ora in modalità di accoppiamento, in attesa che il proprio telefono cellulare si connetta ad esso.
3. Completare l'accoppiamento con il proprio telefono cellulare. Fare riferimento al manuale del telefono cellulare per i dettagli sulle operazioni di ricerca e accoppiamento. Quando il telefono cellulare trova il dispositivo, sul suo display verrà visualizzato **Iqua BHS-302**. Per accoppiare il dispositivo al telefono cellulare, immettere il codice PIN di BHS-302, ovvero **0000**.
4. Al termine della procedura di accoppiamento, alcuni telefoni cellulari non si connettono automaticamente all'auricolare. In questo caso, accertarsi di connettere il telefono cellulare all'auricolare (fare riferimento al manuale del telefono cellulare). Una volta accoppiati e connessi i dispositivi, verrà emesso un segnale acustico e la luce blu inizierà a lampeggiare. L'auricolare è ora pronto per effettuare e ricevere chiamate.



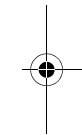
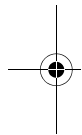


### **Disconnessione di BHS-302 e del telefono cellulare**

Il modo più facile per disconnettere BHS-302 e il proprio telefono cellulare consiste nello spegnere BHS-302.

### **Riconnessione del dispositivo BHS-302 accoppiato al telefono**

Per riconnettere BHS-302 all'ultimo telefono cellulare utilizzato, è sufficiente accendere BHS-302 e quest'ultimo si conatterà automaticamente al telefono cellulare. In alternativa, attivare la connessione nel menu del telefono cellulare come descritto nel manuale d'uso dello stesso.



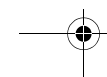
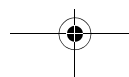
## **Funzioni di chiamata**

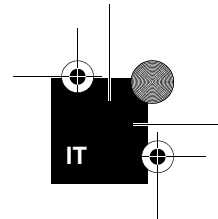
### **Risposta a una chiamata**

Quando si riceve una chiamata, l'auricolare emette un tono di chiamata. Premere brevemente il pulsante **multifunzione** per rispondere a una chiamata.

### **Fine di una chiamata**

Per terminare una chiamata attiva, tenere premuto il pulsante **multifunzione**.





### Rifiuto di una chiamata

Quando si riceve una chiamata a cui non si desidera rispondere, è sufficiente premere il pulsante **multifunzione** fino a che non viene emesso un segnale acustico e la chiamata viene rifiutata.

### Riselezione dell'ultimo numero chiamato

Per chiamare l'ultimo numero selezionato, premere il pulsante **volume su** fino a che non viene emesso un segnale acustico.\*

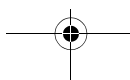
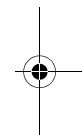
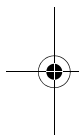
### Regolazione del volume

Regolare il volume premendo brevemente i pulsanti **volume su** e **volume giù**.

### Chiamata a riconoscimento vocale (se supportata dal telefono cellulare)

Per attivare la funzione di chiamata a riconoscimento vocale del proprio telefono cellulare, tenere premuto il pulsante **volume giù** fino a che non viene emesso un segnale acustico. Il segnale acustico indica che è possibile iniziare a pronunciare il nome vocale. Fare riferimento al manuale d'uso del proprio telefono cellulare per i dettagli. Alcuni modelli di telefono cellulare non supportano la chiamata a riconoscimento vocale.

\* Con alcuni modelli di telefono cellulare, premere nuovamente il tasto **volume su** per chiamare il numero visualizzato sul telefono.





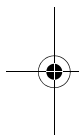
### Disattivazione dell'audio per una chiamata attiva

È possibile disattivare o riattivare l'audio di BHS-302 durante una chiamata in corso premendo il pulsante **volume giù** fino a che non viene emesso un segnale acustico.



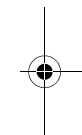
### Passaggio della chiamata dalla modalità telefono alla modalità auricolare

Per trasferire una chiamata attiva da BHS-302 al proprio telefono cellulare, tenere premuto il pulsante **volume su** fino a che la chiamata non viene trasferita al proprio telefono cellulare. Per trasferire una chiamata attiva dal proprio telefono cellulare a BHS-302, premere il pulsante **volume su** o usare le funzioni del proprio telefono cellulare come descritto nel relativo manuale d'uso.



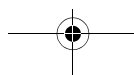
### Passaggio dalla chiamata attiva a una nuova chiamata in arrivo

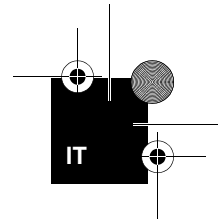
Quando vi è una chiamata in corso e un'altra chiamata è in arrivo, premere brevemente il pulsante **multifunzione** per rispondere alla nuova chiamata.



### Ripristino dell'elenco dei telefoni accoppiati

Per ripristinare l'elenco dei telefoni accoppiati su BHS-302, tenere premuti entrambi i pulsanti **volume giù** e **volume su**.



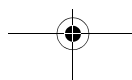
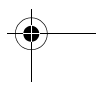
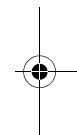


### Indicatore luminoso

La luce dell'indicatore di BHS-302 può essere blu o rossa e si accompagna generalmente ad un segnale acustico.

I diversi segnali indicano:

- Luce blu lampeggiante ogni 2 secondi - dispositivo acceso, ma nessuna connessione Bluetooth.
- Luce blu lampeggiante ogni 8 secondi - dispositivo acceso e connessione Bluetooth stabilita.
- Luce blu e rossa lampeggianti alternativamente - modalità di accoppiamento, in attesa che un utente completi l'accoppiamento al telefono cellulare.
- Luce rossa lampeggiante - batteria scarica.
- Luce rossa sempre accesa - batteria in carica.





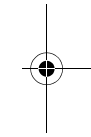
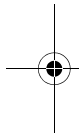
## Alimentazione

Questo prodotto è alimentato da una batteria ricaricabile incorporata che non può essere sostituita. Non tentare di sostituire la batteria. La batteria ricaricabile può essere caricata e scaricata centinaia di volte, ma è soggetta a usura. Dopo un periodo di tempo variabile in base all'uso e alle condizioni d'uso, è possibile che la batteria incorporata non duri più di due ore rendendo necessario caricarla più frequentemente.

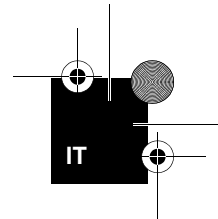
Caricare il dispositivo solo con il caricabatterie fornito nella confezione. Scollegare il caricabatterie quando non è in uso. Non lasciare il dispositivo collegato al caricabatterie per un periodo più lungo del necessario, in quanto una carica eccessiva potrebbe ridurre la durata della batteria.

Se non utilizzata, una batteria completamente carica potrebbe scaricarsi con il passare del tempo.

Temperature estreme possono incidere sulla capacità di carica della batteria. Cercare sempre di tenere il dispositivo a una temperatura compresa tra 15 °C e 25 °C (59 °F e 77 °F). Lasciare il dispositivo in ambienti caldi o freddi, come ad esempio in un'auto completamente chiusa in piena estate o pieno inverno, ridurrà la capacità e la durata della batteria stessa. Un dispositivo con una batteria troppo calda o troppo fredda può temporaneamente non funzionare se esposto a escursioni termiche estreme, anche se la batteria è completamente carica. Il rendimento delle batterie è notevolmente ridotto a temperature inferiori al punto di congelamento. Non caricare il dispositivo in ambienti umidi.

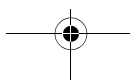
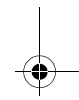
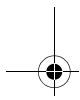
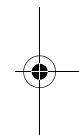
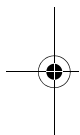






## Precauzioni e manutenzione

- Evitare di bagnare il dispositivo o di esporlo ad eccessiva condensa o umidità in quanto non è impermeabile.
- Non usare o lasciare il dispositivo in ambienti particolarmente polverosi o sporchi, in quanto potrebbero venirne irrimediabilmente compromessi i meccanismi.
- Non lasciare il dispositivo in ambienti particolarmente caldi. Temperature troppo elevate possono ridurre la durata dei circuiti elettronici, danneggiare le batterie e deformare o fondere le parti in plastica.
- Non lasciare il dispositivo in ambienti particolarmente freddi. Quando, infatti, esso raggiunge la sua temperatura normale, al suo interno può formarsi della condensa che può danneggiare le schede dei circuiti elettronici.
- Non fare cadere, battere o scuotere il dispositivo, poiché i circuiti interni e i meccanismi del dispositivo potrebbero subire danni.
- Non usare prodotti chimici corrosivi, solventi o detersivi aggressivi per pulire il dispositivo.
- Usare un panno morbido, pulito e asciutto per pulire qualsiasi tipo di lenti.
- Evitare che il dispositivo entri in contatto con oggetti affilati o appuntiti in quanto potrebbero graffiarlo o danneggiarlo.
- Non incollare nulla all'interno del dispositivo in quanto ciò potrebbe danneggiare i componenti interni.
- Non smontare il dispositivo o il caricabatterie in quanto non contengono parti riparabili e si potrebbe rimanere esposti a tensioni pericolose o altri pericoli.

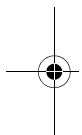




Agire in conformità con le leggi locali e non smaltire questo prodotto con i normali rifiuti domestici. Seguire il sistema di raccolta differenziata applicabile per i prodotti elettrici ed elettronici.

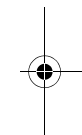
#### Come richiedo assistenza per il mio prodotto IQUA?

Se si ritiene di aver diritto alla riparazione o alla sostituzione del proprio prodotto IQUA in base ai diritti legali concessi ai sensi della legislazione nazionale vigente in relazione alla vendita di prodotti di consumo o alla garanzia concessa dal rivenditore da cui si è acquistato il prodotto IQUA, rivolgersi al proprio rivenditore.



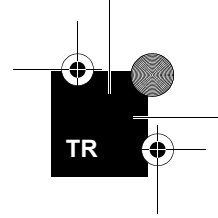
#### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Noi, Iqua Ltd. dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto BHS-302 è conforme alle disposizioni della seguente Direttiva del Consiglio: 1999/5/EC.



CE 0678  FCC-ID: TUFBHS-302





## Genel Bilgiler

İçin BHS-302 Kablosuz Bluetooth® Kulaklıkları Mikrofonsel Setini aldığınız için teşekkürler. Satın aldığınız cihaz, Bluetooth kablosuz iletişim teknolojisini destekleyen uyumlu cep telefonlarıyla rahat iletişim olanağı sağlayan şık bir üründür.

### Ürüne genel bakış

Resimler için 2 sayfasına bakın

#### 1. Gösterge Işığı

Mavi ve kırmızı ışıklarla durumu gösterir.

#### 2. Ses Seviyesini Azaltma Düğmesi

Ses seviyesini azaltır

#### 3. Ses Seviyesini Artırma Düğmesi

Ses seviyesini artırır

#### 4. Çok İşlevli Düğme

Gücü açar/kapatır, aramayı cevaplar/sonlandırır

#### 5. Kulaklık

#### 6. Mikrofon

#### 7. Şarj cihazı konektörü

### Satış paketinin içeriği

Resimler için 2 sayfasına bakın.

#### 8. BHS-302

#### 9. Duvar şarj cihazı

#### 10. Kullanım Kılavuzu

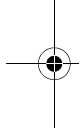


## Başlarken

### Bataryayı şarj etme

BHS-302'yi kullanmadan önce, yaklaşık 3 saat boyunca şarj etmeniz gerekmektedir. Batarya tamamen şarj olduğunda, 9 saate kadar konuşma ve 200 saate kadar bekleme süresi sağlar. Daima satış paketinde gönderilen şarj cihazını kullanın.

1. Şarj cihazının kablosunu BHS-302'ye bağlayın.
2. Şarj cihazını duvardaki prize takın. Kırmızı ışık yanacaktır.
3. Batarya tamamen şarj olduğunda, kırmızı ışık söner.



### Açma ve kapatma

BHS-302'yi açmak için

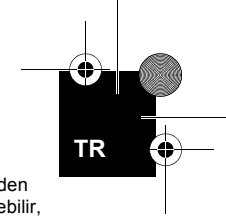
1. Bir ses duyana ve mavi ışık yanıp sönmeye başlayana kadar **Çok işlevli düğmeye** basın.
2. BHS-302'yi kapatmak için bir ses duyana ve kırmızı ışık birkaç defa yanıp sönene kadar **Çok işlevli düğmeyi** basılı tutun.



### BHS-302'yi cep telefonunuzla eşleştirme

Eşleştirme, BHS-302 ile Bluetooth özellikli cep telefonunuz arasında bağlantı kurma işlemidir. Bu işlem tamamlandıktan sonra, BHS-302'yi eşleştirilen bu cep telefonuyla kullanabilirsiniz.



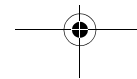
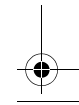
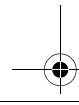
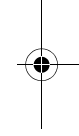
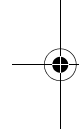


BHS-302'yi başka bir cep telefonuyla kullanmak istediğinizde, eşleştirme işlemini yeniden gerçekleştirmeniz gerekir. BHS-302, en fazla sekiz adet uyumlu cep telefonu eşleştirilebilir, ancak bir seferde yalnızca bir telefona bağlanabilir.

Güç açık olduğunda, BHS-302 en son bağlandığı telefona otomatik olarak bağlanmayı deneyecektir. BHS-302 telefonu bulamazsa, **Çok işlevli düğmeye** kısa bir süre basarak bağlantıyı yeniden etkinleştirebilirsiniz.

Yeni bir telefonu eşleştiriyorsanız, gücün kapalı olduğundan emin olun.

1. Bir ses duyana, kırmızı ve mavi ışıklar sırayla yanıp sönmeye başlayana kadar **Çok işlevli düğmeyi** basılı tutun.
2. Düğmeyi serbest bırakın. BHS-302 eşleştirme moduna geçmiştir ve cep telefonunuzun bağlantıya geçmesini beklemektedir.
3. Cep telefonunuzla eşleştirme işlemini tamamlayın. Cihazı nasıl arayacağınız ve eşleştireceğinizle ilgili ayrıntılar için cep telefonunuzun kullanım kılavuzuna bakın. Cep telefonu bu cihazı bulduğunda telefonun ekranında **İqua BHS-302** görünecektir. Telefonla eşleştirmek için BHS-302'nin **0000** olan PIN kodunu girin.
4. Eşleştirmeden sonra bazı telefonlar kulaklıkları mikrofon setine otomatik olarak bağlanamaz. Böyle bir durum varsa, lütfen telefonu kulaklıkları mikrofon setine bağladığınızdan emin olun (lütfen cep telefonunuzun kullanım kılavuzuna bakın). Eşleştirme ve bağlantı tamamlandıktan sonra, bir ses duyarsınız ve ardından mavi ışık yanıp sönmeye başlar. Kulaklıkları mikrofon seti artık aramaları almaya ve arama yapmaya hazırdır.



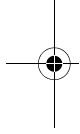


### **Telefonunuzla BHS-302 arasındaki bağlantıyı kesme**

BHS-302 ve telefonunuzun arasındaki bağlantıyı kesmenin en kolay yolu BHS-302'yi kapatmaktır.

### **Eşleştirilmiş BHS-302'yi telefona yeniden bağlama**

BHS-302 ile son kullanılan telefon arasında yeniden bağlantı kurmak için BHS-302'yi açmanız yeterlidir. BHS-302 otomatik olarak son kullanılan telefona bağlanır. Bağlantıyı telefonun kullanım kılavuzunda açıklandığı gibi telefon menüsünden de oluşturabilirsiniz.



## **Arama İşlevleri**

### **Aramayı cevaplama**

Arandığınızda, zil sesini kulaklıklılı mikrofon setinden duyarsınız. Arama cevaplamak için **Çok işlevli düğmeye** kısa süreyle basın.

### **Aramayı bitirme**

Etkin aramayı sonlandırmak için **Çok işlevli düğmeyi** basılı tutun.





TR

### Aramayı reddetme

Cevaplamak istemediğiniz bir arama geldiğinde, bir ses duyana ve arama reddedilene kadar **Çok işlevli düğmeye** basmanız yeterlidir.

### Son aranan numarayı yeniden arama

Son aranan numarayı aramak için, bir ses duyana kadar **Ses Seviyesini Artırma** düğmesine basın.\*

### Ses seviyesini ayarlama

**Ses Seviyesini Artırma** ve **Ses Seviyesini Azaltma** düğmelerine kısa süreyle basarak ses seviyesini ayarlayın.

### Sesle arama (telefon destekliyse)

Telefonunuzun sesle arama özelliğini etkinleştirmek için, bir ses duyana kadar **Ses Seviyesini Azaltma** düğmesini basılı tutun. Ses etiketini söyleyebileceğinizi bildiren bir ses duyabilirsiniz. Ayrıntılar için, telefonunuzun kullanım kılavuzuna bakın. Bazı telefon modelleri sesle aramayı desteklemez.

\* Bazı telefon modelleriyle, telefonda görünen numarayı çevirmek için **Ses seviyesini artırma** düğmesine basın.

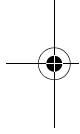


### **Etkin bir aramanın sesini kapatma**

Devam eden bir konuşma sırasında **Ses Seviyesini Azaltma** düğmesine bir ses duyana kadar basarak BHS-302'nin sesini kapatabilir veya açabilirsiniz.

### **Aramayı telefon ve ahizesiz modu arasında değiştirme**

Etkin bir aramayı BHS-302'den cep telefonunuza aktarmak için, **Ses Seviyesini Artırma** düğmesini, arama telefonunuza aktarılan kadar basılı tutun. Etkin bir aramayı telefonunuzdan BHS-302'ye aktarmak için, **Ses Seviyesini Artırma** düğmesine basın veya telefonunuzun işlevlerini telefon kullanım kılavuzunda belirtildiği gibi kullanın.



### **Mevcut arama ve gelen yeni arama arasında geçiş yapma**

Arama devam ederken başka bir arama geliyorsa, yeni aramayı cevaplamak için **Çok işlevli düğmeye** kısa süreyle basın.

### **Eşleştirme listesini sıfırlama**

BHS-302'deki eşleştirme listesini sıfırlamak için, **Ses Seviyesini Azaltma** ve **Ses Seviyesini Artırma** düğmelerini aynı anda basılı tutun.

### **Işıklı göstergelerin özeti**

BHS-302'nin ışıklı göstergeleri mavi veya kırmızı olabilir ve genellikle sesli bir uyarı ile birlikte kullanılır.







TR

### Farklı uyarılar şunları gösterir:

- Mavi ışığın her 2 saniyede bir yanıp sönmesi – güç açık ancak Bluetooth bağlantısı yok.
- Mavi ışığın her 8 saniyede bir yanıp sönmesi – güç açık ve Bluetooth bağlantısı açık.
- Mavi ve kırmızı ışığın sırayla yanıp sönmesi – eşleştirme modunda; kullanıcının telefonla eşleştirmeyi tamamlaması bekleniyor.
- Kırmızı ışığın yanıp sönmesi – batarya zayıf.
- Kırmızı ışığın sürekli yanması – batarya şarj ediliyor.

### Güç yönetimi

Bu ürün yerleşik, yeniden şarj edilebilir değiştirilemeyen bir batarya ile güçlendirilmiştir. Bataryayı değiştirmeye çalışmayın. Yeniden şarj edilebilir batarya yüzlerce kez şarj edilebilir, ancak en sonunda biter. Kullanım koşullarına ve kullanıma bağlı olarak değişecek olan belirli bir süre sonunda, bu yerleşik batarya ürününe birkaç saat enerji veren ve daha sık şarj etmeniz gereken bir duruma gelebilir.

Cihazınızı, yalnızca satış paketinin içinde bulunan şarj cihazıyla şarj edin. Kullanılmadığında şarj cihazını fişten çıkarın. Aşırı şarj etme bataryanın ömrünü azaltacağı için, şarj cihazını gerekenden daha uzun süre cihaza bağlı bırakmayın.

Kullanılmadan bırakılırsa, tam olarak şarj edilmiş bataryanın şarjı zamanla boşalacaktır.

Aşırı hava ısısı koşulları bataryanın şarj edilme durumunu etkileyebilir. Cihazı her zaman 15 °C ve 25 °C (59 °F ve 77 °F) arasındaki sıcaklıklarda bulundurmaya çalışın. Cihazı sıcak veya soğuk ortamlarda (örneğin yazın veya kışın kapalı bir otomobilde) bırakırsanız, bataryanın kapasitesi ve ömrü azalır. Bataryası sıcak veya soğuk olan bir cihaz, batarya

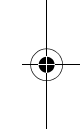
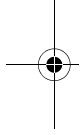


tamamen dolu olsa bile aşırı sıcaklık değişikliklerine maruz kaldıktan sonra belirli bir süre çalışmayabilir. Bataryanın performansı donma sıcaklığının çok altındaki sıcaklıklarda özellikle sınırlıdır. Nemli ortamlarda şarj etmeyin.



## Bakım

- Cihaz su geçirmez değildir; cihazı ıslak veya nemli ortamlarda bırakmayın.
- Cihazı tozlu veya kirlı yerlerde kullanmayın veya bulundurmayın. Hareketli parçaları ve elektronik bileşenleri zarar görebilir.
- Cihazı sıcak yerlerde saklamayın. Yüksek sıcaklıklar, elektronik cihazların kullanım ömrünü kısaltabilir, bataryalara zarar verebilir ve bazı plastik parçaları eğebilir veya eritebilir.
- Cihazı soğuk yerlerde bulundurmayın. Cihaz tekrar normal sıcaklığına ulaştığında, cihazın içinde elektronik devre kartlarına zarar verebilecek nem oluşabilir.
- Cihazı düşürmeyin, cihaza vurmayın veya cihazı sallamayın. Cihazın sert kullanılması, iç devre kartlarına ve hassas mekanik bileşenlere zarar verebilir.
- Cihazı temizlemek için kuvvetli kimyasallar, temizlik solventleri veya güçlü deterjanlar kullanmayın.
- Mercekleri temizlerken yumuşak, temiz ve kuru bir bez kullanın.
- Kesici nesnelerin cihazınıza temas etmesinden kaçının, bu tip nesneler cihazınızı çizebilir ve cihazınıza zarar verebilir.
- Cihazın içine herhangi bir nesne sokmayın; iç bileşenleri zarar görebilir.





TR

- Cihaz servis verilebilir parçalar içermez; bu nedenle cihazı sökmeyin ve parçalarına ayırmayın, bu durum tehlikeli voltajlara maruz kalmanıza ve başka tehlikelere yol açabilir.



Yerel kanunlarınıza uygun hareket edin ve bu ürünü normal evsel atıklarınızla birlikte atmayın. Elektrikli ve elektronik ürünler için kullanılan ayrı toplama sistemine götürün.

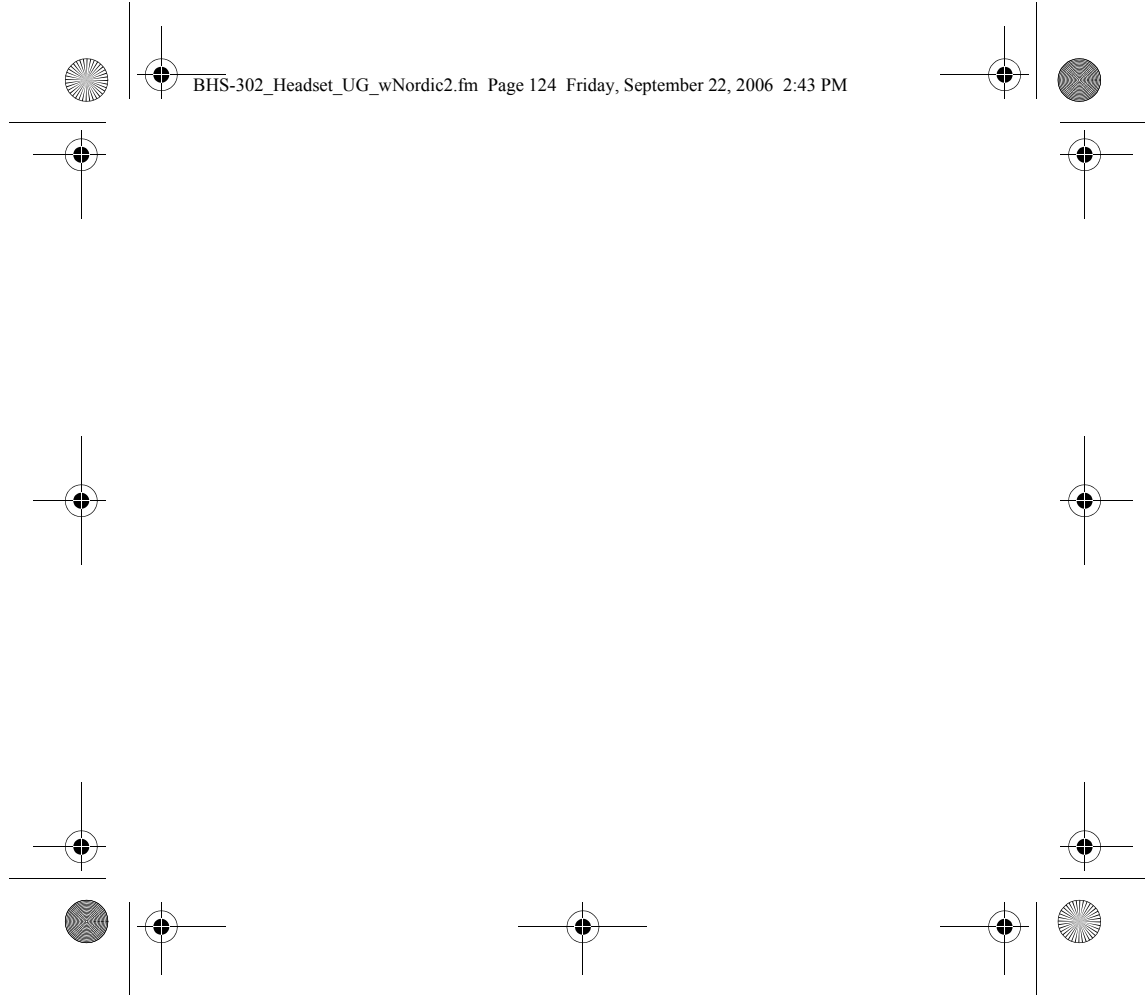
#### IQUA Ürünü için nasıl hizmet alabilirim?

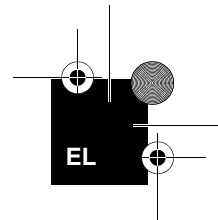
Tüketici ürünleriyle ilgili yürürlükteki kanunlar çerçevesindeki yasal haklarınızı veya IQUA Ürünü size satan satıcı tarafından verilen garantiyi temel alarak IQUA Ürünü'nüzün onarılmasını veya değiştirilmesini talep etme hakkına sahip olduğunuza inanıyorsanız, lütfen satıcınızla irtibat kurun.

#### UYGUNLUK BİLDİRİMİ

Iqua Ltd. olarak biz, tamamen kendi sorumluluğumuzda olmak üzere BHS-302 ürününün aşağıdaki Konsey Direktifi'nin hükümlerine uygun olduğunu beyan ederiz: 1999/5/EC.

CE 0678 **FC** FCC-ID: TUFBHS-302





## Γενικές πληροφορίες

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το ασύρματο ακουστικό Bluetooth® Iqma BHS-302. Η νέα σας συσκευή είναι ένα προϊόν μοντέρνας σχεδίασης που επιτρέπει την άνετη επικοινωνία με συμβατά κινητά τηλέφωνα που υποστηρίζουν την ασύρματη τεχνολογία Bluetooth.

### Επισκόπηση του προϊόντος

Δείτε σελίδα 2 για εικόνες

#### 1. Φωτεινή ένδειξη

Ένδειξη κατάστασης με μπλε και κόκκινη ενδεικτική λυχνία

#### 2. Κουμπί μείωσης έντασης

Μειώνει την ένταση του ήχου

#### 3. Κουμπί αύξησης έντασης

Αυξάνει την ένταση του ήχου

#### 4. Κουμπί πολλαπλών λειτουργιών

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση, απάντηση/τερματισμός κλήσης

#### 5. Ακουστικό

#### 6. Μικρόφωνο

#### 7. Υποδοχή φορτιστή

### Περιεχόμενο συσκευασίας

Δείτε σελίδα 2 για εικόνες.

#### 8. BHS-302

#### 9. Φορτιστής τοίχου

#### 10. Οδηγός χρήσης

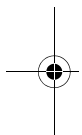


## Πρώτα βήματα

### Φόρτιση της μπαταρίας

Προτού χρησιμοποιήσετε το BHS-302, πρέπει να το φορτίσετε για περίπου 3 ώρες. Από τη στιγμή που η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, θα παρέχει έως και 9 ώρες χρόνο ομιλίας και έως και 200 ώρες χρόνο αναμονής. Χρησιμοποιείται πάντα το φορτιστή που συμπεριλαμβάνεται στη συσκευασία.

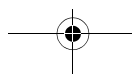
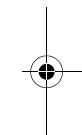
1. Συνδέστε το καλώδιο του φορτιστή με το BHS-302
2. Συνδέστε το φορτιστή σε μια πρίζα τοίχου. Θα ανάψει η κόκκινη ενδεικτική λυχνία.
3. Όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, η κόκκινη ενδεικτική λυχνία σβήνει.

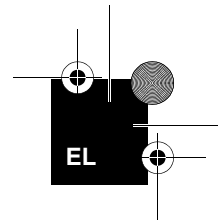


### Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση

Για να ενεργοποιήσετε το BHS-302

1. Πατήστε το **κουμπί πολλαπλών λειτουργιών** μέχρι να ακούσετε έναν ήχο και να αρχίσει να αναβοσβήνει η μπλε ενδεικτική λυχνία.
2. Για να απενεργοποιήσετε το BHS-302 πατήστε και κρατήστε πατημένο το **κουμπί πολλαπλών λειτουργιών** μέχρι να ακούσετε έναν ήχο και η κόκκινη ενδεικτική λυχνία να αρχίσει να αναβοσβήνει ορισμένες φορές.





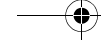
### Σύζευξη του BHS-302 και του κινητού τηλεφώνου

Η σύζευξη είναι η διαδικασία της σύνδεσης του BHS-302 με το κινητό σας τηλέφωνο που διαθέτει τεχνολογία Bluetooth. Από τη στιγμή που θα ολοκληρωθεί η διαδικασία αυτή, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το BHS-302 με αυτό το συγκεκριμένο κινητό τηλέφωνο. Εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε το BHS-302 με κάποιο άλλο κινητό τηλέφωνο, πρέπει να επαναλάβετε τη διαδικασία σύζευξης. Αν και το BHS-302 μπορεί να συζευχθεί με έως και 8 συμβατά τηλέφωνα, μπορεί να συνδεθεί με μόνο ένα τηλέφωνο τη φορά.

Όταν η συσκευή είναι σε λειτουργία, το BHS-302 θα προσπαθήσει αυτόματα να συνδεθεί εκ νέου με το τελευταίο συνδεδεμένο τηλέφωνο. Αν το BHS-302 δεν μπορεί να βρει το τηλέφωνο, μπορείτε να ενεργοποιήσετε πάλι τη σύνδεση πατώντας σύντομα το **κουμπί πολλαπλών λειτουργιών**.

Για να πραγματοποιήσετε σύζευξη με ένα νέο τηλέφωνο, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το **κουμπί πολλαπλών λειτουργιών μέχρι** να ακούσετε έναν ήχο και η μπλε και η κόκκινη ενδεικτική λυχνία να αρχίσουν να αναβοσβήνουν εναλλάξ.
2. Αφήστε το κουμπί. Το BHS-302 βρίσκεται τώρα σε λειτουργία σύζευξης και αναμένει επικοινωνία με το κινητό σας τηλέφωνο.
3. Ολοκληρώστε τη σύζευξη με το κινητό σας τηλέφωνο. Για πληροφορίες σχετικά με την αναζήτηση και τη σύζευξη, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του κινητού τηλεφώνου. Όταν το κινητό τηλέφωνο εντοπίσει τη συσκευή, στην οθόνη του θα εμφανιστεί η ένδειξη **Iqaa BHS-302**. Για να εκτελέσετε τη σύζευξη με το τηλέφωνο, πληκτρολογήστε τον κωδικό PIN του BHS-302, ο οποίος είναι **0000**.

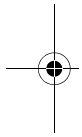


4. Μετά τη σύζευξη, ορισμένα τηλέφωνα δεν συνδέονται αυτόματα με το ακουστικό. Σε αυτή την περίπτωση, βεβαιωθείτε ότι έχετε συνδέσει το τηλέφωνο με το ακουστικό (ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του κινητού τηλεφώνου). Μόλις η σύζευξη και η σύνδεση ολοκληρωθεί με επιτυχία, θα ακούσετε έναν ήχο και η μπλε ενδεικτική λυχνία θα αρχίσει να αναβοσβήνει. Το ακουστικό είναι τώρα έτοιμο να πραγματοποιήσει και να δεχτεί κλήσεις.



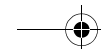
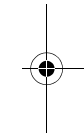
#### **Αποσύνδεση του BHS-302 από το τηλέφωνο**

Ο πιο εύκολος τρόπος να αποσυνδέσετε το BHS-302 από το τηλέφωνο είναι να απενεργοποιήσετε το BHS-302.

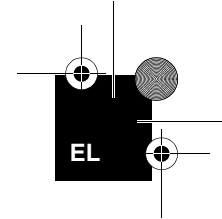


#### **Επανασύνδεση του συζευγμένου BHS-302 με το τηλέφωνο**

Για να επανασυνδέσετε το BHS-302 με το τελευταίο τηλέφωνο που χρησιμοποιήθηκε, απλώς ενεργοποιήστε το BHS-302 και θα συνδεθεί αυτόματα με το τηλέφωνο. Διαφορετικά, πραγματοποιήστε τη σύνδεση με το μενού του τηλεφώνου όπως φαίνεται στον οδηγό χρήσης του τηλεφώνου.







## Λειτουργίες κλήσεων

### Απάντηση σε μια κλήση

Όταν λαμβάνετε μια κλήση, θα ακούσετε έναν τόνο κλήσης μέσα από το ακουστικό. Πατήστε σύντομα το **κουμπί πολλαπλών λειτουργιών** για να απαντήσετε σε μια κλήση.

### Τερματισμός μιας κλήσης

Για να τερματίσετε μια ενεργή κλήση, πατήστε και κρατήστε πατημένο το **κουμπί πολλαπλών λειτουργιών**.

### Απόρριψη μιας κλήσης

Όταν λαμβάνετε μια εισερχόμενη κλήση στην οποία δεν θέλετε να απαντήσετε, απλώς πατήστε το **κουμπί πολλαπλών λειτουργιών** μέχρι να ακούσετε έναν ήχο και η κλήση απορρίπτεται.

### Επανάληψη κλήσης του τελευταίου αριθμού που καλέσατε

Για να καλέσετε τον τελευταίο αριθμό, πατήστε το **κουμπί αύξησης έντασης** μέχρι να ακούσετε έναν ήχο.\*

### Ρύθμιση της έντασης ήχου

Ρυθμίστε την ένταση ήχου πατώντας σύντομα τα **κουμπιά αύξησης και μείωσης έντασης**.

\* Σε ορισμένα μοντέλα τηλεφώνων, πατήστε και πάλι το **κουμπί αύξησης έντασης** για να καλέσετε έναν αριθμό που εμφανίζεται στο τηλέφωνό σας.



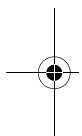
### **Φωνητική κλήση (όταν υποστηρίζεται από το τηλέφωνο)**

Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία της φωνητικής κλήσης του τηλεφώνου σας, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί **μείωσης έντασης** μέχρι να ακούσετε έναν ήχο. Μπορείτε να ακούσετε έναν ήχο που δηλώνει ότι μπορείτε να αρχίσετε να προφέρετε τη φωνητική εντολή. Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στον οδηγό χρήσης του τηλεφώνου σας. Ορισμένα μοντέλα τηλεφώνων δεν υποστηρίζουν τη φωνητική κλήση.



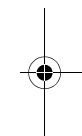
### **Αποκοπή ήχου μιας ενεργούς κλήσης**

Μπορείτε να αποκόψετε τον ήχο ή να επαναφέρετε τον ήχο του BHS-302 κατά τη διάρκεια μιας ενεργούς κλήσης πατώντας το κουμπί **μείωσης έντασης** μέχρι να ακούσετε έναν ήχο.



### **Εναλλαγή της κλήσης μεταξύ κατάστασης τηλεφώνου και handsfree**

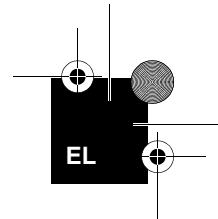
Για να μεταφέρετε μια ενεργή κλήση από το BHS-302 στο κινητό σας τηλέφωνο, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί **αύξησης έντασης**, έως ότου η κλήση μεταφερθεί στο τηλέφωνο. Για να μεταφέρετε μια ενεργή κλήση από το κινητό σας τηλέφωνο στο BHS-302, πατήστε το κουμπί **αύξησης έντασης** ή χρησιμοποιήστε τις λειτουργίες του τηλεφώνου σας, όπως περιγράφονται στον οδηγό χρήσης.



### **Εναλλαγή μεταξύ τρέχουσας κλήσης και νέας εισερχόμενης κλήσης.**

Όταν πραγματοποιείται μια κλήση και υπάρχει και μια δεύτερη εισερχόμενη κλήση, πατήστε σύντομα το κουμπί **πολλαπλών λειτουργιών** για να απαντήσετε σε μια νέα κλήση.





### Επαναφορά λίστας σύζευξης

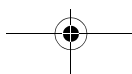
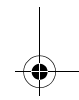
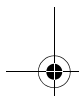
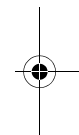
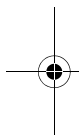
Για να επαναφέρετε τη λίστα σύζευξης στο BHS-302, πατήστε και κρατήστε πατημένα τα κουμπιά **μείωσης** και **αύξησης έντασης**.

### Συνοπτική παρουσίαση των φωτεινών ενδείξεων

Οι ενδεικτικές λυχνίες LED του BHS-302 μπορούν να ανάβουν με μπλε ή κόκκινο χρώμα και συνήθως συνοδεύονται από ένα ηχητικό σήμα.

Τα διάφορα σήματα υποδεικνύουν:

- Η μπλε ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει κάθε 2 δευτερόλεπτα - η συσκευή είναι ενεργοποιημένη, δεν υπάρχει όμως σύνδεση Bluetooth.
- Η μπλε ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει κάθε 8 δευτερόλεπτα - η συσκευή είναι ενεργοποιημένη, η σύνδεση Bluetooth είναι ενεργή.
- Η μπλε και η κόκκινη ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνουν εναλλάξ - στη λειτουργία σύζευξης, υποδεικνύει την αναμονή της ολοκλήρωσης σύζευξης με το κινητό τηλέφωνο από το χρήστη.
- Η κόκκινη ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει - χαμηλή μπαταρία.
- Η κόκκινη ενδεικτική λυχνία είναι συνεχώς αναμμένη - φόρτιση της μπαταρίας.





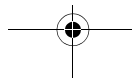
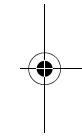
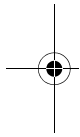
## Διαχείριση ισχύος

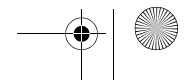
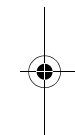
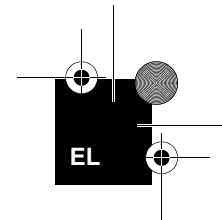
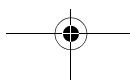
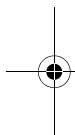
Αυτό το προϊόν τροφοδοτείται από μια ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία που δεν μπορεί να αλλάξει. Μην επιχειρήσετε να αντικαταστήσετε τη μπαταρία. Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία μπορεί να φορτιστεί και να επαναφορτιστεί εκατοντάδες φορές, κάποια στιγμή όμως θα φθαρεί. Ύστερα από ένα χρονικό διάστημα που κυμαίνεται ανάλογα με τις συνθήκες χρήσης, θα διαπιστώσετε τελικά ότι η ενσωματωμένη μπαταρία τροφοδοτεί το προϊόν σας για μία ή δυο ώρες και απαιτεί από εσάς πιο συχνή φόρτιση.

Φορτίστε τη συσκευή σας μόνο με το φορτιστή που περιλαμβάνεται στη συσκευασία. Αποσυνδέστε το καλώδιο του φορτιστή όταν δεν χρησιμοποιείται. Μην αφήνεται τη συσκευή συνδεδεμένη στο φορτιστή σας για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα από όσο χρειάζεται, καθώς η υπερβολική φόρτιση ενδεχομένως να μειώσει τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.

Μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία, αν μείνει αχρησιμοποίητη, θα αποφορτιστεί με την πάροδο του χρόνου.

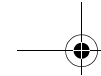
Ακραίες θερμοκρασίες ενδέχεται να επηρεάσουν τη δυνατότητα φόρτισης της μπαταρίας. Προσπαθείτε πάντα να διατηρείτε τη συσκευή σε θερμοκρασίες μεταξύ 15 °C και 25 °C (59 °F και 77 °F). Εάν αφήσετε τη συσκευή σε ζεστό ή κρύο χώρο, όπως μέσα σε ένα κλειστό αυτοκίνητο το καλοκαίρι ή το χειμώνα, θα μειωθεί η ισχύς και η διάρκεια ζωής της μπαταρίας. Μια συσκευή με θερμή ή κρύα μπαταρία ενδέχεται να μην λειτουργεί προσωρινά μετά την έκθεσή της σε ακραίες διαφορές θερμοκρασίας ακόμα και όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη. Η απόδοση της μπαταρίας περιορίζεται σημαντικά σε πολύ χαμηλές θερμοκρασίες. Μην φορτίζετε σε υγρό περιβάλλον.





## Φροντίδα και συντήρηση

- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε υγρά ή υγρασία καθώς δεν είναι αδιάβροχη.
- Μην χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε τη συσκευή σε βρώμικα σημεία ή σε σημεία με σκόνη. Ενδέχεται να προκληθεί ζημιά στα κινητά μέρη και τα ηλεκτρονικά στοιχεία.
- Μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε ζεστούς χώρους. Οι υψηλές θερμοκρασίες μπορεί να περιορίσουν τη διάρκεια ζωής των ηλεκτρονικών συσκευών, να προκαλέσουν ζημιά στις μπαταρίες και να παραμορφώσουν ή να λιώσουν ορισμένα πλαστικά μέρη.
- Μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε κρύους χώρους. Όταν η συσκευή επανέλθει στην κανονική της θερμοκρασία, ενδέχεται να σχηματιστεί υγρασία στο εσωτερικό της και να προκληθεί ζημιά στο ηλεκτρικό κύκλωμα.
- Μην ρίχνετε, χτυπάτε ή ταρακουνάτε τη συσκευή. Με τον απότομο και αδέξιο χειρισμό μπορεί να σπάσουν οι πλακέτες ηλεκτρικού κυκλώματος και τα λεπτά μηχανικά εξαρτήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά χημικά, καθαριστικά διαλύματα, ή ισχυρά καθαριστικά για να καθαρίσετε τη συσκευή.
- Χρησιμοποιήστε ένα απαλό, στεγνό ύφασμα για να καθαρίσετε τους φακούς.
- Μην φέρνετε τη συσκευή σε επαφή με αιχμηρά αντικείμενα, γιατί ενδέχεται να την γρατσουνίσετε ή να προκαλέσετε ζημιά.
- Μην τοποθετείτε οτιδήποτε μέσα στη συσκευή, καθώς μπορεί να προκαλέσει ζημιά σε εσωτερικά εξαρτήματα.



- Μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή ή το φορτιστή, καθώς δεν περιλαμβάνουν στοιχεία που επιδέχονται επισκευή και αποσυναρμολογώντας τη συσκευή μπορεί να εκτεθείτε σε επικίνδυνες τάσεις ή άλλους κινδύνους



Ενεργήστε σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς και μην απορρίπτετε αυτό το προϊόν μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμμάτα σας. Ακολουθήστε το ξεχωριστό σύστημα συλλογής που ισχύει για ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα.

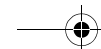
#### Πώς εξασφαλίζω service για το προϊόν IQUA;

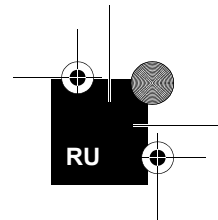
Αν πιστεύετε ότι δικαιούστε μια αντικατάσταση ή επισκευή του προϊόντος IQUA βάσει των θεσπισμένων δικαιωμάτων σας που απορρέουν από το εφαρμοστέο εθνικό δίκαιο σχετικά με την πώληση καταναλωτικών προϊόντων ή της εγγύησης που έδωσε ο μεταπωλητής από τον οποίο προμηθευτήκατε το προϊόν IQUA, επικοινωνήστε με το μεταπωλητή.

#### ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Εμείς, η Iqua Ltd., δηλώνουμε με δική μας αποκλειστική ευθύνη ότι το προϊόν BHS-302 πληροί τις διατάξεις της ακόλουθης Οδηγίας του Συμβουλίου: 1999/5/EE.

CE 0678  FCC-ID: TUFBHS-302





## Общая информация

Благодарим Вас за приобретение беспроводной минигарнитуры Bluetooth® Iqua BHS-302. Новое устройство - это элегантное изделие, которое обеспечивает удобное взаимодействие с совместимыми мобильными телефонами, поддерживающими технологию беспроводной связи Bluetooth.

### Обзор изделия

См. рисунки на стр. 2

- 1. Индикатор**  
Отображает состояние с помощью сигналов синего и красного цвета
- 2. Кнопка уменьшения громкости**  
Служит для уменьшения громкости
- 3. Кнопка увеличения громкости**  
Служит для увеличения громкости
- 4. Многофункциональная кнопка**  
Включение/выключение, ответ на вызов/завершение вызова
- 5. Наушник**
- 6. Микрофон**
- 7. Разъем для подключения зарядного устройства**

### Комплект поставки:

См. рисунки на стр. 2.

- 8. BHS-302**
- 9. Сетевое зарядное устройство**
- 10. Руководство по эксплуатации**

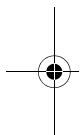


## Начало работы

### Зарядка аккумулятора

Для работы BHS-302 необходимо зарядить его в течение приблизительно 3 часов. Время работы устройства после полной зарядки аккумулятора достигает 9 часов в режиме разговора и 200 часов в режиме ожидания. Пользуйтесь только зарядным устройством из комплекта поставки.

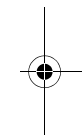
1. Подсоедините шнур зарядного устройства к BHS-302.
2. Включите зарядное устройство в сетевую розетку. Загорается красный индикатор.
3. После полной зарядки аккумулятора красный индикатор гаснет.



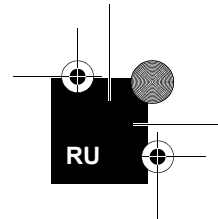
### Включение и выключение

Для включения BHS-302

1. Нажмите **Многофункциональную** клавишу и удерживайте ее нажатой до включения звукового сигнала и мигания синего индикатора.
2. Для выключения BHS-302 нажмите **Многофункциональную** клавишу и удерживайте ее нажатой до подачи звукового сигнала и неоднократного мигания красного индикатора.







### Сопряжение BHS-302 с мобильным телефоном

Сопряжение – это процедура привязки устройства BHS-302 и мобильного телефона с функцией Bluetooth. По завершении этой процедуры устройство BHS-302 можно использовать с этим сопряженным мобильным телефоном. Если требуется использовать BHS-302 с другим мобильным телефоном, необходимо вновь выполнить процедуру сопряжения. Устройство BHS-302 может быть сопряжено с 8 совместимыми телефонами, однако одновременно возможно соединение только с одним из них.

При включении питания BHS-302 will автоматически пытается повторно установить соединение с последним подключенным телефоном. Если устройство BHS-302 не может найти телефон, можно повторно включить соединение, нажав **многофункциональную** клавишу.

При сопряжении с новым телефоном проверьте, что питание выключено.

1. Нажмите **многофункциональную** клавишу и удерживайте ее нажатой до включения звукового сигнала и поочередного мигания синего и красного индикаторов.
2. Отпустите клавишу. Устройство BHS-302 находится в режиме сопряжения и ожидает подключения мобильного телефона.
3. Завершите процедуру сопряжения в мобильном телефоне. Подробнее о поиске и сопряжении см. руководство мобильного телефона. Когда в мобильном телефоне устройство найдено, на дисплее телефона отображается **Iqua BHS-302**. Для сопряжения с телефоном введите PIN-код BHS-302: **0000**.
4. После выполнения сопряжения некоторые телефоны не выполняют автоматического подключения минигарнитуры. В этом случае проверьте, что телефон подключен к минигарнитуре (см. руководство мобильного по эксплуатации



телефона). В случае успешного сопряжения и соединения подается звуковой сигнал и начинает мигать синий индикатор. Минигарнитура готова к отправке и приему вызовов.

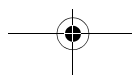
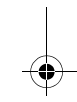
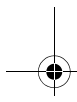
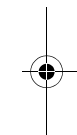
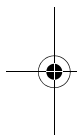


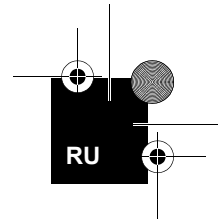
#### **Отключение BHS-302 от телефона**

Простейший способ отключения BHS-302 от телефона – выключение BHS-302.

#### **Повторное подключение сопряженного устройства BHS-302 с телефоном**

Для повторного подключения устройства BHS-302 к последнему использовавшемуся телефону включите устройство BHS-302 - оно автоматически подключается к телефону. Или выполните подключение из меню телефона в соответствии с инструкциями, приведенными в руководстве по эксплуатации телефона.





## Функции обработки вызовов

### Ответ на вызов

При поступлении входящего вызова минигарнитура подает сигнал вызова. Для ответа на вызов нажмите **многофункциональную** клавишу.

### Завершение вызова

Для завершения текущего вызова нажмите и удерживайте нажатой **многофункциональную** клавишу.

### Отклонение вызова

Для отклонения входящего вызова нажмите **многофункциональную** клавишу и удерживайте ее нажатой до подачи звукового сигнала.

### Повторный набор последнего номера

Для отправки вызова на последний набранный номер нажмите клавишу **увеличения громкости** и удерживайте ее нажатой до подачи звукового сигнала.\*

### Регулировка громкости

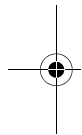
Для регулировки громкости нажимайте клавиши **увеличения и уменьшения громкости**.

\* В некоторых моделях телефона для набора номера, отображаемого на экране телефона, необходимо нажать кнопку **увеличения громкости** громкости еще раз.



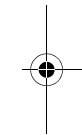
### **Голосовой набор (если поддерживается телефоном)**

Для включения функции голосового набора в телефоне нажмите и удерживайте нажатой клавишу **уменьшения громкости** до подачи звукового сигнала. Звуковой сигнал указывает на то, что можно начать произнесение голосовой метки. Подробнее см. руководство по эксплуатации телефона. Некоторые модели телефонов не поддерживают голосовой набор.



### **Отключение звука текущего вызова**

Предусмотрена возможность отключения и включения микрофона устройства BHS-302 во время разговора: нажмите и удерживайте нажатой клавишу **уменьшения громкости** до подачи звукового сигнала.



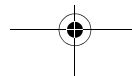
### **Переключение вызова между телефоном и режимом громкой связи**

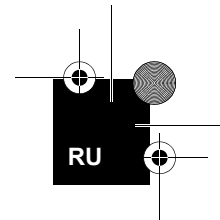
Для перевода текущего вызова с устройства BHS-302 на мобильный телефон нажмите и удерживайте нажатой клавишу **увеличения громкости** до перевода вызова на телефон. Для перевода вызова из мобильного телефона на устройство BHS-302 нажмите клавишу **увеличения громкости** или используйте функции телефона, как указано в его руководстве по эксплуатации.



### **Переключение текущего вызова и нового входящего вызова**

Если во время разговора поступает новый вызов, для ответа на новый вызов нажмите **многофункциональную** клавишу.





### Сброс списка сопряженных устройств

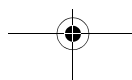
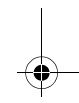
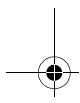
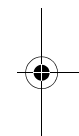
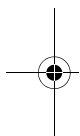
Для сброса списка сопряженных устройств в BHS-302 нажмите и удерживайте нажатыми клавиши **уменьшения** и **увеличения громкости**.

### Краткое описание световых индикаторов

Светодиоды устройства BHS-302 могут гореть синим или красным цветом, световая индикация обычно сопровождается звуковым сигналом.

Различные сигналы обозначают следующее:

- Синий индикатор мигает каждые 2 секунды - питание включено, соединение Bluetooth отсутствует.
- Синий индикатор мигает каждые 8 секунд - питание включено, соединение Bluetooth открыто.
- Синий и красный индикаторы мигают поочередно - режим сопряжения, ожидание завершения сопряжения в мобильном телефоне.
- Красный индикатор мигает – аккумулятор разряжен.
- Красный индикатор горит постоянно - аккумулятор заряжается.





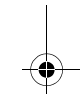
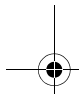
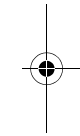
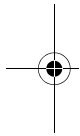
## Управление питанием

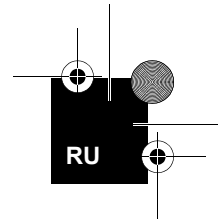
Изделие питается от встроенного аккумулятора, не подлежащего замене. Не пытайтесь заменить аккумулятор. Аккумулятор можно заряжать и разряжать сотни раз, однако при этом он постепенно изнашивается. Через некоторое время, зависящее от интенсивности и условий эксплуатации, время работы изделия от встроенного аккумулятора сокращается до пары часов, требуется более частая зарядка.

Заряжайте устройство только с помощью зарядного устройства из комплекта поставки. Отключайте зарядное устройство, если оно не используется. Не оставляйте устройство подключенным к зарядному устройству на длительное время сверх необходимости: чрезмерная зарядка сокращает срок службы аккумулятора.

Если полностью заряженный аккумулятор не используется, он постепенно разряжается.

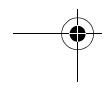
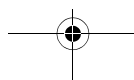
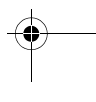
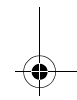
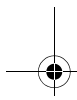
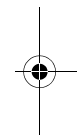
Слишком высокая или слишком низкая температура снижает емкость аккумулятора. Храните устройство при температуре 15...25 °С. При продолжительном воздействии повышенной или пониженной температуры (например, летом или зимой в закрытом автомобиле) емкость и срок службы аккумулятора снижаются. Чрезмерно нагретый или охлажденный аккумулятор (в результате воздействия слишком высокой или слишком низкой температуры) может стать причиной временной неработоспособности устройства даже в том случае, если аккумулятор полностью заряжен. Характеристики аккумуляторов существенно ухудшаются при температуре ниже 0 °С. Не пользуйтесь зарядным устройством в условиях повышенной влажности.





## Уход и обслуживание

- Не допускайте проникновения в устройство жидкостей, не подвергайте устройство воздействию сырости и влаги - устройство не является водонепроницаемым.
- Не пользуйтесь и не храните устройство в запыленных или загрязненных помещениях. Это может вызвать повреждение подвижных частей и электронных компонентов устройства.
- Не храните устройство при повышенной температуре. Высокая температура может привести к сокращению срока службы электронных устройств и вызвать деформацию или оплавление пластмассовых деталей.
- Не храните устройство при пониженной температуре. При повышении температуры (до нормальной температуры) возможна конденсация влаги на внутренних компонентах устройства, что вызывает повреждение электронных плат.
- Оберегайте устройство от падения, ударов и тряски. Неосторожное обращение может привести к поломке внутренних печатных плат и механических компонентов.
- Не используйте для чистки устройства агрессивные химикаты, растворители для химической чистки и сильные моющие средства.
- Для чистки деталей используйте мягкую, чистую и сухую ткань.
- Во избежание возникновения царапин и иных повреждений не допускайте соприкосновения устройства с острыми предметами.
- Не вставляйте посторонних предметов в устройство: возможно повреждение внутренних компонентов.





- Не разбирайте устройство или зарядное устройство: они не содержат компонентов, обслуживаемых пользователем, разобранное устройство опасно в силу наличия высокого напряжения и ряда других причин.



Соблюдайте местные правила и не выбрасывайте это изделие вместе с обычным бытовым мусором. Используйте систему раздельного сбора отходов для электрических и электронных изделий.

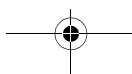
#### Как выполнить обслуживание изделия IQUA?

Если Вы считаете, что имеете право на ремонт или замену изделия IQUA на основе установленных законом прав в соответствии с государственными законами о правах потребителей или на основе гарантии, предоставленной продавцом изделия IQUA, обратитесь к продавцу.

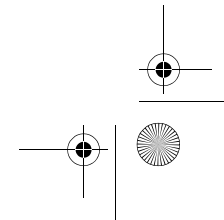
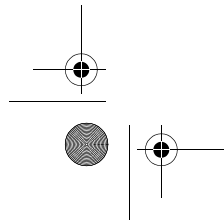
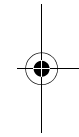
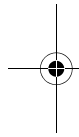
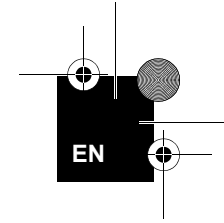
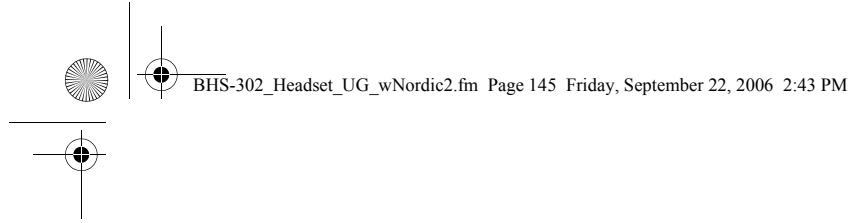
#### ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Компания Iqua заявляет под свою исключительную ответственность, что изделие BHS-302 соответствует положениям Директивы Совета Европы 1999/5/EC.

CE 0678 **FC** FCC-ID: TUFBHS-302









## Federal Communications Commission (FCC) Statement

15.21 You are cautioned that changes or modifications not expressly approved by the part responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

15.105(b) NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this device does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

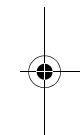
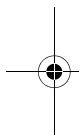
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference and
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

### FCC Radiation Exposure Statement:

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. End users must follow the specific operating instructions for satisfying RF exposure compliance. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.



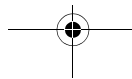
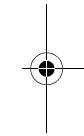
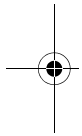


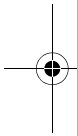
The Bluetooth word mark and logos are owned by Bluetooth® SIG, Inc. and any use of such marks by IQUA is licenced. Other trademarks and trade names belong to their respective owners.

Under no circumstances does IQUA assume any liability for loss of or damage to or corruption of data, for any loss of profit, loss of business, revenues, contracts, anticipated savings increased costs or expenses or for any indirect, special, incidental or consequential damages howsoever caused.



Copyright © 2006 Iqua Ltd





[www.iqua.com](http://www.iqua.com)